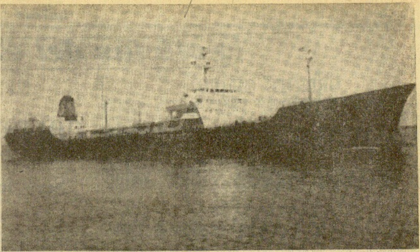
Biblioteca

EN EL CANAL DE LA MANCHA

Explosión de un petrolero



OSLO. — Foto de archivo del petrolero "Texaco Caribbean".

Difíciles trabajos de socorro en busca de supervivientes

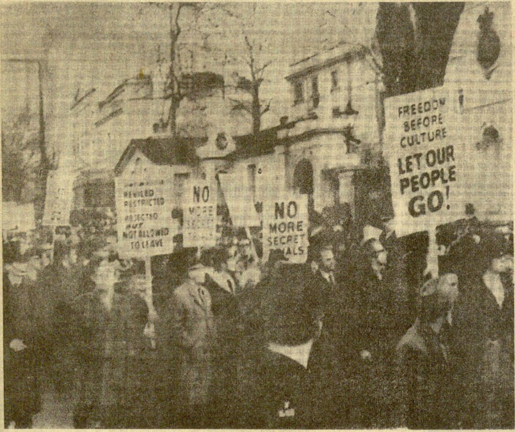
Página 3

Fábrica y
despacho:
GARIBAY, 6
S. SEBASTIAN

IMPERMEABLES EL BUFALO

diario de la tarde
unidad
SAN SEBASTIAN, LUNES 11 DE ENERO DE 1971.

SILENCIOSA PROTESTA JUDIA



LONDRES. — Cientos de judíos se manifestaron silenciosamente ante la Embajada de Rusia en señal de protesta contra la persecución de que sus hermanos de raza son objeto en la Unión Soviética. — (UPI TELEFOTO.)

AQUEJADO DE UNA ENFERMEDAD TROPICAL

El ministro de Comercio de Estados Unidos llega enfermo a Madrid

MADRID, 11. — (Cifra.) — El secretario de Comercio de los Estados Unidos, Maurice Stans, llegará esta tarde a la base aérea de Torrejón de Ardoz, en avion especial, procedente de Atenas.

El señor Stans, que en principio tenía prevista su llegada para las siete menos cuarto, en el aeropuerto de Barajas, se encuentra, al parecer, aquejado de una enfermedad tropical, contraida durante su reciente jira africana, por lo que se desconoce si podrá cumplir su programa oficial.

En dicho programa se incluía una visita al palacio del Pardo, dende sería recibido por el Jefe del Estado, así como otras entrevistas con el ministro comisario del Plan de Desarrollo, ministro de Asuntos Exteriores, ministro de Industria y ministro de Comercio.

Entre los temas candentes que figuran en las relaciones hispanoamericanas figura, como se sabe, el proyecto de Ley Mills y su influencia en las exportaciones españolas, sobre todo de textiles y calzado.

BOITE-DISCOTHEQUE MAITHUNA WHISKERIA

SU WISKERIA
ABIERTA
DESDE
LAS TRES
DE LA TARDE
TOLOSA

EL TIEMPO MAÑANA CLAROS

INFORMACION METEOROLOGICA FACILITADA POR EL OBSERVATORIO DE IGUELDO

Temperaturas extremas: máxima, 20,3; mínima, 11,2. Precipitación recogida, cero. Velocidad máxima del viento, 23,1 m. por segundo, del S., a las 5,27 horas. Horas de sol, 8,42.

PRONOSTICO DEL TIEMPO HASTA LAS 14-00 HORAS DEL DIA DE MAÑANA

HOY, A LAS SIETE HORAS. — Presión, 7,54,4 mm. Temperatura, 11,4 grados. Humedad relativa, 30 por 100. Velocidad del viento, 17 m. por segundo. Dirección, S.

SITUACION GENERAL. — Depresión de 984 milibares en 50 N. 15 N.

TIEMPO PROBABLE PARA GUIPUZCOA Y VIZCAYA (24 horas). — Cielo nuboso con claros.

MAR (esta noche y mañana, hasta las 14 horas). — Gran Sol, vientos SW. fuerza 6, marejada. — Golfo de Vizcaya, vientos SW. fuerza 4, marejada moderada. — Litoral, vientos SW., fuerza 4, marejada moderada, marejadilla en la costa.

DE TENDENCIA DERECHISTA

GOLPE MILITAR EN BOLIVIA

Página 2

GRAN INCENDIO FORESTAL EN EL JAIZKIBEL

Pág. 4

noticias del extranjero

ORIENTE MEDIO

Nueva guerra si Israel no se retira de los territorios ocupados, afirma Sadat

Estados Unidos es el principal enemigo de Egipto

WASHINGTON, 11. (Efe). — Otra guerra en Oriente Medio antes de cinco años parece actualmente inevitable, dijo el presidente de Egipto Anwar Sadat en un entrevista efectuada en El Cairo, transmitida en una cadena norteamericana de televisión.

«Aunque el problema de la anexión del territorio palestino por Israel fuera solucionado, tendremos otra guerra antes de 5 años porque Israel quiere, de cualquier forma posible estas tierras desde el Nilo al Eúfrates como suyas», afirmó el presidente egipcio.

«Tendremos guerra antes de cinco años, no hay duda», recalcó en una entrevista concedida a la cadena norteamericana de radio y televisión «CBS». Sadat volvió a repetir la anunciada amenaza de que Egipto preparará la lucha contra Israel en cuanto expire la actual tregua el 5 de febrero a menos que el país vecino acepte en el escaso período de tiempo que queda a fijar la fecha de su retirada de los territorios árabes que ocupa desde la guerra de 1967.

Este proyecto de retirada —agregó— debe ser firme. Egipto no confiaría en ella a menos que los cuatro grandes concedieran mano libre al embajador Gunnar Jarring para establecer una fecha exacta para que Israel se retire de Palestina.

¿No tiene miedo el presidente egipcio de que Estados Unidos y la Unión Soviética resultaran envueltos en un conflicto armado por esta decisión?, preguntó el periodista norteamericano que realizaba la entrevista.

¿No tengo ningún interés en resultar envuelto yo en la estrategia de la Casa Blanca. La intervención de Rusia y Estados Unidos directamente no es algo inevitable», respondió Sadat.

El sucesor de Nasser acusó a los Estados Unidos de realizar desde Washington la política de Israel» y afirmó que antes de la guerra de 1967 el presidente Johnson aprobó los planes militares del país amigo.

Comentando por otra parte las relaciones de Egipto con la Unión Soviética, Sadat justificó éstas, diciendo: «Les damos facilidades y seguiremos concediéndoselas. Después de todo la Unión Soviética se mantuvo a nuestro lado en la hora negra de la guerra».

EE. UU. PRINCIPAL ENEMIGO DE EGIPTO

EL CAIRO, 11. (Efe-Reuter).— El presidente egipcio Anuar El Sadat, ha declarado hoy que los Estados Unidos eran el «principal enemigo» de Egipto, y añadió que únicamente se restablecerían las relaciones diplomáticas si Washington declarara su apoyo a la retirada de Israel.

En un discurso pronunciado ante los profesores de la universidad de Assiut en el Alto Egipto, el presidente dijo que los Estados habían perdido su posición en esta zona y que habían intentado por todos lo medios intimidar al presidente Nasser, pero que fracasaron en su intento.

También manifestó que la línea defensiva de Egipto, formada por los misiles "Sam 3" habían detenido las incursiones israelíes en territorio egipcio.

LA CLAVE DE ORIENTE MEDIO ESTA EN LA URSS

WASHINGTON, 11. (Efe). — THE WASHINGTON POST publica hoy un artículo firmado por Rowland Evans y Rober Novak, titulado «Moscú clave del Oriente Medio», en el que dice entre otras cosas:

«Tras la convicción del presidente Nixon de que Moscú tiene la clave para la paz en Oriente Medio, existe la calculada conclusión de la Administración de que Egipto no se atreverá a iniciar el tiroteo a través del canal de Suez sin la aprobación explícita de la Unión Soviética.

Esto significa que si el alto el fuego que expira el próximo cinco de febrero no se prorroga, como amenaza ahora el presidente Anuar El Sadat, solo Moscú podría evitar un terriblemente peligroso estallido de la guerra a lo largo del canal.

La clave de la decisión de Sadat el día cinco de febrero y de la más amplia cuestión de una solución política al problema de Oriente Medio, no está en El Cairo, sino en Moscú. Indudablemente los rusos se negarán a respaldar ninguna nueva guerra en Suez hasta después del congreso del partido comunista soviético en marzo. Hasta entonces el alto el fuego, reconocido o tácito parece asegurado».

REUNION DE DIRIGENTES ARABES

EL CAIRO, 11. — (Efe-Upi). Los jefes de Estado de nueve países árabes han enviado representantes a Amman, hoy, lunes, en un intento por resolver la situación y restablecer la paz entre el Ejército jordano y los guerrilleros palestinos.

El periódico AL AHRAM dice que la decisión de enviar representantes a Amman fue acordada en El Cairo, el domingo, durante una reunión con Bahi Ladgham, negociador tunecino que encabeza la comisión jordana encargada del mantenimiento de la paz.

COOPERACION ENTRE BELGICA Y PERSIA

BRUSELAS, 11. (Efe.) — Se encuentra en esta capital el ministro iraní de Asuntos Económicos, Ansari, que acaba de llegar de viaje en visita oficial de cuatro días de duración.

El ministro iraní fue recibido por Hen Fayat, ministro belga de Comercio Exteriores. Será recibido también por el príncipe Alberto de Lieja, hermano del rey Balduino y presidente de la oficina de Comercio Exterior.

Ansari asistirá a la primera reunión de la comisión mixta belgo-iranía, encargada de la ejecución del acuerdo de cooperación económica, industrial y tecnológica, firmado entre ambos países en 1970.

SE DESCUBREN DOS NUEVAS GALAXIAS

WASHINGTON, 11. (Efe.) — Ocultas hasta ahora por polvo interestelar, han sido descubiertas recientemente dos galaxias relativamente cercanas —a unos tres millones de años luz— de la Tierra.

El descubrimiento hecho por astrónomos californianos en el observatorio de Monte Palomar, fue anunciado ayer por el diario astrofísico.

Una de ellas es posible que sea mayor que la Vía Láctea, la galaxia a la que pertenece nuestro planeta. A las dos nuevas galaxias se las ha bautizado con los nombres de "Maffei I" y "Maffei II", en honor de Paolo Maffei, un astrónomo italiano que hace dos años dijo que había descubierto dos "objetos extraños" en el lugar del universo donde ahora han sido descubiertas las galaxias.

Los astrónomos que hicieron el descubrimiento afirman que ha sido el polvo interestelar de la Vía Láctea el que durante miles de años ha ocultado a las dos galaxias impidiendo su descubrimiento.

TRIPULANTES DEL "APOLO 14"

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON. — Los tripulantes de la próxima experiencia del "Apolo", que ya será el número 14, tienen entre sus manos minúsculos modelos del módulo lunar, con el que operarán en su nueva experiencia el día 31 de este mes. De izquierda a derecha, comandante Alan Shepard, Stuart Allen Roosa y piloto del módulo lunar Dean Mitchell. — (UPI TELEFOTO.)

HISPANOAMERICA

GOLPE DE ESTADO EN BOLIVIA

"Seré inflexible contra los amotinados", dice el presidente Torres

LA PAZ, 11. — Un golpe militar contra el Gobierno del general Torres fue anunciado a la una de la madrugada, hora local (6-00 de la mañana hora española). Un avión ametralló dos veces uno de las cuarteles de La Paz. Parece que se trata de una rebelión militar surgida principalmente en los departamentos del interior de la Republica. En los primeros momentos, las noticias son muy confusas.

La Central Obrera Boliviana ha convocado a sus fuerzas a reunirse afirmando que se trata de un golpe contrarrevolucionario. Los sindicatos de periodistas han convocado también a sus afiliados para "defender la revolución".

El Ministerio del Interior acaba de dar un comunicado en el que vagamente dice que fuerzas contrarias al regimen parecen haberse sublevado.

La falta de comunicaciones con el interior del país, especialmente por la noche, imposibilitan conocer más detalles de la aparente subversión. En este momento aviones de caza sobrevuelan la ciudad de La Paz, pero sin disparar. Sólo lanzaron dos ráfagas de ametralladora y el vuelo nocturno parecía una llamada para despertar a la población y a las fuerzas que pudieran apoyar al regimen de Torres.

Juan José Torres subió al Poder por medio de una revolución el pasado mes de octubre e inició un Gobierno que al principio fue calificado de izquierda, pero que luego se redujo según las declaraciones del propio presidente, indicando que el socialismo estaba todavía muy lejano. Sin embargo, la destitución de varios militares y el envío de prestigiosos jefes del Ejército a destinos lejanos había provocado una honda resistencia de parte de las fuerzas armadas.

Asimismo, la libertad concedida tanto a los guerrilleros de Teoponte, a quienes se les permitió salir del país, como la liberacion del francés Debray, que había luchado con el "Che" Guevara en la guerrilla de 1967, y había sido sentenciado por un tribunal militar a 30 años de presidio, había determinado también el resentimiento del Ejército, que se sintió desautorizado con esa amnistía.

Estos podrían ser los motivos de una subversión cuyas características todavía son oscuras a la una y media de esta madrugada (6-30 de la mañana, hora española), 30 minutos después de que los aviones han despertado a la población.

INFLEXIBILIDAD GUBERNAMENTAL

LA PAZ, 11. — "Seré inflexible contra los amotinados", dijo el presidente Torres a las 3-30 de la madrugada, tras anunciarse un golpe subversivo que, a esa hora, no estaba definitivamente esclarecido. El presidente pidió a todos los trabajadores que se mantengan en sus puestos de trabajo que—dijo—"han de ser también sus puestos de combate". Y añadió el general Juan José Torres: "Si los intentos subversivos siguen adelante, yo mismo convocaré al pueblo a la lucha para aplastar a los traidores".

El presidente calificó a los agitadore de "un pequeño grupo fascista y luego los tachó de aventureros derechistas".

En un breve mensaje que fue leído por radio, el presidente Torres pidió serenidad a la población y afirmó que la situación estaba controlada.

Por otro lado, una información no confirmada oficialmente sostenía que los rebeldes habían detenido al comandante del Ejército general Luis Reque Terán, y al de las Fuerzas Navales contraalmirante Monje Roca.

La población se encontraba esta madrugada en plena agitación mientras las emisoras de radio difundían comunicados llamando a universitarios, trabajadores y empleados públicos a defender el régimen.

El dirigente sindical, Juan Lechín Oquendo y el jefe interino del movimiento nacionalista revolucionario, el ex-presidente Hernán Siles Zuazo, han convocado a sus partidarios a solidarizarse con el gobierno de Torres.

PROBABLE DETENCION DE LOS JEFES DE LOS TRES EJERCITOS

LA PAZ, 11. (Efe.) — Un grupo de oficiales no identificados asaltó, al parecer, esta madrugada el cuartel del Estado Mayor y apresó a todos los jefes y oficiales que se encontraban allí. Esta serie de la versión más inmediata de la causa de los vuelos de aviones sobre la ciudad de La Paz, según todas las informaciones, incluso las del Ministerio del Interior, se trata de un golpe subversivo de tipo militar, las noticias siguen siendo un tanto confusas.

Los aviones sobrevolaron la ciudad sólo por media hora, después de la cual dejaron de volar. Las dos ráfagas de ametralladora que sonaron en la noche parece que fueron de simple intimidación a los posibles sublevados.

En espera de más información, se indica que los jefes de los tres ejércitos estan detenidos por los oficiales que asaltaron el cuartel general.

La inestabilidad boliviana

(Servicio de documentación de Pyresa.) — Al trimestre de haberse hecho cargo del poder en Bolivia el general Juan José Torres la situación vuelve a ser inestable en Bolivia. Según las confusas noticias llegadas hasta ahora, ha tenido lugar un golpe subversivo militar al filo de la noche entre el domingo y el lunes. Los sublevados parece ser que en los primeros momentos habían ocupado el cuartel general de las fuerzas armadas en La Paz y detenido a los comandantes en jefe de los tres ejércitos de Tierra, Mar y Aire. La adhesión al presidente Juan José Torres del jefe interino del Movimiento Nacional Revolucionario el expresidente Hernán Siles Suazo, y Juan Lechín, dirigente de la Central Obrera Boliviana, así como la convocatoria del presidente a obreros, estudiantes y campesinos parecen indicar que el golpe es de tendencia derechista.

LA REVOLUCION DE 1952.— El 9 de abril de 1952, tras varios años de lucha variable, los dirigentes del Movimiento Nacional Revolucionario ocupaban el poder. El 17 de abril, Víctor Paz Estensoro era nombrado presidente y el M. N. R. comenzaba una amplia revolución con la concesión del voto universal, la extensión de la educación y, sobre todo, con la reforma agraria y la nacionalización de la principal riqueza del país; las minas de estaño.

Cuatro años más tarde, sin embargo, surgía la escisión en el seno del M. N. R. La situación económica era crítica. La cotización del estaño bajaba y el plan de estabilización económica provocaba la enemiga del líder sindical Juan Lechín. Sin embargo, en las elecciones de 5 de junio de 1960, el presidente Hernán Siles Suazo, elegido en 1956, sucedía a Víctor Paz Estensoro (por segunda vez) como presidente y Juan Lechín como vicepresidente. En las próximas del 31 de mayo de 1964, Paz Estensoro era reelegido nuevamente, pero como vicepresidente lo era el general René Barrientos.

EL EJERCITO DESALOJA AL M. N. R. — Meses más tarde, el 3 de noviembre de 1964, el vicepresidente Barrientos, tras un golpe de Estado, presidía una junta militar, puesto en el que le relevaría, el 26 de mayo de 1965, el general Ovando Candía. Todos estos cambios se hicieron no sin choques armados, especialmente con los mineros. El general René Barrientos, entre tanto, abandonó la junta militar para presentarse como candidato del llamado Frente Revolucionario a las elecciones presidenciales de 1966. Frente a él, se alineaban los elementos derechistas de la Falange socialista, los del M. N. R. y los sindicales de Juan Lechín.

El 6 de agosto, el general René Barrientos era elegido presidente. Su mandato coincidió con el desencadenamiento de la guerra de guerrillas en el país, la lucha contra las mismas, la muerte del "Che" Guevara y la detención y proceso del periodista francés Debray. René Barrientos perecía en accidente aéreo el 27 de abril de 1969 y como presidente interino, le sustituía Luis Adolfo Siles Salinas, pariente del dirigente del M. N R. Siles Suazo. Exactamente cinco meses después, el 26 de septiembre, el general Alfredo Ovando Candia deponía al presidente interino, en el 188 golpe de estado de los 144 años de historia independiente de Bolivia y nacionalizaba el petróleo boliviano, detentado en su mayoría por la Gulf Oil norteamericana.

UN TRIMESTRE AGITADO. El 5 de octubre de 1970 La Paz conocía unos días de confusión y agitación semejantes a los de ahora. Una insurrección militar, encabezada por el general del Ejército Rogelio Miranda, negociaba desde posiciones de fuerza con Ovando y se llegaba a la constitución de un triunvirato militar efímero, ya que, tras una movilización popular masiva de estudiantes, obreros, campesinos y mineros apoyada por un sector de las fuerzas armadas, sin apenas lucha, el 7 de octubre era llevado al Palacio Quemado de La Paz, residencia presidencial, el general Juan José Torres. En unas declaraciones hechas días después, Torres se proclamó heredero de Ovando y continuador de la política revolucionaria social y económica en el interior y de nacionalización y apertura diplomática al Este en el exterior.

En sus primeras declaraciones hechas al filo de esta madrugada, el presidente general Torres ha calificado a los sublevados de "un pequeño grupo fascista" y de "aventurados derechistas"; advirtiendo que sería "inflexible con los amotinados".

COMUNICADO DE LOS TUPAMAROS

MONTEVIDEO (Uruguay), 11. (Efe.) — En el cine Plaza de esta ciudad se encontró, a últimas horas de la noche del domingo, un comunicado de los tupamaros en el que se alude al embajador británico secuestrado el viernes, Geofrey Jackson.

El mensaje, escrito a máquina y con el símbolo del movimiento clandestino —una estrella de cinco puntas con una "T" en el centro y dentro de la "T" las siglas "M. V. N."— dice:

1) "El día 8 de enero el comando Ronberto Rohn del Movimiento de Liberación Nacional procedió a la detención del señor Geofrey Jackson, embajador británico en nuestro país y a su traslado a la cárcel del pueblo."

2) "Los funcionarios extranjeros detenidos se encuentran en perfecto estado de salud."

3) "En el comunicado número 13 propusimos ya al Gobierno el canje del señor Fly por la publicación de una proclama. Con esta actitud el M. L. N. tomaba la iniciativa, abriendo un camino hacia la tregua. Esto fue rechazado. Una vez más el Gobierno optaba por la guerra."

4) "El M. L. N. asume su responsabilidad, reiterando ahora aquella propuesta."

5) "Queda en manos del Gobierno el decidir."

El secuestro de Jackson

Pacheco solicita la suspensión de las garantías individuales durante tres meses

MONTEVIDEO 11. (Efe.) — El presidente Pacheco Areco ha solicitado autorización al Parlamento para suspender las garantías individuales durante noventa días, a fin de facilitar las operaciones de búsqueda de Geoffrey H. Jackson, embajador británico secuestrado el viernes por los "tupamaros".

LA SEÑORA JACKSON SALE PARA LONDRES

MONTEVIDEO, 11. (Efe.) — La señora Patricia Mary De Bany de Jackson, esposa del secuestrado embajador inglés Geoffrey Jackson, emprendió ayer viaje de regreso a Londres. Fue despedida en el aeropuerto de Carrasco por el canciller uruguayo, Jorge Peirano Facio, y por el nuncio apostólico, monseñor Agustín Sepinsky.

Hasta el momento no se tiene noticia de que los secuestradores hayan formulado ninguna petición en relación con el secuestro. Esto ha sorprendido, ya que en anteriores ocasiones los secuestradores hicieron conocer sus exigencias a las pocas horas de su actuación.

La Policía continúa sus investigaciones.

EL SECUESTRADOR SE ARREPINTIO A MEDIO CAMINO

WASHINGTON, 11. (Efe.) — Un hombre que pidió a la azafata del "Boeing 707" de la TWA que el avión se dirigiera a Las Vegas en lugar de a Denver, su punto de destino, mostrándole una pistola, se dejó convencer por la muchacha a mitad del vuelo.

"Bueno, si usted no tiene ganas de que secuestre este avión lo dejaremos para otro día", concedió Patrick Miranda, un joven de 25 años de New Jersey que, según la azafata, nunca estuvo muy convencido de obligar al avión a cambiar de ruta.

De todas formas, Miranda fue detenido por inspectores del FBI en cuanto el avión se posó en el aeropuerto de Denver, Colorado.

Los pasajeros de este vuelo que se originó en Nueva York ni siquiera se dieron cuenta del intento de secuestro a pesar de que el hombre anunció a la azafata Linda Barnard sus intenciones pocos minutos después del despegue.

La azafata permaneció sentada junto al potencial secuestrador durante la hora y media restante de vuelo, hablando amistosamente con él hasta convencerle de que olvidara sus planes.

"Ni siquiera me amenazó con la pistola, solamente me la enseñó y luego la dejó encima del asiento", dijo la azafata a la prensa una vez transcurrido el incidente. "Simplemente me contó que quería ir a Las Vegas pero sólo había tenido dinero para pagar el pasaje hasta Denver."

LOS TUPAMAROS ASESINAN A OTRO POLICIA

MONTEVIDEO, 11. (Efe.) — Un grupo de tupamaros asesinó esta madrugada a un funcionario de la Dirección de Investigaciones de la Jefatura de Policía.

El hecho ocurrió en pleno centro y la víctima es José Leandro Villalba, que se hallaba conversando con unos amigos en el bar La Gran Vía.

Los tupamaros, sin mediar palabra, se le acercaron y uno de ellos le disparó siete balas, dándose a la fuga inmediatamente.

Una vasta operación se ha iniciado por parte de la Policía, procurando la captura de los terroristas.

noticias del extranjero

ALARMANTE CRECIMIENTO DE LA DELINCUENCIA EN INGLATERRA

LONDRES, 11 (Del corresponsal de Pyresa, MANUEL DRIO). — Una revista norteamericana especializada en crímenes decía en su último número que Londres es de las pocas capitales del mundo donde se puede pasear de noche por las calles sin temor a ser asaltado.

No todos los ingleses están de acuerdo con esta información; según las estadísticas correspondientes al año que acaba de terminar, en los últimos doce meses se han cometido en Londres más de trescientos mil actos de violencia de esos que están tipificados en el código penal mientras que en toda la Gran Bretaña el número ha superado el millón y medio, y, naturalmente, se habla sólo de los delitos que fueron denunciados a la policía, lo que hace sospechar que las cifras deben de ser muy superiores.

El ministro del Interior ha recibido la noticia con asombro primero, y con preocupación, después. Inmediatamente ha sido ordenada una investigación para averiguar las causas que conducen a esta ola de violencia, que durante 1970 ha batido todos los records y con tal diferencia que, de continuar en la misma proporción el Reino Unido alcanzaría unos porcentajes de criminalidad parecidos a los que se registran en los Estados Unidos.

El director del Instituto de Criminología de la Universidad de Cambridge, ha sido encargado de realizar la investigación y lo primero que ha hecho es solicitar la colaboración de un colega norteamericano, Mr. Marvin Wolfgang, que es un especialista sobre los métodos empleados por ladrones, asaltadores y criminales de todo tipo. Aunque en la Gran Bretaña la delincuencia no alcanza las proporciones que en los Estados Unidos se ha considerado que un criminólogo norteamericano es el más indicado para colaborar en la investigación de las razones que inducen a la juventud a deslizarse por el camino del crimen.

ADOLESCENCIA CRIMINAL

La policía británica tiene razones para saber que la mayor parte de los actos de violencia, que se registran en este país proceden de menores de dieciocho años, quienes agrupados en pequeñas bandas, atacan preferentemente en descampados y calles poco transitadas amenazando con navajas e incluso con pistolas. Este tipo de atracos, seguidos la mayor parte de las veces de violencia en las personas, ha aumentado de manera alarmante en los últimos diez años. También los robos con escalada han registrado un considerable incremento considerándose en unos 470.000 los atentados contra la propiedad privada en los hogares británicos durante 1970.

Entre la policía y los numerosos sherlock holmes que hay en este país han resuelto sólo una tercera parte de los delitos que han sido denunciados, lo que quizás contribuya a la extensión de la criminalidad que se registra ultimamente y que tiene muy preocupadas a las autoridades, que desearían que fuese totalmente cierto eso de que Londres es una de las capitales del mundo donde se puede circular libremente por la noche sin ningún temor.

COCO CHANEL, HALLADA MUERTA

PARIS. — Coco Chanel, que fue tenida por reina de la alta costura, ha aparecido muerta en su apartamento. Tenía 87 años y pensaba presentar este mes su última colección de primavera. — (Foto UPI.)

ACTUALIDAD MUNDIAL

Tanto hablar y al final algo queda impune

¿Saben nuestros lectores lo que se ha dicho, hablado y escrito y se sigue diciendo, hablando y escribiendo sobre el secuestro del cónsul señor Beilh a este lado y sobre todo al otro de los Pirineos? Y todo esto envuelto con el proceso de Burgos.

Se ha desatado un verdadero torrente de negra tinta; todas las mañanas caen sobre nuestra mesa de redacción verdaderas cataratas de diarios que alargan y alargan el "affaire" español.

Nosotros quisiéramos dejar ya esta cuestión, que nos arrolla y hasta nos sumerge, pero es que hay algo sustancial que podemos y, sobre todo, debemos plantear, y más después de las declaraciones de ayer del ministro español de Información y Turismo.

El crimen del secuestro está impune.

El mismo cónsul, víctima de tal delito, está en entredicho.

Y en cuanto a eso de que fue una alegría general el final del proceso de Burgos, hay sombras muy grandes; la de algunos que fueron más severamente castigado porque los encausados quedaron prácticamente sin defensa; se trataba por sus abogados de hacer el proceso y cantar las cartas de la ETA. Hay otra sombra aún mayor: ¿cómo habrán pasado estas fiestas de Navidad y año nuevo las familias de las víctimas, cuando las de otros y sus amigos celebraban con júbilo esos días, no por lo que de hecho está pasando respecto a ellos, sino por lo que pudo pasar?

Se está olvidando que por humana y grata que sea la clemencia, es tan sólo una virtud moral, que no se puede hacer siempre con daño de tercero ni con perjuicio del orden social; la justicia es aún más. Es una virtud cardinal; sobre ella gira y descansa todo el orden natural y sobrenatural; quien no aparece justificado ante Dios y aun ante los hombres, no le demos vueltas, está condenado y a sí mismo se condena.

El crimen está impune.

Al secuestro, no al proceso de Burgos nos referimos concretamente.

Anteayer, sábado, HERALD TRIBUNE, con sus conjuntos NEW YORK TIMES y WASHINGTON POST, LE MONDE, LE FIGARO, LA CROIX, etcétera, aparte de otros semanarios, trataban de España.

Para casi todos ellos, menos para el primero, seguía siendo la cuestión lo que ya anteriormente habían dicho y nosotros repetimos. La frase está acuñada por las consignas de prensa francesas y la utilizan hasta dejarla ya desgastada; un "incident de parcours" o dicho de otra forma, un accidente de carretera.

Todo lo demás no tenía importancia y "les bons pé-res" de LA CROIX, como les llamaba el difunto Mauriac, al que le sacaban de quicio y de juicio con sus salidas, exclamaba para sobreseer pleitos semejantes.

—¿A qué hacer el inventario de todo lo sucedido ahora?

Eso lo podrían decir los perjudicados, colectiva o individualmente. Pero pasarse clamando por los derechos del hombre, como dicen los viejos racionalistas, o por la dignidad de la persona humana, como prefieren los posconciliaristas, para después contemplarlo todo pisoteado, burlado sarcásticamente comentado, es otra injusticia, que agrava la primera, termina de rematar a la víctima y destroza toda estructura moral, social, religiosa y política.

Oficialmente —decía el HERALD TRIBUNE—los españoles, que ejercen la clemencia, como se ha dicho y sabemos todos, y no olvidan la justicia, sobre todo cuando afecta a terceros, han establecido una triple serie de responsabilidades.

La más fuerte la tiene Francia; le sigue Italia y la de aquélla es mayor que la de ésta, porque como país vecino tiene otra clase de responsabilidades. En tercer lugar están por igual Inglaterra y los Estados Unidos, que se comportaron con más delicadeza diplomática contentándose con apelar a la petición de indulto, sin hacer de su graciosa concesión una victoria política.

Francia creyó lograr la victoria política y precisamente ahora, cuando podríamos creer que estaban los franceses dispuestos a utilizarla, a exhibirla, hacen todo lo posible por guardársela con cierta reserva, pero a la vez entonan unos cánticos de atrición, no por horror al mal hecho, sino por temor a las consecuencias que puedan sobrevenir.

¿Qué va a ser de la venta de los treinta "Mysteres"?

¿Qué de las instalaciones, incluso en esas fuentes jubilosas de petróleo que espontáneamente surgen y ojalá sean ciertas y no una ilusión de primeras impresiones?

¿Qué de esa política audaz del Mediterráneo, por el cual se preocupan ya tan tardiamente, porque la hora hubiera sido cuando ellos eran los dueños y ejercían el dominio en exclusiva, tiránica incluso, cuando tenían los dos lados del "Mare Nostrum".

Las relaciones entre España y Francia son necesarias por naturaleza, dicen pleonásticamente y no pueden menos de seguir igual —se dice en París—. ¡Qué cosas!... Y precisamente ahora, cuando esas pacificas, ricas, bellas costas con espumas tan graciosas, como bella y graciosa era Venus, que de la blancura de sus aguas surgiera, precisamente se les ocurre hablar del Mediterráneo, que no es el "Mare Nostrum", sino el "Mare omnium", es decir, de todo el que puede y quiere ir a él a exhibir sus fuerzas.

Esa impunidad es obra de las altas esferas.

Hace unos días se disparaban los tiros contra Maurice Schumann.

Pero parece que ahora se apunta a Chaban Delmas.

—Es éste la causa de todo —nos viene a decir el mismo LE MONDE, y en especial el HERALD TRIBUNE, que tiene la sangre más fría y al parecer mejores medios de información.

Ese mal vecino nuestro, cuya hacienda está a siete kilómetros de la frontera, por Behobia, es un hispanófobo con largas raíces y colmillos, a pesar de que su familia, cuando pasa sus temporadas en ese su "manoir", vive más horas en España que en Francia. Precisamente su esposa —a la que aquí recordamos con el máximo respeto y sin ninguna intención política, sino como confirmación de un hecho humano— murió en ese ir y venir a España o a la frontera, un día que su hijo iba a salir camino de Madrid.

En los círculos diplomáticos se advierte que Chaban Delmas cuando los españoles presentaron al príncipe de España en París, prefiriendo esta primicia a la de Londres, favorable hasta el exceso, Chaban Delmas le jugó los feos por triplicado, negándose una, dos y tres veces a asistir a las comidas ofrecidas por la presidencia de la nación, por Debré y no recordamos, por no tener la fuente escrita a la mano, a otra tercera más.

A éste le ofende España, lo mismo ahora, cuando él lleva este nombre que antes, cuando tenía otro distinto, del cual se deshizo legalmente.

A estas horas tenía que saberse todo lo pasado.

Nos volvemos a referir al secuestro.

Nadie duda que las autoridades, la policía, el pueblo mismo sabía dónde y cómo estaba el señor Beilh. En Francia era entonces ese sitio conocido.

¿Se ha tomado alguna medida para ejercer la justicia sobre estos presuntos culpables?

Se da el caso, además, con esta serie de circunstancias, de que hay quien no cree en la seriedad del secuestro y, además, en la inocencia del secuestrado, al cual se acusa de connivencias con Monzón, del que se le decía visitante asiduo y amigo ya viejo, aparte de que esa organización intermediaria, la cual delata una complicidad que no tiene escape. Por último, más de un eslabón de la cadena está a la vista y en poder de la policía francesa; tirando de un anillo de éstos saldría a relucir toda la cuerda de presuntos reos.

Parece —dice uno de los diarios de París— que los españoles tomamos el secuestro muy en serio.

¡Está ya bien!

Ya decía César en sus "Comentaria de bello gallico", que los galos eran "ligeros de ánimo". Esa obra de César, por cierto, que constituye la tortura de nuestros estudiantes de latín antes, ahora y quizá siempre, es, por cierto, la primera obra de propaganda de la historia del periodismo primitivo.

Ayer hablábamos de la amistad de los dos pueblos. Y lo recordamos hoy, aun cuando sea imposible reproducirlo.

Saludamos a la amistad con la máxima efusión, pero nos debemos a la justicia sobre todo.

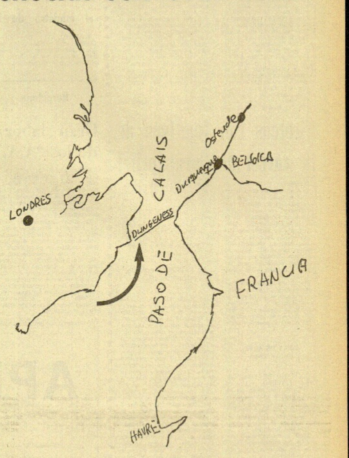
Creo que estamos de acuerdo los más, pero aun cuando estuviéramos solos pedimos que se acaben con todos esos nidos de ratas de activistas que hay —como decía Carrefour"— al otro lado de la frontera, con esos letreros ofensivos con que afean el pavimento y las paredes de calles y carreteras. También hace unos días, ciertos franceses, al dar el nombre de De Gaulle a la plaza de la Estrella, gritaban "Pompidou asesino", pero de los gritos y de los letreros no quedaron registros ni datos. Y sobre todo pedimos que los crímenes cometidos no queden impunes.

Es hora ya de acabar —y no pensamos ocuparnos ya más de esto— con estas dificultades, con estas operaciones, con tamañas injusticias. Hecha la reparación podemos entregarnos a disfrutar del placer de las reconciliaciones.

JAVIER DE EGUIA

EN EL CANAL DE LA MANCHA

EXPLOTA UN PETROLERO AL CHOCAR CON OTRO BARCO



La flecha señala el lugar aproximado donde se ha producido la colisión entre los dos barcos, cerca de Dungeness.

DOVER (Inglaterra), 11. — El petrolero panameño de 13.604 toneladas "Texaco Caribbean" chocó ayer con un carguero peruano en el canal de la Mancha e hizo explosión con tal intensidad que se produjeron varios boquetes en la proa, escorándose por esta parte.

La radio costera informa que la colisión tuvo lugar a nueve millas al NO de Dungeness, en la costa meridional inglesa.

A las seis y media (hora española) aún no habían aparecido nueve miembros de la tripulación del petrolero, ocultos en medio del humo y petróleo ardiendo alrededor del lugar en que el buque se hundía.

Otros 19, la mayor parte de ellos conmocionados, fueron recogidos por un carguero noruego y trasladados a botes salvavidas, que se dirigieron a Dóver, donde esperaban ambulancias.

Otro barco, el "Viking Warrior", del Servicio de Guardacostas británico, recogió a 20 miembros de la tripulación y les llevó al puerto de Folkestone, acerca de los cuales se sabe que están heridos con carácter grave.

Los informes procedentes del lugar del siniestro dan cuenta de que la sección de proa del "Texaco" hizo explosión por efecto del choque con el carguero peruano de 9.481 toneladas "Paracas" y que aquél se hundió por dicha parte de proa. La sección de popa continúa a flote.

Se ha recibido información según la cual el "Paracas" fondeó tres millas al O de la bahía de Midvarne, algo distanciado del lugar de la colisión, escoltado por un petrolero de salvamento. Se da cuenta de que el "Paracas" sufrió daños en su proa. Sin embargo, comunicó por radio que no precisaba nuevos socorros.

SE ESTA HUNDIENDO

LONDRES, 11. (Efe-Reuter.) Un petrolero no identificado se está hundiendo en el canal de la Mancha, en las primeras horas de hoy después de una violenta explosión que hizo trepidar los cristales de las ventanas de las casas que se extienden a lo largo de Kent.

Un barco noruego ha radiado un mensaje en el que dice que ha recogido 19 hombres a nueve millas de Dungeness.

El petrolero se está hundiendo en las proximidades de esta localidad y se dan por desaparecidos a nueve hombres, informa el barco noruego.

BUSQUEDA DE SUPERVIVIENTES

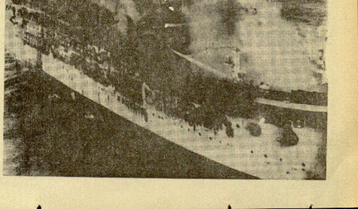
DOVER (Inglaterra), 11. — (Efe.) — A primeras horas de esta mañana se inició la búsqueda de los nueve marinos desaparecidos esta madrugada cuando entraron en colisión en el canal de la Mancha el petrolero panameño "Texaco Caribbean" y el barco peruano "Paracas".

Helicópteros y aviones de la Real Fuerza Aérea británica están sobrevolando la zona donde ocurrió la colisión. El petrolero, de 13.603 toneladas, registró a bordo una explosión tan fuerte que los cristales de varias ventanas del puerto inglés de Folkestone, a 8 kilómetros de distancia, se rompieron.

Con la visibilidad reducida por el humo del incendio del petrolero, las embarcaciones que acudieron en auxilio de los supervivientes pudieron rescatar a 20 tripulantes.

El petrolero sigue ardiendo todavía esta mañana y según los primeros informes sólo la mitad de la popa sigue a flote.

El barco peruano ha sufrido daños de consideración.



SUCESOS

Fuego en la parte oriental del Jaizkibel

Esta madrugada sobre las dos, se declaró un gran incendio en el monte Jaizkibel, que tomó rápidamente incremento y ardiendo el bosque de pinos que cubre la parte oriental del monte. Inmediatamente alertados, se unieron a los bomberos de Irún y San Sebastián fuerzas de la Guardia Civil y el Ejército, que lucharon denodadamente toda la noche para evitar que saltasen las llamas al otro lado de la carretera. Lograron así desviar el fuego a la parte del monte que da al mar, donde las hierbas y matas fueron destruidas completamente. La extensión del fuego ocupa en línea recta aproximadamente un kilómetro, dado que la ermita de Guadalupe esté cerca del parador del Jaizkibel bajando hasta el mar.

A las once de la mañana no había sido apagado por completo el fuego, aunque sí dominado. Las pérdidas de pinos jóvenes son cuantiosas.

Se ignoran las causas del siniestro.

Tiroteos con fugitivos de la cárcel de Carabanchel

MADRID, 11. (Pyresa.) — Dos tiroteos tuvieron lugar en las últimas horas en las proximidades de Madrid entre fuerzas de la Policía y algunos de los fugados de la cárcel de Carabanchel. Uno de los presos parece ser que se encuentra cercado y otro puede estar ya detenido sin que se conozcan, hasta el momento, detalles de las actuaciones policiales para localizar y detener a los escapados.

Respecto a los tiroteos, parece tuvieron lugar en parajes próximos a las carreteras de Andalucía y Barcelona, durante la pasada madrugada, sin que se tenga información sobre posibles heridos.

OBRA DE ARTE DECAPITADA

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 11. (Cifra). — Una de las figuras que están en la puerta que da acceso a la de los Perdones, en la catedral compostelana, ha aparecido sin la cabeza. Esta fue encontrada en el suelo por un vecino de Santiago, que la entregó a un miembro del cabildo. Se supone que la figura fue decapitada por algún gamberro.

Esta figura, románica, forma parte de un retablo compuesto por 24 estatuas que proceden del antiguo coro de piedra de la catedral. Con las estatuas de Santiago y de sus discípulos, San Atanasio y San Isidoro, forman un conjunto que el pueblo denomina «os vintesete da porta santa», por estar precisamente en la puerta que da acceso a la puerta santa desde la quintana «dos mortos».

SE ESTRELLA CON UN COCHE ROBADO

BILBAO, 11. (Cifra). Un individuo que había sustraído ayer noche un vehículo en Bilbao se estrelló esta tarde con él contra un camión a la altura del municipio bilbaíno de Galdácano, cercano a la capital, y en la carretera general Bilbao-San Sebastián-Vitoria, produciéndose lesiones de carácter reservado, habiéndose quedado internado en el hospital civil de Bilbao.

El individuo en cuestión, Luciano Santos Ortiz, de 18 años, robó ayer noche el "Morris 1.100" BI-106.499, cuando se hallaba aparcado en una calle bilbaína. Su propietario, don Modesto Alvarez Fernández, presentó la denuncia media hora después de que, a unos ocho kilómetros de su casa, su propio vehículo fuera protagonista de un accidente, quedando sumamente destrozado.

El choque se produjo contra el camión M-710.799 que se hallaba debidamente aparcado fuera de la calzada. En el accidente intervino eficazmente la Guardia Civil de Tráfico que instruyó el correspondiente atestado.

UN INVIDENTE PROVOCA UNA EXPLOSION

BARCELONA, 11. (Cifra). Al pretender encender la cocina de butano existente en su domicilio, un invidente provocó una fuerte explosión en la que resultó herido.

El hecho ocurrió en la calle Ciudad 10, donde reside Domingo Altisen Corcoles, de 50 años de edad, quien no se percató que durante la noche se había producido un escape de gas, por lo que al prender el fósforo se produjo una violenta explosión, que llegó incluso a derribar el tabique de separación con la vivienda contigua.

El señor Altisen Corcoles sufrió quemaduras de pronóstico reservado, siendo internado en una clínica tras ser atendido de urgencia.

NO PAGO LOS PREMIOS

Días pasados se presentaron en la Comisaría de Policía varias denuncias contra un individuo que vendió participaciones de lotería del sorteo de Navidad y cuyos poseedores al ir a cobrarlas, puesto que fueron premiadas, se hallaron con la sorpresa de que había desaparecido.

Ha sido detenido en Santander, resultando ser José Argoma González.

VICTIMA DEL "TOCOMOCHO"

Todavía hay quienes sufren las consecuencias de este viejo procedimiento timador, y la última víctima ha sido una mujer, a la que han quitado 13.600 pesetas. La historia de siempre. Entregó el dinero y se quedó sin él.

MINISTERIO DE TRABAJO - CURSO INTENSIVO P. P. O.

Auxiliares - Administrativos

Plazas limitadas gratuitas - 6 m duración. Informes, villa Sopeña. Inchaurrondo. San Sebastián. Teléfono, 52.215, de 7 a 9 hasta el 15 de enero.

RESTAURANTE
CIRCULO MERCANTIL
BODAS - BANQUETES - BAUTIZOS
COMIDAS DE NEGOCIOS
PRECIOS MODERADOS — Solicite presupuesto
Alameda C. Sotelo, 1
(esquina Oquendo)
Teléfono 13.417
SAN SEBASTIAN

información nacional

REANUDACION DE LOS DEBATES SOBRE LA LEY SINDICAL

A discutir el articulado referente al ministro de Relaciones Sindicales

MADRID, 11. (Pyresa.) — Después del paréntesis navideño, se reanuda hoy la actividad parlamentaria en las Cortes españolas con la discusión del artículo 31 de la Ley Sindical, en el que se contempla la figura del ministro de Relaciones Sindicales.

La Ley Sindical, que antes de las vacaciones llevaba unos dos meses y medio debatiéndose en la Cámara, se espera quede ultimada el próximo mes de febrero.

HABILITACION DEL PUERTO DE TARRAGONA

MADRID, 11. (Cifra.) — La Dirección General de Trabajo, en uso de las facultades que le competen según el ordenamiento jurídico de la emigración española, ha acordado que el puerto de Tarragona queda habilitado para las operaciones inherentes al transporte de emigrantes españoles con destino a los países de ultramar, según resolución del Ministerio de Trabajo que hoy inserta el BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO.

La inspección de trabajo encargada de emigración en dicho puerto, queda facultada a todos los efectos en relación con dicho transporte y, por tanto, para la expedición de los certificados de no repatriación, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 10 del decreto de 1 de agosto de 1941.

Barcelona

Gran labor de los "A.A."

BARCELONA, 11. (Cifra.) — Cincuenta y ocho personas han pasado durante el año 1970 por la Agrupación de Alcohólicos Anónimos de la Ciudad Condal, encontrándose ya completamente recuperados o en trance de curación.

En dicha agrupación, según un reportaje que hoy publica HOJA DEL LUNES, los pacientes son sometidos a un proceso curativo de psicoterapia de grupo, y sus resultados son altamente efectivos. Al poco tiempo de integrarse, su sentido de colaboración es tal que, en caso de verse sometidos a la tentación de volver a beber alcohol, no vacilan en llamar por teléfono a sus compañeros, siempre dispuestos a atenderles con sus consejos.

NIETOS DEL CAUDILLO EN EL TEATRO

MADRID. — Los cuatro nietos menores del Caudillo han asistido ayer tarde a la representación de la comedia musical de Germán Bueno, con música de Moreno Buendía, "La isla de los sueños posibles" representada en el Teatro Nacional María Guerrero. (Foto CIFRA.)

"Almuerzos del director"

LOS ACADEMICOS CELEBRARON SU REUNION GASTRONOMICA

MADRID, 11. — (De MANUEL FRAGA DE LIS, de la agencia Cifra). — Veintiséis académicos asistieron ayer al almuerzo del director. Es el almuerzo que tradicionalmente el director de la Corporación ofrece a todos los académicos el primer domingo posterior a la Pascua de Reyes, y que en sus comienzos —según recuerda Pemán en su libro "Mis almuerzos con gente importante"—, Alejandro Pidal y Antonio Maura ofrecian en sus propias casas. Después, aun conservano la rúbrica de "almuerzos del director", lo costea la Tesorería de la Academia.

Dámaso Alonso, siguiendo esa tradición, se reunió con sus compañeros —Vicente García de Diego, Señores García Gómez —que aún se presentó con un esparadrapo en un pómulo por la caída que sufrió el día de la gran helada—, Luca de Tena, Diego Cendoya, Cossío, Aleixandre, Lapesa, Laín, Entralgo, Calvo Sotelo, Zunzunegui, Gili Gaya, Halcón, Guillén, Rosales, García Valdecasas, Marías Zamora Vicente, cardenal Enrique y Tarancón, Díaz - Plaja, Sainz Rodríguez, Montes, Coiño, y Luis Alfonso, de la Argentina; Carranza, de Colombia, y Molina, de Filipinas.

Mientras iban llegando todos los comensales, los académicos se felicitaban el año con un aperitivo. Esta tertulia transcurrió, como siempre, en grata conversación y comentarios más o menos familiares.

Luego, ya en sla mesa lo aperitivos continuaron con ostras de Arcade, sopa de rabo de buey, supremas de lubina al corto caldo finas hierbas, salsa de puerros, carne de buey de Galicia al estilo medieval, salsa de arándanos. Fondo del asado y tartaletas de bacón. Gran merengue natural a la naranja, de postre, pera y piñas flameadas al Carlos I, café. De vinos, blanco de Viña Paceta reserva 1950, tinto gran reserva 1920 Paternina. Licores, anís Castillo de Chinchón, Carlos I y Calisay.

Con una carta de menú editada con gran lujo y que, según se deduce, responde a lo que salió a la mesa, fue llegando la hora de la sobremesa, que tradicionalmente también suele estar animada por versos y piezas en prosa. Pemán solía leer "Facecias", pero en esta comida también, en estos últimos años, suele quedarse en Cádiz. Intervinieron Luis Rosales, con unas coplas; Joaquín Calvo Sotelo, que leyó "Mi amigo íntimo. La sangre improperió a la chinche". Pedro Laín Entralgo, "Semblanza de Gómez Moreno"; Vicente Aleixandre, "La noche alta"; Gerardo Diego, "Invención a dos voces. Sonetos", y Vicente García de Diego, poesías. Todos los académicos, a excepción de Laín Entralgo, se expresaron en verso y con gracia, quizá para no desentonar con el marco en el que esta grata tertulia se desarrollaba.

Mientras entre pasta y copa, el periodista, siempre con la debida distancia, pudo percibir el rumor de que la candidatura de Antonio Buero Vallejo está ya presentada para ocupar la vacante del otro Antonio, Rodríguez Moñino, que falleció el pasado verano.

Y el secretario de la Real Academia de la Historia y numerario de la Española, señor Guillén, dice que Luis Pericot, gran investigador de la prehistoria, ocupará en la de la Historia la vacante de Gómez Moreno. Pero, también en periodismo hay que ser discretos aunque sí hay noticia, como la de Buero Vallejo, la profes no obligue a faltar con tod los respetos a esta regla de d creción.

VISITA OFICIAL

El ministro de Marina en San Fernand

SAN FERNANDO (Cádiz), 1 (Cifra.) — A las diez de la m ñana, procedente de Cádiz, l gó a San Fernando en vis oficial a la zona marítima Estrecho, el ministro de Ma na, almirante Baturone C lombo.

Le acompañaban desde M drid el almirante-jefe del Es do Mayor de la Armada, En que Barbudo Duarte, el jefe su secretaría capitán de na Alvarez Arena el también ca tán de navío Ayuso Serrano, jefe de la oficina de prensa, mandante Cervera Pary, y ayudantes personales, capit de Corbeta Nardiz y Batur

Al llegar el ministro a proximidades de Capitanía G neral fue interpretado 1 h nacional por las bandas de m sica, cornetas y tambores Tercio del Sur, que, en un de una compañía de Infant de Marina fue revistada por ministro en unión del capit general, almirante Joaquín M ría Pery Junquera.

Seguidamente, el almiran Baturone pasó a saludar a l autoridades militares y civil provinciales y locales, repr sentaciones y comisiones de tres Ejércitos que le esperab al frente del palacio de la zo marítima, presidiendo a con nuación el desfile de la comp ñía que le había rendido hon res.

Durante la jornada de hoy ministro visitará el hospital Marina, Escuela de Subofi les, factoría naval de San C los y el cuartel de Instrucci de Marinería.

Viaje a Madrid para tratar sobre el teléfon

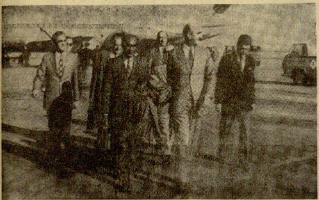
Mañana por la tarde saldr para Madrid los corporati señores Sánchez Ecelza, Pida Larequi, acompañados del S cretario en funciones señor L rios y el interventor de Fond Municipales, señor Garmend para ultimar con la Telefóni Municipal la transferencia teléfono en las condiciones fueron acordadas por el Ple Municipal, acciones de la T fónica, del paquete que tien Estado y a un precio que sea zonable.

Los corporativos y funcio rios se unirán en la capital España al alcalde señor U te que permanece en ella de hace unos días.

APERTURA
SASTRERIA Auzmendi
C Navarra
HERNANI
C Vergara, 1
(junto Avenida)
TEL. 20.515
SAN SEBASTIAN

información nacional

MINISTRO ETIOPE EN MALLORCA



PALMA DE MALLORCA. — El ministro etiope de Información, doctor Getache Mekasha, acompañado del embajador español señor García Pruneda, a su llegada al aeropuerto de San Juan (CIFRA GRAFICA.)

PROTEGER LA VISTA ES DEBER DE TODOS

A veces, las razones estéticas privan sobre las de la salud

EL TRACOMO ESTA DESAPARECIENDO GRACIAS A UNA MAYOR HIGIENE

Proteger la vista es un deber de todos. Este ha sido el slogan favorito de la Campaña de Protección Ocular. No quiero subrayar una vez más la importancia que tiene nuestra visión para ponernos en contacto con ese mundo maravilloso y tan variado que nos rodea. La ceguera es, en efecto, uno de los mayores males que afligen a la humanidad y por eso la tortura más refinada de todos los tiempos ha consistido en privar de la vista al enemigo. Renuncio a mencionar a este respecto antecedentes históricos que demuestran hasta qué punto llega la crueldad del hombre contra el hombre.

Pero muchas personas se muestran bastante descuidadas en lo que se refiere a la higiene ocular. Por un lado, quedan aún gran número de regiones geográficas en las que el tracoma continúa siendo una endemia. Se trata de regiones en donde la depauperación corre pareja con la falta de aseo y la sordidez ambiental. El tracoma tendría que haber desaparecido si todos los seres humanos se molestasen en lavarse y en exigir ese mínimo de comodidades que todo ser humano, por el hecho de serlo, tiene derecho a disfrutar.

Yo recuerdo a ese respecto una imagen pavorosa que se me ha quedado grabada, a pesar del transcurso de los años. Viajando en cierto trenecito de una región de España que no menciono para no herir susceptibilidades, pude presenciar en una misma familia de mendigos una especie de muestrario de la tracomatosis. El tracoma es, como quizá sepa el lector, una enfermedad que afecta primero, a la conjuntiva del ojo. El enfermo comienza a lagrimear, se le enrojecen los ojos y más adelante la infección ataca a la córnea y el globo ocular, con lo que el desenlace es la ceguera más absoluta. Pues bien: en esa misma familia se apreciaban todas las fases del tracoma; desde la simple conjuntivitis hasta la ceguera total. Naturalmente que esa familia mostraba todos los signos de un abandono completo en el aseo y en la limpieza.

Hoy, felizmente, y gracias a los colirios y antibióticos, el tracoma "no debería" existir. Si se siguen dando focos tracomatosos es a causa de la miseria y de la ignorancia que penden sobre una porción muy grande de la humanidad.

LA GRADUCAION DE LA VISTA

Pero tendríamos que contar entre los sectores civilizados un cierto porcentaje de personas que no se deciden nunca a graduarse la vista. Y aquí interviene un factor de absurda "coquetería", de la que no participan solamente mujeres, como pudiera pensarwe a simple vista. Se considera, en efecto, que el llevar gafas es un impedimento, algo que nos hace ser inferiores a los demás, y en este sentido participa de una manera activa la crueldad y la estupidez de la gente, porque, como se sabe, a los niños que llevan gafas, sus compañeros les aplican en seguida un mote.

Por eso, la estética ha tenido que acudir en socorro de la óptica, construyendo lentillas, o mejor dicho, microlentillas, que intentan sustituir a las gafas. Pero no todo el mundo puede soportar unas microlentillas. En algunas personas se producen conjuntivitis, debido a una reacción defensiva del organismo contra el contacto de un cuerpo extraño en una de las zonas más sensibles de nuestras membranas externas.

Como se sabe la afección más frecuente es la miopía. Pero hay una miopía "normal" (si se me permite el contrasentido) y hay una miopía patológica. La normal corresponde simplemente a la incidencia en una curva de distribución de frecuencias que va desde el ojo hipermétrope (aquél que no se acomoda lo suficientemente bien ante objetos cercanos) y la miopía algo avanzada. En otras palabras, la longitud del eje sagital del ojo varía en unas proporciones infinitesimales, pero lo suficiente para provocar la hipermetropía o la miopía pasando por la normalidad absoluta. Un individuo con más de una dioptría debe sin embargo utilizar gafas... y si no se lo permite su "autoconcepto" microlentillas.

Más allá de la miopía normal existe la miopía patológica, que se debe ya a procesos auténticamente morbosos que deforman la longitud del globo ocular y pueden provocar un desprendimiento de retina. Pero, felizmente, estos casos son los menos.

EL PROBLEMA DE LA VISTA CANSADA

Como sabemos, a partir de una determinada edad, los 45 años aproximadamente, comienza a costarnos el leer el periódico sin la ayuda de unas gafas que corrigen esta deficiencia del tipo de la hipermetropía:
o lente que colabora en el "enfoque" de

Esto se debe a que nuestro cristalino esta cámara fotográfica que es nuestro ojo, comienza ya a endurecerse desde el momento de nuestro nacimiento. Tan es así que existe un test que evidencia nuestra edad en función del grado de endurecimientto de nuestro cristalino. Vale, desde luego, para aquellas señoras (permítaseme la broma) que se niegan a revelar su verdadera edad.

Cójase, en efecto, un libro cuyas letras tengan un tamaño de caja mediano. Acérquesele lo suficiente para que comencemos a ver las letras de una manera borrosa. Entonces midamos con una regla la distancia que separa la página del libro de nuestro ojo. Unas tablas nos permiten calcular exactamente nuestra edad. Por ejemplo, una persona que no puede aproximar el libro más allá de 15 centímetros tendrá aproximadamente una edad de 40 años. Otra que la pueda aproximar 8 centímetros, tiene una edad de 20 años. Hay que tener en cuenta que los miopes deben realizar este experimento con las gafas puestas, porque de lo contrario los valores variarian.

En todo caso, siempre es conveniente acudir al oculista. Si nuestros ojos son las herramientas más útiles de que disponemos, después del cerebro, ¡cómo no acudir al técnico que va a controlar su rendimiento, si cualquier ingeniero mecánico, etc. está controlando continuamente sus instrumentos de trabajo! (Pyresa.)

Doctor Alfonso ALVAREZ VILLAR

REAL SOCIEDAD DE FUTBOL

ABONOS PRECIO REDUCIDO

Se abre un período de abonos a la TRIBUNA SUR, a PRECIO REDUCIDO. - Igualmente, podrán inscribirse nuevos socios a PRECIO ESPECIAL. - Horas de oficina: de 10-00 a 13-00 y de 18-00 a 21-00

"LOS VINCULOS ENTRE ESPAÑA Y MARRUECOS SE VAN AFIANZANDO CADA VEZ MAS"

El ministro de Asuntos Exteriores marroquí, recibido en Barajas por López Bravo

MADRID, 11. (Cifra.) — El ministro marroquí de Asuntos Exteriores, Yusef Ben Abbes llegó por vía aérea a Madrid, donde permanecerá en visita oficial invitado por su colega español Gregorio López Bravo durante dos días.

En el aeropuerto de Madrid-Barajas, donde la XI Escuadrilla del Ministerio del Aire le rindió honores con bandera, banda y música fue recibido por el señor López Bravo, el embajador de Marruecos en España, Mohamed Filali; el embajador de España en Rabat, Ricardo Jiménez-Arnau; el jefe de la I Región Aérea, el subsecretario del Ministerio de Asuntos Exteriores, Gabriel Fernández de Valderrama, y otras personalidades.

"Quiero en primer término expresar la gran satisfacción que experimento al encontrarme en España—dijo el ministro marroquí de Asuntos Extediores a su llegada—, país por el que siento un gran afecto. Quiero también en primer término elevar mis sentimientos de simpatía y amistad a S. E. el Jefe del Estado.

Y después quiero hacer llegar al pueblo español—continuó—un saludo de su amigo el pueblo marroquí. Quiero, asimismo, expresar mi gratitud a mi amigo S. E. el ministro de Asuntos Exteriores señor López Bravo, por la amable invitación que me ha hecho, porque estoy convencido de que esta invitación que he aceptado con verdadera satisfacción ofrece una nueva oportunidad de consolidar los vínculos ya sólidos de amistad entre nuestros países, vínculos que se van afianzando a cada momento.

Estoy convencido—dijo a continuación—de que los contactos que he de tener con las personalidades españolas han de ser importantes y beneficiosos, y que gracias a estos contactos llegaremos al nivel a que aspiran ambos jefes de Estado, S. M. Hassan II y S. E. el Generalísimo Franco, personalidades ambas entre las que, como es muy notable, existen notables vínculos de afecto, consideración y respeto."

El ministro marroquí de Asuntos Exteriores llegó a Madrid acompañado por el director general de Asuntos Políticos Abdallah Lamrani, el director general de la Oficina Nacional de Pesca, Dahmane Layachi, el jefe de la división económica del Ministerio de Asuntos Exteriores, Ali Mounir, el director general de Industria, Mohamed Belkhayat, el director general de la compañía naval marroquí (Conmanav) Abbes Bennani, el director de Finanzas, Mohamed Lahlou, y el jefe adjunto del servicio de propiedades del ministerio de Finanzas Ibu Azzout.

Congreso para la enseñanza del español

Iniciativa del Instituto Argentino Hispánico

MADRID, 11. (Cifra.) — El II Congreso Internacional para la Enseñanza del Español se desarrollará en Madrid, del 25 de enero al 3 de febrero, de acuerdo con la iniciativa del Instituto Argentino Hispánico —organizador del primer congreso en Buenos Aires— y la organización de la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio Español de Asuntos Exteirorus.

En estas jornadas colaborarán asimismo el Ministerio de Educación y Ciencia, Instituto de Cultura Hispánica, Oficina Internacional de Información y Observación del Español y Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

La comisión de honor del congreso está presidida por el ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, e integrada por los ministros de Educación de todos los países latinoamericanos y España, representantes de la Academia Española de la Lengua y del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. En el Comité Ejecutivo estarán representados el Ministerio de Educación, el de Información y Turismo, el Consejo de Investigaciones Científicas, el Instituto de Cultura y el presidente del Instituto Argentino Hispánico, profesor Mella Alfageme. También actuará un comité asesor formado por destacados profesores latinoamericanos, españoles y de otros países de Europa.

En las sesiones del congreso se trabajará a nivel de comisiones, que tendrá cada una un tema concreto de estudio: problemas de didáctica general; metología de la enseñanza del español y el idioma español en los medios de comunicación social.

Simultáneamente a este congreso para la enseñanza del español, cuyas sesiones se desarrollan en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid, se realizará asimismo la primera exposición de libro para la enseñanza del castellano y del periodismo hispanoamericano como medio de información.

MULTA POR CONTRABANDO

MADRID, 11 (Pyresa). — El "Boletín Oficial del Estado"" inserta hoy una resolución del Tribunal de Contrabando, de Salamanca, por la que publica el fallo recaído contra el súbdito portugués, don José de Cormo Correira, a quien se declara culpable de infracción de contrabando de mayor cuantía, en relación con la aprehensión de tabaco extranjero y de un automóvil "Opel Admiral". El fallo ordena el comiso del tabaco y del automóvil e impone al culpable la multa de 982.512 pesetas y la correspondiente pena de privación de libertad en caso de insolvencia.

"Plan comarcal bahía de Santander"

Se pide la mayor celeridad

SANTANDER, 11. (Cifra.) — Un amplio informe sobre ordenación urbana titulado "Plan comarcal bahía de Santander", va a ser estudiado mañana en el Gobierno Civil, con asistencia de autoridades y un equipo técnico.

Este plan afecta a la ciudad y a los ayuntamientos colindantes de el Astillero, Camargo, Besana, Marina de Cudeyo, Medio Cudeyo, Rivamontán al Mar y Villaescusa, y servirá para potenciar esta amplia comarca mediante el establecimiento de las correspondientes autopistas, zonas verdes, aparcamientos de vehículos, áreas edificables y zonas industriales.

El "Plan comarcal bahía de Santander", está ya a punto y se pide que entre en vigor en el plazo no superior a un año, dándosele la máxima celeridad para lograr la total confección del mismo, con el fin de que los terrenos afectados tengan la debida utilidad.

Entre los proyectos que alberga este gran plan, se encuentran los accesos a la ciudad, cuyas autopistas deberán tener veinte metros de anchura. Se solicita, igualmente, el establecimiento de dos grandes parques públicos, uno para la zona Este de la capital y otro para la zona Oeste. Incluso se solicita un tercero en otro punto de la comarca para cubrir las necesidades que vayan surgiendo.

También se estudiará con gran interés el problema de los aparcamientos en la ciudad, para lo cual se ha previsto la creación de un parque de suficiente extensión en las afueras del núcleo urbano, destinado a albergar centenares de vehículos de toda clase y condiciones, especialmente de los forasteros que llegan a Santander. De esta manera podrán aparcar cómodamente sus vehículos sin entrar en la ciudad, evitando así ser víctimas de los problemas automovilísticos.

El "Plan comarcal bahía de Santander" se considera que contribuirá en gran parte a solucionar numerosos problemas que hoy padece la ciudad santanderina.

Denuncias por infracciones del Código de la Circulación

La Guardia Municipal de Bilbao recaudó más de 17 millones de ptas.

BILBAO, 11. (Cifra.) — Noventa y seis mil denuncias por infracciones del código de la circulación han sido impuestas en Bilbao durante 1970, según datos que obran en la Jefatura de la Guardia Municipal, lo que supone un ingreso de 17.143.305 pesetas.

Pero lo curioso no es esto, sino que el ingreso es bastante menor que en 1969, año este último en el que hubo 83.000 multas (unas 13.000 menos que en 1970) y se ingresaron 18.336.675 pesetas (es decir 1.193.370 pesetas más).

El número de denuncias cursadas en los cuatro últimos años, es el siguiente:

40.000 en 1967, 62.000 en 1968 (22.000 más que en el año anterior), 83.000 en 1969 (21.000 más que en el año anterior) y 96.000 en 1970 (13.000 más que en 1969).

✝

EL SEÑOR

DON ALVARO SAINZ GARCIA

FALLECIO EN EL DIA DE AYER

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

—— R. I. P. ——

Sus resignados hermanos, doña Adorina y don Julio; sobrinos, doña María Luisa, doña Blanca Nélida, don Juan Alberto, don Pedro y don José Antonio Herrán Sainz; sobrinos políticos, don Ramón Antonio Aguirrebengoa, doña Carmen González y doña Norma María Vargas; demás parientes y su fiel servidora, doña Francisca Sáizar,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales, que, por su eterno descanso, se celebrarán MAÑANA, MARTES, a las DOCE Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 11 de enero de 1971.

Domicilio: VICTOR PRADERA, 3.

NOTA. — La conducción del cadáver al cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad.

BANCO DE SAN SEBASTIAN

AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración del Banco de San Sebastián, en uso de las facultades que le reconoce el artículo séptimo de los Estatutos del Banco, en relación con el artículo 96 de la Ley sobre Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas, ha tomado el acuerdo de ampliar el capital social en TREINTA MILLONES de pesetas, mediante la emisión y puesta en circulación de sesenta mil acciones de a quinientas pesetas nominales cada una, números 480.001 a 540.000, y, obtenida la autorización administrativa pertinente, la ampliación tendrá lugar en las condiciones siguientes:

PRIMERA.—Las sesenta mil acciones números 480.001 a 540.000 se pondrán en circulación en su totalidad, teniendo los señores accionistas derecho preferente de suscripción en la proporción de una acción nueva por cada ocho de las antiguas que posean.

SEGUNDA.—El precio de las nuevas acciones será el de 500 pesetas, o sea, al tipo de la paridad.

TERCERA.—La suscripción dará comienzo el día 15 del actual mes de enero y quedará cerrada el día 15 del próximo mes de febrero.

CUARTA.—El valor de las acciones se hará efectivo en el momento de la suscripción.

QUINTA.—Las acciones que representan el nuevo capital tendrán los mismos derechos políticos y económicos que las que representan el actual capital en circulación y participarán en los beneficios sociales desde el día 1 de enero de 1971.

SEXTA.—La suscripción podrá efectuarse en la Central del Banco de San Sebastián y en todas sus sucursales, así como en el Banco Hispano Americano, Banco Herrero y Banco de Gijón.

SEPTIMA.—A los señores accionistas que deseen vender la totalidad o parte de sus derechos se les facilitará el correspondiente documento, pudiendo solicitarlo en las mismas oficinas indicadas para efectuar la suscripción. Transcurrido el tiempo señalado para el cierre de la suscripción, el documento acreditativo de derechos quedará sin validez ni efecto alguno.

San Sebastián, 10 de enero de 1971.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

EUSKALERRIA

IRUN: El puente de Behobia se inaugurará en breve

Se da como probable la inauguración del nuevo puente internacional de Behobia en este mes. Incluso se citan como fecha probable la del día 15. De todas maneras no parece que transcurra enero sin que oficialmente este nuevo puente sea cruzado en ambas direcciones abriendo un capítulo más que importante en el turismo internacional hacia España.

El anterior nuevo puente, el de Santiago, fue inaugurado oficialmente el día 25 de julio de 1966, es decir hace casi cinco años.

GRAN TRANSITO POR CARRETERA

Se calcula que por la carretera nacional que conduce a la frontera de Irún, transitaron el pasado año 2.642.919, vehículos, lo que significa un aumento de 144.000 vehículos en relación con el año pasado, o mejor dicho ya antepasado 1969.

TODA LA CIUDAD CON FINES DE SERIE

Puede decirse que por todos lados, en todos los comercios y en los escaparates letreros de gran tamaño dominan en la ciudad. Liquidaciones, liquidaciones y liquidaciones; fines de serie, grandes rebajas y otros títulos semejantes.

TOLOSA HERMANOS

Papeles pintados desde 99 pesetas. TAPISOM, SINTASOL, CEFLEX. Persianas venecianas GRADULUX.

Es el momento de la desesperación del bello sexo, que contempla cómo puede adquirirse por 399 pesetas, lo que ellas compraron hace cuatro días por 800 o más pesetas.

CAMPEONATO VASCO - NAVARRO DE CROSS

El próximo día 14 de febrero se disputará en Irún el campeonato vasco-navarro de cross; comienzan ya a sonar los posibles participantes extranjeros, tales como Colette Besson, y el gran campeón francés René Jourdan.

EL PUERTO, REFUGIO PREDILECTO DE TODO IRUN Y FUENTERRABIA

Hoy día, a la una de la tarde, el puerto parece un centro de ciudad pese a su situación alejada. Docenas y docenas de familias en cuanto el dios sol muestra su esplendor lo convierten en su paseo favorito. ¡Qué lejanos están aquellos años, de soledad y de la presencia como únicos protagonistas de los pescadores!

Por cierto que los pescadores aficionados lo pueblan en gran escala; aunque ciertamente las capturas brillan por su ausencia desde hace demasiado tiempo. En esta zona con la afición al golf, la dura lucha con la caña y la afición a la fotografía que se observa a cada paso, la humanidad se convertirá poco a poco en verdaderos atletas.

CALZADOS ANTONIO
Galería Comercial, 15.
Sus modelos de invierno.
Máxima garantía y elegancia.

PABELLONES PARA ESTABULACION DE GANADO PORCINO

La Comisión de Obras del Ayuntamiento irunés ha estudiado la petición de don Ernesto Montero para poner en funcionamiento varios pabellones destinados a la estabulación de ganado porcino en los terrenos situados por la carretera de Olaberría a eVntas.

OTRO SNACK - BAR

Desde que nos hemos superamericanizado en algunos modos comerciales cada vez que se anuncia la apertura de algún nuevo establecimiento todo es, "boite", "disotheque" o "snack bar".

Mañana el pleno municipal tratará sobre la apertura de otro establecimiento, otro "snack bar", que ¡cómo no! será en la zona del Pinar, repleta de innumerables salas de fiestas que tanto han desesperado por sus ruidos y broncas ocurridas durante algún tiempo impunemente, hasta que la policía municipal tomó cartas en el asunto.

PLENO MUNICIPAL

Mañana, martes, se reunirá el municipio irunés en sesión plenaria, con arreglo a varios puntos todos ellos de la Comisión de Obras y Urbanismo.

AVISO DE LA SINDICAL

Liquidación de Seguros Sociales, para Fuenterrabía e Irún.

Se recuerda a las empresas radicantes en estas ciudades que será requisito indispensable para la liquidación de seguros sociales del pasado mes de diciembre, el sellado de los impresos C-1 y C-2, por esta Delegación de Sindicatos para los cuales deberán venir acompañados de los impresos de altas y bajas o sin movimiento de personal, debidamente cubiertos por las empresas. Se ruega a fin de evitar molestias de última hora retiren los impresos cuanto antes en horas de 10 a 1 y de 5 a 8, a excepción de los sábados. Juntamente con los partes del movimiento de personal, las empresas deberán entregar en esta Delegación un ejemplar de los modelos C-1, y C-2, para lo que al confeccionar éstos habrán de hacer un juego más que en los otros meses.

CARTELERA

Amaya. — A las 7.30 y 10.30: "Un hombre y una mujer". (Mayores de 18 años.)

Avenida. — 7.30 y 1030: "Shock". (Mayores de 18 años.)

Bellas Artes. — A las 7,30: "El señorito y las seductoras". (Mayores de 18 años.)

Bidasoa. — A las 7.30: "Tarzán en la gruta de oro" y "Agente 004 imperio sumergido". (Todos.)

Principal. — 7,30: "Waco" y "Comando". (Mayores de 14 años.)

Uranzu. — A las 5.45 y 8: "La rebelión de los cosacos" (Todos.)

CINE AMAYA

Hoy a las 7,30 y 10,30 en el cine Amaya presenta la extraordinaria película "Un hombre y una mujer" Extraordinario film que consiguió los mayores éxitos y premios.

Premio Palma de Oro del Festival de Cannes de la Comisión Técnica de cine francés, y primer premio del Festival de Cine Joven.

Un film que no admite comparaciones. Una historia de amor sin precedentes. En eastmancolor; con Anouk Aimée y Jean Louis Trintignant.

Véalo hoy y en días sucesivos en el cine Amaya, de Irún.

CINE AVENIDA

Anuncia para hoy, a las 7,30 y 10,30, la sensacional producción dramática en technicolor "Shock", con Carol White y Paul Burke. Mañana estrenará el espectacular film de aventuras en technicolor "Tres super-hombres", con Tony Kendall y Brad Harris. El jueves presentará el grandioso "western" en cinemascope y technicolor, "Forajidos implacables", con Brett Halsey, Fernando Sancho y Teresa Gimpera. Y el sábado, la película de las estrellas españolas: "El taxi de los conflictos", con Carmen Sevilla, Mariscl. Conchita Velasco, Lola Flores, Paquita Rico Massiel, Gracita Morales Isabel Garcés, Sonia Bruno, Rosario Juanjo Menéndez, Peret, Juanito Navarro Alberto Closas, Zori Santos, Codexo, Antonio González, José Suárez y Antonio Ozores.

FARMACIA DE TURNO

Corresponde hoy a la de la señora María Luisa Calabuig. Calle Fuenterrabía.

J. M. DIEZ.

ALCOHOLICOS ANONIMOS

Paseo Colón, 9, Entlo B
San Sebastián

Reuniones abiertas los MARTES, a las OCHO de la tarde.

INFORMES: oficina, días laborables de 9 a 13 y de 4 a 8. Domingos y festivos de 10 a 1. Teléfono: 23.000 Apart. 564.

TOLOSA

Donativo de la Caja de Ahorros Provincial al Club del Jubilado

CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FUTBOL JUVENIL Y ALEVIN. — El secretario del Tolosa nos facilita la siguiente nota para su publicación en esta sección:

"Se pone en conocimiento de todos los equipos que deseen participar en la fase de zona de la apertura de la inscripción para las categorías infantiles (nacidos en 1956 y 1957) y alevines (nacidos en 1958, 59 y 60).

El plazo mínimo de inscripción termina el 14 de enero para la categoría infantil y el 22 de enero para los alevines.

Las inscripciones se reciben en el estadio de Berazubi los días 12, 13 y 14 de enero, de 6 a 7 de la tarde.

Advertimos a los equipos que, al efectuar la inscripción, deberán presentar una relación, que se compondrán como mínimo de once jugadores."

CLUB DEL JUBILADO. — Recibimos para su publicación en estas columnas una nota del Club del Jubilado de Tolosa, que dice así:

"Los Reyes Magos nos han traído un buen regalo. La Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa nos hizo entrega de un donativo de 7.5000 pesetas, que son un buen principio del año 1971.

Los demás socios protectores no dejan de ayudarnos. Las tarjetas de socios se están llenando de nuevas cuotas mensuales, que nos animan a proseguir en los trabajos para seguir organizando cada vez mejor hasta conseguir la debido ampliación de los derechos de los socios. — CLUB DEL JUBILADO DE TOLOSA."

REGISTRO CIVIL. — Nacimientos: María Concepción Alday Mendiola, hija de Ignacio María y de Aránzazu, y María Resurrección Alday Mendiola, hija de Ignacio María y de María Aránzazu.

Defunción: Doña Agustina Egui Ansorena.

SERVICIO DE URGENCIA DEL SEGURO DE ENFERMEDAD. — Médico y practicante. Domingos y días festivos. Servicio permanente. Días laborables. De cinco de la tarde a nueve de la mañana siguiente.

Avisos. — En el Ambulatorio de Tolosa, Jardines del Arbol de Guernica. Teléfono 651.234.

FARMACIA DE TURNO. — Hoy, lunes, corresponde cubrir el servicio nocturno a la farmacia de I. Echeveste, con despacho en los jardines del Arbol de Guernica. Teléfono número 65-16-40.

CORRESPONSAL

BEASAIN

Cuando nuestra villa tuvo aeropuerto internacional

AYER Y HOY. — El pasado viernes Televisión Española en uno de sus espacios que rememoraron hechos de la España de ayer, nos trajo las imágenes de una hazaña aeronáutica, la protagonizada por el célebre Vedrinos en su viaje entre las capitales de los dos países vecinos. Las peripecias de la travesía fueron muchas y vividas intensamente por las gentes de aquella época, la del año 14. Una de estas peripecias tuvo por escenario nuestra villa que fue tocada por aquel primitivo aeroplano y su intrépido tripulante. Nos lo relata un testigo del aterrizaje forzoso que tuvo que realizar Vodrinos junto al río Agaunza, en lo que hoy es plaza de Guipúzcoa y entonces campo de labranza bien cuidado.

La voz de alarma corrió como reguero de pólvora por el pueblo: "Un aeroplano había capotado". Y todo el mundo se fue hasta el lugar del accidente sin que afortunadamente hubiese ocurrido nada de lo que se temía, porque el aviador pudo hacerse con el aparato antes de precipitarse al río, aprovechando las buenas condiciones del terreno. Más tarde, una vez repuesto el depósito de combustible y con ayuda del vecindario, reemprendió el vuelo sin mayores dificultades, descubriéndose que Beasain, con un terreno acondicionado y estación de servicio ya que existía surtidor de gasolina haciendo honor nuestra villa a su importancia como centro de comunicaciones que le venía del siglo pasado, podía ser un punto clave para las escalas de los aviones de entonces en sus vuelos España Francia.

Todos los beasaindarras que hayan cumplido los sesenta años recordarán esta anécdota que sacudió el diario quehacer de este pueblo entregado a sus faenas agrícolas e industriales, avanzadilla en las comunicaciones por carretera y ferrocarril y aeropuerto circunstancial con categoría internacional, en los comienzos de la aviación.

ASAMBLEA EN EL CENTRO DEL GOYERRI. — Se recuerda que el próximo domingo tendrá lugar en el salón de actos de la Asociación Centro Cultural del Goyerri, la asamblea general reglamentaria y extraordinaria, sita la misma en la Escuela Profesional del Goyerri.

La hora señalada es la de las doce del mediodía y el orden del día, elsiguiente: Apertura de la asamblea por el presidente. Lectura del anuncio de convocatoria y orden del día. Lectura de la memoria, cuentas y balances del ejercicio 1969-70 y presupuesto general de gastos e ingresos para el ejercicio 1970-71. Someter a la asamblea la aprobación de la memoria. Ruegos, aclaraciones y preguntas. Cierre de la asamblea.

ZARAUZ

CINEMATOGRAFOS. — Cine Antoniano: 7.30, "Los guerrilleros del general Lung", en cinemascope y technicolor. (Mayores de 14 años.)

—Cine Modelo: 7,30 y 10,15: "Matrimonio 69", en cinemascope y technicolor. (Mayores de 18 años.) Mañana: 7.30 y 10,15: "El ladrón rebelde", en technicolor. (Mayores de 18 años.)

FACILIDADES. — A fin de cuentas si las proporcionamos, nos hacemos nosotros mismos un favor. Se trata de que todos los vecinos demos datos exactos a los agentes censales que el Ayuntamiento para asuntos de vivienda, población y padrón municipal ha puesto en movimiento, datos que aparte de lo expuesto es obligatorio el suministrarlos.

II MEMORIAL XABIER ECHARRI. — Media pala (paleta) con pelota de cuero, que comenzará el 7 de febrero y cuyas inscripciones quedarán cerradas el día 24. Por cierto, que se están inscribiendo buen número de participantes tanto zarauztarras como de San Sebastián, villas colindantes con la nuestra y de diferentes puntos de la provinci., lo que hace suponer que va a revestir por lo menos tanta importancia como en la primera edición. Bueno será que al inscribirse faciliten si los tienen, un suplente o dos, ya que luego no serían admitidos y como se va a llevar con la máxima seriedad midiendo a todos por el mismo rasero de ahí la advertencia. Como también deben tomar buena nota que quien se retrase más de 15 minutos quedará automáticamente eliminado. También detalle de sumo interés; los jugadores del segundo encuentro deberán estar en el frontón listos para jugar caso de que hubiere suspensión del primero, conducta que deberán adoptar también los que hayan de jugar en tercer lugar es decir, que deberán estar listos para jugar caso de que hubiere suspensión del segundo encuentro o de que los del segundo habrían tenido que jugar a la hora de los primeros.

MISIONERO. — En Rwuanda (Africa Centra) que es donde ejerce su apostolado el Padre Juan Cruz Aristi, joven y animoso sacerdote que tras haber pasado unas vacaciones al lado de sus padres regresa a aquellas tierras, por lo que ha estado despidiéndose de nosotros y naturalmente le deseamos una gestión espiritual todo lo fructífera que cabe esperar.

LANCASTER.

PAMPLONA

El Club Taurino de la capital navarra, en su fiesta anual. Sus componentes a la salida de misa. — (Foto Gómez.)

Asamblea nacional de constructores - promotores

(Por teléfono, de nuestro corresponsal.) — Mañana, martes, Pamplona será escenario de la asamblea nacional de la Agrupación Sindical de Promotores y Constructores de Edificios Urbanos. Esta sesión la presidirá el presidente nacional de Sindicato de la Construcción, don Manuel Pérez Olea, y asistirán también otras distintas personalidades. Con anterioridad a esta asamblea nacional se ha celebrado la de Navarra, que tiene quince mil puestos de trabajo y que pasa por unos momentos bastante delicados, pues se estima que para el 1 de julio, si las cosas no cambian, el paro en este sector de la construcción corresponderá a unas mil quinientas personas.

Los constructores - promotores navarros, en su reunión, llegaron a diversas conclusiones en torno al problema que les afecta, porque hay escasez de crédito tanto en cifra absoluta como por viviendas porque hay encarecimiento del dinero, con la consiguiente repercusión de los costes, porque hay disminución de ventas en relación con el año anterior, porque hay, según índices oficiales un aumento del 14 por 100 en la mano de obra y carga social, porque hay disminución en nuevas promociones de viviendas e incluso paralización de obras en curso, etc. También los constructores y promotores navarros se quejan por el desinterés del Ayuntamiento de Pamplona en lo concerniente a las consultas y propuestas que reiteradamente ha planteado esta agrupación durante sus dos años de actividad, para las cuales no ha tenido ni una sola contestación. Este sistema municipal de no dialogar con las asociaciones o con los ciudadanos es desconcertante. El Ayuntamiento se ha limitado siempre a dar la callada por respuesta.

NUEVO CENTRO TELEFONICO

Desde el sábado por la tarde, la localidad navarra de Lorca se ha convertido en nuevo centro automático telefónico, quedando integrado en las redes automáticas provincial y nacional.

REORGANIZACION EN LA DIPUTACION FORAL

En el último pleno de la Diputación Foral de Navarra se dedicó especial atención al estudio de la reorganización del personal de la corporación, lo cual significa que habrá abundantes cambios en los diversos negociados. A estos efectos cabe citar que en el reciente concurso oposición han sido nombrados ocho nuevos técnicos de Hacienda.

LOS TRABAJOS DEL NUEVO CENSO

Han comenzado los trabajos del censo de nuestra capital. Se calcula que los trabajos de empadronamiento costarán un mes y medio o algo parecido. El censo de población de Pamplona en 1960 fue de 97.880 habitantes de hecho y 93.429 de derecho. El 1969 se pasó a ciento cuarenta y ciento treinta y cinco mil, respectivamente, lo cual significa que en este 1971, y dado el incremento de nuestra capital, la cifra rebasará los 150.000.

Futuro conductor

Carnet garantizado. Precios especiales. Compruebe el éxito de nuestros métodos de enseñanzas. Aprenderá fácilmente en
AUTO ESCUELA
INTERNACIONAL
Primo Rivera, 26. - ZARAUZ

FIESTA EN EL CLUB TAURINO

Ayer, domingo, el Club Taurino de nuestra capital celebró su fiesta anual. Hubo misa en la iglesia de San Fermín de Aldapa y luego un banquete en el propio local.

LOS CONCURSOS LITERARIOS DE LOS BELENISTAS

Se ha fallado el concurso literario de la Asociación de Belenistas de Pamplona. En lo que se refiere a trabajo periodísticos, el primer premio, de 5.000 pesetas, otorgado por la Asociación de la Prensa de Pamplona, ha sido para José Javier Mina por su trabajo "Belén viviente"; el de cuentos infantiles, cuyo primer premio lo concedía EL PENSAMIENTO NAVARRO, para Juan Carlos Ochoa Esquiroz, y de Radio Requeté para María Teresa Andueza Echave. En villancicos infantiles los premios de LA VOZ DE ESPAÑA han sido otorgados a la niña Ana María Echegaray y al niño Alfredo Goñi. El reparto de premios se efectuará el próximo viernes, en el local de la Asociación de Belenistas.

NUEVO PUENTE SOBRE EL ARGA

En la última sesión plenaria de la Diputación Foral se aprobó la subasta para la construcción del nuevo puente sobre el río Arga, de Pamplona, que uniría el Tercer Ensanche con el barrio rochapeano de San Jorge, que a la vez serviría para descongestionar el tráfico.

ABONO DEL FINIQUITO

A efectos de abono por anticipos de los finiquitos pendientes en el experiente de crisis de Industrias Gárriz, se advierte que los interesados pueden pasar a percibirlos en la Caja Provincial de Ahorros de Navarra a partir del día 20.

FIESTA INFANTIL EN EL LABRIT

Se celebró ayer, domingo, la fiesta organizada con carácter gratuito por la Escuela de Deportes Oberena, en el frontón Labrit. Se llenó dicha estancia de niños y niñas para ver la actuación de quienes se habían programado, como la banda de cornetas y tambores de la agrupación Deportiva San Juan, el campeón de villancicos, Coro San Pedro, los Muskarias de Tudela, los dantzaris chiquitos del Oberena, etc.

Pensando en los niños precisamente, en la iglesia de los Padres Carmelitas se ha preparado un triduo infantil al Niño Jesús de Praga durante los próximos 15, 16 y 17. Hablará el padre Ramiro y el último día habrá una gran rifa.

FARMACIAS DE TURNO

PARA HO

Beltrán, Curia, 2.
Cabiró, Sarasate, 32.
M. Goyena, Abejeras, 2.
Liso, barrio San Pedro.
Malón, avenida Sancho el Fuerte, 67.
San Juan, Amaya, 22.

10 noche en adelante

Beltrán, Curia, 2.
M. Goyena, Abejeras, 2.
Malón, avenida Sancho el Fuerte, 67.
San Juan, Amaya, 22.

CARTELERA

TEATRO

GAYARRE. — A las 7,30 y 10,45: "Calígula". (Mayores de 18.)

CINES

CARLOS III. — A las 5. 7,30 y 10,30: "La mansión de los 7 placeres" (May. 18.)

PRINCIPE DE VIANA. — A las 5,15, 7,30 y 10.30: "Flor de cactus". (Mayores 18.)

ARRIETA. — A las 4,45, 7,30 y 10,30: "Isadora". (Mayores de 18.)

REX (sala especial de arte y ensayo). — A las 5,15, 7,30 y 10,30: "La noche de los muertos vivientes". (Mayores 18.)

OLITE. — A las 5,15, 7,30 y 10,30, "La muñeca y el bruto". (May. 18.)

ALCAZAR. — A las 5,15 7,30 y 10,30: "El abuelo congelado" (Hibernatus). (Todos.)

AVENIDA. — A las 5,15, 7,30 y 10,30, "Bambi". (Todos.)

GUELBENZU. — A las 3,15, 5,15, 7,30 y 10,30: "Chisum" (Todos.)

CHANTREA. — A las 3,15, 5,15, 7,30 y 10 30: "El guateque". (Todos.)

AITOR. — A las 515, 7,30 y 10,30, "La última batalla de los apaches". (Apta.)

MIKAEL. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: "El señor doctor". (Apta.)

XAVIER (sala especial de arte y ensayo). — A las 5,15, 7,30 y 10,30: "El juego de Ernie" (May. 18.)

CHAMPAGNAT. — A las 3 30, 5.30 y 7,30: "Desafío en el rancho". (Todos.)

LOYOLA. — A las 3,30 5,30 y 7,30: "Ruleta infernal". (Todos.)

ELGOIBAR

CENSO MUNICIPAL. — Se ha procedido en todo el pueblo a la entrega de una nota del Ayuntamiento para que los cabezas de familia o sus representantes se presenten el día y la hora que se indican en el salón de actos de la Casa Consistorial para realizar el censo municipal, que comprende empadronamiento de personas, edificios y viviendas.

Todos deben presentar el correspondiente libro de familia y aquellos cuyos nombres no quedan consignados en el citado documento deben llevar, asimismo el documento nacional de identidad. Los impresos serán rellenados por el personal técnico que el Ayuntamiento ha destinado para este menester.

HALLAZGO. — En la armería Arrillaga se encuentra a disposición de su dueño un par de guantes de niño.

CUMPLEAÑOS. — Celebran hoy sus cumpleaños doña Agripina García de Gonzáles, don Luis Jáuregui y doña Isabel Bruno de Arteche.

NACIMIENTO. — Doña Conchita Unanue, esposa de don Juanito Irureta, dio a luz un niño. Enhorabuena.

FARMACIA DE URGENCIA PARA ESTA NOCHE. — Don Angel Yudego, San Francisco. 18.

ESPECTACULOS. — Odeón: "Grupo salvaje". (Mayores de 18 años.)

Elgoibarrés: "F. B. I. operación Víbora Amarilla". (Mayores de 18 años.)

Capitol: "Viaje al mundo bajo el mar". (Todos.)

SALA

EMA DEL DIA

l desgobierno de los mercados

¿Cuándo se va a proceder a aprobar el nuevo reglamento mercados? Han corrido años desde que se nos dijo que aba preparado para llevarlo al pleno un día u otro. ¿Quién opone? ¿Qué es lo que hace tan difícil y comprometedora postura municipal, sea cual fuere, para lograr una mayor ciencia de nuestros mercados? El mercado de abastos no es Mercado Común. Sin embargo, por lo premioso e inoperan- e quienes tienen el deber de organizarlos —y de organizar- bien— da la sensación de que no sólo el Mercado Común el mercado de abastos, en sus manos, es algo superior a fuerzas. Por lo visto esos responsables han alcanzado lo Porter llama "su nivel de incompetencia".

¿Las arbitrariedades que se cometen en los mercados son de los arbitrios?

Por ejemplo, nosotros no entramos sobre si en los merca- se pueda vender carne de cerdo o si esta actividad está rvada a don Fulano, a don Mengano y a don Zutano.

Ese es un botón de muestra de la ley de la sinrazón y de situaciones injustas que se van creando. Esto en lo concer- a las relaciones internas de nuestros mercados, ¡qué erá en cuanto a las desatenciones y desafío a los derechos ama de casa!

Hemos visto una reclamación de siete concesionarios ti- ares de puestos que se quejan de que, de pronto, han co- nzado a ser perseguidos por vender carne de cerdo, junto a volátiles, mantequería, etc., cuando esta actividad la venían arrollando desde hace muchos años, sin que los inspecto de arbitrios y veterinarios lo hubieran descubierto hasta ra. ¿Es que los inspectores de arbitrios y los veterinarios estado hasta ahora ajenos a cuanto ocurría en los mer- s? Tal vez. Más vale tarde que nunca.

Pero es que su prespicacia sólo ha descubierto esta venta carne de cerdo en puestos no idóneos para ello, en el mer- de la Brecha, puesto que en el de San Martín y en el Gros, la cosa sigue tal cual venía siendo desde el 13 de de 1948, en que se crearon dos categorías de puesto: la era para carnicerías y charcuterías y la segunda para vo- es, mantequería, etc. ¿Razón de que éstas vendieran carne erdo? La de que se había llegado a un régimen por virtud cual las carnicerías y charcuterías de la primera catego- vendían pollos y otros volátiles y los de los volátiles ven- cerdo.

Los afectados dicen que todo viene de "un charcutero que pera el puesto antirreglamentariamente, porque lo regenta persona desde hace varios años, vulnerando con ello el ar- o 27 del reglamento citado, charcutero éste que vende des- luego artículos de mantequería de nuestra especialidad, nos denunciado. Y coincidiendo con que una hija suya es fun- naria municipal, desde la primavera pasada estamos siendo de una persecución sistemática e implacable".

Estas frases, tan duras, no nos las sacamos nosotros de la ga. Ni tampoco han sido escritas con fines periodísticos, si- que forman parte de un largo escrito elevado al alcalde San Sebastián con fecha 11 de diciembre pasado.

Esperemos que nos expliquen cómo está lo de los merca- qué mundo de zarzas raras hay allí dentro y qué sistemas avoritismo y de opresión están vigentes.

Con todo esto no damos por válidas ni mucho menos las s contra el charcutero que ninguna culpa tendrá de tener hija funcionario municipal, pero sí el de señalar que si charcutero no constituye un abuso, hay otras situaciones sí lo son. De todas formas, una indagación a fondo a la la opinión pública sí que sería conveniente llevar a cabo.

I. D. R.

DIARIO DE AVISOS

IOS DE PROMOCION FAMILIAR

ONCURSO PARA 1971

el decreto 3.649-1970, de diciembre, se incorporan eficios de promoción fa- a la Seguridad Social, finalidad de recompen- los matrimonios o familias a que sea el número de miembros de las mis- que se hayan destacado mente en el cumpli- de la misión que corres- a la institución familiar.

este motivo, el Instituto nal de Previsión señala han establecido tres pre- nacionales de 150.000 pese- 100.000 y 75.000 pesetas, y emios por cada provin- 50.000, 30.000 y 20.000 pesetas, pudiendo presentar los interesados las solicitudes en impreso oficial ante esta Delegación, sita en la plaza Pío XII, antes del día 31 de los corrientes.

En la concesión de estos premios de promoción familiar se considerarán conjuntamente las siguientes circunstancias: número de hijos. Educación y formación de los mismos. Méritos por acciones relevantes de orden personal y social. Dificultades de igual orden superadas por la familia. Ingresos familiares percibidos por todos los conceptos y las demás ponderables a efectos de determinar la dedicación y ejemplaridad familiares.

NIDAD
diario de la tarde

DACCION
MINISTRACION
TALLERES:

MARIA SOROA,

EFONOS:

Dirección, 19.541
dacción, 10.989 y 17.253
Administración, 10.024

POSITO LEGAL

S. S., 17-1958.

ITOR:

PRENSA Y RADIO
DEL MOVIMIENTO

RECTOR:

OSE MOLINA PLATA

ECIO, 4.00 PESETAS

O XXXIV. - N.º 10.671

ANUNCIOS POR PALABRAS

AUTOMOVILES

ALQUILERES AUTOMOVILES DIAGO. — Alquiler sin chófer; coches nuevos. Paseo de Colón, 10. Teléfono 14.163.

VENDO varios Renault 4-L. Perfecto estado. - 19.243.

VENDO varios Seat 600-D - 19.243.

VENDO Renault Ondine, 12 voltios, 4 velocidades, barato. - 19.243.

VENDO Seat 850, en buen estado. - 19.243.

VENDO varios Seat 1.500 muy baratos. - 19.243.

VENDO Renault 4-L. Super, 4 velocidades. Matrícula muy alta, como nuevo. - 19.243

VENDO varios Simca 1.000, muy buen estado, baratos. 19.243.

VENDO Peugeot 404. - 19.243.

VENDO Opel Rekord Caravan, muy bien de precio. 19.243

VENDO varios Seat 1.400 C, familiar. - 19.243.

BELLEZA

INSTITUTO GOEY. Pedicura Masajes. Cutis. Turcos. Depilación eléctrica. Cera. San Marcial, 30, entresuelo.

PERDIDAS

PERDIDA cachorro boxer, calle Matía, día 9. Se gratificará. Teléfonos, 20.888 y 29.494.

VARIOS

ARANAZ alquila máquinas de escribir. Ronda, 1. Tel. 13.003.

Conservatorio Municipal de Música y Declamación de San Sebastián

Queda abierta en la secretaría del Conservatorio, en Víctor Pradera, 39, la inscripción de matrícula para alumnos oficiales y libres que deseen ser examinados, dentro de la primera quincena, y en convocatoria extraordinaria del próximo mes de febrero; podrán acogerse a la citada convocatoria los alumnos que les hayan quedado sólo una o dos asignaturas pendientes del curso anterior para la terminación de sus estudios.

Las fechas de exámenes se darán a conocer oportunamente en el tablón de anuncios del centro.

El plazo de matrícula terminará el día 20 del mes actual.

Los impresos e informes pertinentes se facilitarán en conserjería.

Horas de despacho, los días laborables de 10 de la mañana a 1 de la tarde.

San Sebastián, a 9 de enero de 1971.

El secretario

TEMAS DE HISTORIA VASCA

FORUM LARRAMENDI

Mañana, martes, da comienzo en el Forum Larramendi el primer ciclo de un curso de Historia sobre temas vascos, especialmente guipuzcoanos.

Abre la marcha don J. M. Barandiarán, mundialmente conocido por sus publicaciones sobre prehistoria y protohistoria vascas, con dos conferencias que resumirán sus hallazgos sobre religiones prehistóricas en nuestro país, anteriores al "Homo sapiens".

Don A. de Mañaricúa estudiará el debatido problema de la introducción del cristianismo en Vasconia: época, lugares y vías de penetración de la nueva religión.

Concluirá el ciclo don Gonzalo Martínez, profesor de Historia del Derecho, investigador en el campo jurídico medieval, que tratará sobre un tema aún casi en barbecho: la formación de las villas guipuzcoanas a partir del siglo VIII y la constitución de nuestra provincia con la denominación "Guipúzcoa".

Serán seis conferencias que comenzarán mañana, martes, a las ocho de la noche.

EFEMERIDES

CINCUENTA AÑOS

La princesa de Rabitor señora de López Carrizosa, dio a luz un niño, su primogénito.

—El cross de la Gimnástica de Ulía lo ganó Miguel Peña.

—La Real venció al Esperanza, por 3 a 0.

—Un chiste de Solera: El hijo a su padre: "El maestro dice que el mundo da vueltas". El padre: "Luego dice tu madre que es la sidra".

VEINTICINCO AÑOS

El duque de Windsor marchó a Londres a hacerse camisas; y Churchill iba a exponer sus acuarelas en Nueva York.

—Comenzaron los ensayos en las diversas sociedades de las tamborradas que iban a salir el día del santo Patrón.

UN AÑO

Se confirmó desde Barcelona que los campeonatos mundiales de pelota se jugarían en San Sebastián durante el verano

—En Sevilla llueve con mucha intensidad y el Guadalquivir se desborda.

—Se había dictado auto de procesamiento contra tres concejales en Pamplona por una querella por injurias.

—Se anunciaba un concurso para la venta de grasa fundida de cerdo por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes.

VIAJES

Marchó a Zaragoza don Juan Sanz.

—Salió para Barcelona, don José Ramón Díaz Lucas.

—Fue a Zaragoza don Miguel Fernando Zubiri Oria.

—Vino de Pamplona don Ignacio Aspe.

—De Bilbao don José Luis Otaño.

—Llegaron de Valencia los señores de Ruedas (don Fidel.)

NATALICIO

En la clínica de Nuestra Señora de Aránzazu y asistida por el doctor Uriarte ha dado a luz una niña, a quien se impondrán los nombres de Ofelia Patricia. la señora de Alonso (don Alfonso), de soltera María del Mar Labarga. Nuestra felicitación.

CIRCULO MERCANTIL

Círculo Mercantil e Industrial Guipuzcoano: Se pone en conocimiento de los señores socios, que las tarjetas-invitación para la cena de la víspera de San Sebastián, deberán retirarse antes del día 17. Menú: entremeses (bouchés de hojaldres y hojas de parmensán), crema de ave bella aurora, delicias de lenguado al champán, perdiz burguiñon y biscuit glacé. Vinos (rioja Bordón y Codorníu), cafe moka, licores y coñac. Baile con orquesta.

NUEVA INCORPORACION DE MERCANCIAS

NUEVAS OFERTAS AUN MAS SENSACIONALES

Aproveche esta nueva etapa de nuestras...

REBAJAS

DE ENERO

La gran capacidad y dinamismo de nuestra organización han hecho posible esta espectacular renovación de nuestras Rebajas.

NUNCA LA CALIDAD TUVO PRECIOS TAN BAJOS.

NUNCA SE OFRECIERON TANTAS VENTAJAS REUNIDAS EN TODO PARA LA FAMILIA Y EL HOGAR.

Durante esta GRAN VENTA ESPECIAL, garantizamos todos nuestros servicios habituales.

¡Venga en las primeras horas!

El Corte Inglés

APARCAMIENTO FACIL Y COMODO

INCOMPARABLE

Gran Vía, 9 - BILBAO

DE PASEO

Buen desquite

Nadie podía creer, ateniéndose al termómetro y al día luminoso, que estuviéramos acercándonos a la mitad de enero. Algunos que prestan extraordinaria atención a los partes del tiempo, se tomaban la revancha de ciertas consideraciones contrarias, de ecos que allá por el verano hablan de sirimiri en nuestras costas. Con frecuencia suele ser verdad, pero a quienes los dedos se les hacen huéspedes toman muy a mal tales informaciones y por estos días se desquitan. San Sebastián ha llegado a dar temperaturas sólo superadas por Canarias. ¡Lo que se divierten quienes reciben cartas del Sur en las que se habla de lluvia! Bromas aparte, se aprovechó bien el domingo, en la oportunidad de salidas familiares y en el paseo por la ciudad. Los frecuentadores del transistor, que son muchos, estuvieron pendientes de lo que pasaba en Elche. Como las noticias eran buenas, contento por doquier.

—Tal vez ocurra por aquello de la europeización, pero en las noches de los domingos —pensando en el madrugón— se observa un descenso de clientela en establecimientos de ordinario muy concurridos. Curioso: los noctámbulos más recalcitrantes de la fecha dominguera suelen ser de los pueblos de la provincia que no tienen prisa por regresar.

—Apagón de luz en el paseo de los Fueros y entrada del puente de Santa Catalina con los semáforos a oscuras. Policías municipales de tráfico dirigieron la circulación a golpe de linterna.

—Progreso: Las parejas nocturnas de la misma Policía Municipal han pasado del velomotor a la moto.

EL PASEANTE

FARMACIAS DE GUARDIA

PARA HOY, LUNES

Yurrita, Narrica, 23.
Vidaur, Hernani, 11.
Lasaosa, Miracruz, 12.
Lázaro, Moraza, 12.
Santamaría, avenida de Isabel II, 25.
Losa, General Mola, 25 Pasajes de San Pedro.

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio de urgencia del Seguro Social de Enfermedad para San Sebastián (Médico y practicantes)

Domingo y festivos, servicio permanente.

Días laborables, de cinco de la tarde a nueve de la mañana siguiente.

AVISOS. — En el Ambulatorio de Nuestra Señora del Coro, avenida de Navarra. Teléfonos 25.466 y 25.467.

Servicio de información permanente sobre ingresos de urgencia en la Residencia Sanitaria: Teléfono 23.570, 23.571 y 23.572.

UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

Pruebas de acceso a la Universidad de personas mayores de 25 años

FACULTAD DE MEDICINA

Las personas mayores de 25 años que fueron calificadas "admitido" en la prueba común y que aspiren a realizar estudios en la Facultad de Medicina de esta Universidad, comparecerán el día 16 de los corrientes, a las 10 de la mañana, en la referida facultad, sexta planta, servicio de farmacología, a fin de realizar las pruebas pendientes

Valladolid, a 8 de enero de 1971.

El secretario general.

CINE TEATRO RADIO TELEVISION VARIEDADES

TELEVISION ESPAÑOLA

Primera cadena

18,45 horas — Carta de ajuste. Recital de Félix Lavilla.
19,00 horas — Con vosotros.
19,35 horas — Ayer domingo... Programa deportivo.
20,35 horas — Esta noche.
20,30 horas — "La pequeña Dorrit". Novela. Cap. XI.
21,00 horas — Telediario.
21,30 horas — Planeta azul.
21,55 horas — En equipo.
23,00 horas — Las tentaciones. "La gallina y el águila".
23,30 horas — Veinticuatro horas.
23,50 horas — Despedida y cierre.

Segunda cadena

20,00 horas — Carta de ajuste. "Mallorca", de B. Samper.
20,30 horas — Dibujos animados. "Sidney".
21,00 horas — Luces en la noche. "Los Tres Sudamericanos".
21,30 horas — Telediario 2.
22,00 horas — El Gran Chaparral. "Los hermanos Cannon".
23,00 horas — Vivir es lo que importa.
23,30 horas — La hora once. "La danzarina de Shamaka".

TELEVISION FRANCESA

Primera cadena

18,35 horas — Vivir el presente.
18,55 horas — Pierrot y sus amigos.
19,25 horas — Nada más que la verdad.
20,15 horas — France-Inter magazine.
20,30 horas — Siglo XX.
22,30 horas — Catch.

Ultimos días en San Sebastián

Rigurosa exclusiva del Miramar

Quinta y última semana en San Sebastián

GRAN KURSAAL

UNA GRAN NOVELA SE CONVIERTE EN UNA GRAN PELICULA

UNA PRODUCCION DE ROSS HUNTER
AEROPUERTO
(AIRPORT)

BURT LANCASTER · DEAN MARTIN
JEAN SEBERG
JACQUELINE BISSET
GEORGE KENNEDY
HELEN HAYES
VAN HEFLIN
MAUREEN STAPLETON
BARRY NELSON
LLOYD NOLAN
DANA WYNTER
BARBARA HALE
Música compuesta y dirigida por
ALFRED NEWMAN
Basada en la novela de
ARTHUR HAILEY
Guión y dirección de
GEORGE SEATON
Producida por
ROSS HUNTER
TECHNICOLOR® PELICULA UNIVERSAL
70 m/m TODD-AO

4,45, 7,30 y 10,30 MAYORES DE 18 AÑOS
TEL. 13.808

ASTORIA

"LOS GIRASOLES"

Sofía Loren, Marcello Mastroiani, Ludmila Savelyeva.

Antonio (Marcello Mastroiani) y Juana (Sofía Loren), acaban de casarse, a poco de iniciarse en Italia la segunda guerra mundial. Su felicidad ha sido fugaz. Por circunstancias bélicas el matrimonio tiene que separarse; él marcha como "voluntario" al frente de Rusia. Comprueba, con espanto, que en torno suyo no hay más que desolación y muerte en el terrible invierno soviético. Herido en combate, queda sobre el terreno; se le da por muerto. Una joven campesina rusa, consigue rescatarlo aún con vida Le cura, le atiende, se enamora de él y comienza a escribir un nuevo capítulo en su vida. Mientras tanto en Italia, Juana no admite la posibilidad de que su Antonio haya muerto realmente. Mujer de fuerte temperamento, sin más pista que la declaración oficial de "desaparecido" la animosa italiana, emprende una increíble aventura: atraviesa Europa y después, comienza a penetrar, lentamente, a costa de aventuras y penalidades, en la inmensa Unión Soviética visitando de uno en uno, cementerios militares, preguntando a todo aquel que ella cree haya podido encontrarse con su marido y, muy en especial, a los compatriotas que han reajustado su vida en el lejano país. La desesperanza empieza a apoderarse de su ánimo, pero al atravesar Ucrania, con sus infinitos campos de girasoles, siente renacer la ilusión porque fue en un campo de girasoles italiano donde comenzó su inolvidable idilio con Antonio. Y tras un sinfín de penalidades, en alguna parte tropieza con una niña en cuyos rasgos cree reconocer los del hombre que aún ama. Y es entonces cuando el choque emocional, y tres vidas se enfrentan con la realidad.

Hasta aquí el argumento más o menos resumido, un argumento que a simple vista podrá parecer folletinesco, pero pue el director Vittorio de Sica ha sabido traducir en bellas y elocuentes imágenes, poniendo en juego toda su gran capacidad creadora, toda su gran experiencia en el difícil trabajo de hacer cine.

La historia argumental es original de Cesare Zavattini y Antonio Guerra, cuyo valor real es completo. Nada nos sorprendería si estos argumentistas se inspiraron en alguno de los múltiples hechos reales ocurridos en aquellos días, porque justo es admitir que durante una guerra, suceden cosas tan insospechadas que más parecen fruto de calenturientas mentes que de auténticas verdades y sin embargo, así ocurrieron. Pero sea como fuere, el caso es que la historia, real o inventada, cobra fuerza y verismo en manos de Vittorio de Sica, que imprime ternura, creando momentos de fuerza poco común, como por ejemplo la secuencia del encuentro en la que sin palabras, tan sólo con miradas "lo dicen todo".

Y si la dirección es sensacional, la interpretación constituye un algo colosal muy en especial la actuación de Sofía Loren, actriz de pies a cabeza y que en "Los girasoles" consigue su mejor, su interpretación más genial ante las cámaras, dándole soberbia réplica a Marcello Mastroiani y la joven y bella actriz rusa Ludmila Savelyeva que en todo momento resulta asombrosa.

"Los girasoles" es película que capta la emoción del público y que a los muchos valores cinematográficos, debemos añadir los soberbios escenarios naturales recogidos por un operador experto, que en más de una escena, se erigen en personajes de primera magnitud.

M. L.

PRINCIPE

«EL EJECUTOR»

La profesión de "agente secreto" no es tan atrayente como se pudiera pensar tras ver los filmes de "James Bond". Por el contrario, es tarea complicada difícil, ingrata y que proporciona grandes quebraderos de cabeza, no tan sólo por las dificultades que se presentan; también por los golpes que reciben, para en determinados casos perder la vida

"El ejecutor" es una producción de espías, pero de espías serios. La trama argumental gira en torno a "una misión secreta del Servicio de Inteligencia Británico", en la cual está envuelto John Shay, el protagonista. Fracasa en su tarea debido a la labor de un doble agente o traidor, por el que mueren varios enlaces y compañeras de Shay. Este se niega a aceptar como culpable al agente nombrado por sus superiores y como sospecha de otro colega, decide desenmarcararlo. Pero da la casualidad que los superiores saben muchas cosas y actúan de forma desconcertante para Shay, pero con miras a realizar algo de gran importancia para descubrir, de una vez y para siempre al traidor. No sólo las cosas se complican cada vez más, también una historia de amor tiene que ver en todo el enredo para finalizar... como era menester, desde el punto de vista más lógico y sin concesiones sentimentales de ningún género.

Sam Wanamaker ha dirigido la película, siendo éste su segundo largometraje, puesto que su anterior tarea fue la de actor y director teatral. En "El ejecutor" intenta mantener su "suspense" y una creciente tensión al relatar los hechos para ofrecer al público una actuación rápida del personaje central. Este ritmo está logrado en más de una acción, pero en otras el aficionado se desconcierta y pierde un tanto, por así decirlo, la continuidad de la enrevesada historia.

En la interpretación vemos a George Peppard perfectamente identificado con el papel encomendado, al del agente Shay reservado, serio; lo vive con certero pulso, dándole perfecta réplica Joan Collins, Judy Geeson, Nigel Patrick, Charles Gray y George Baker.

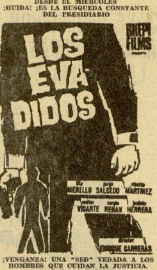
Los exteriores de "El ejecutor" fueron rodados en Londres, Atenas y la isla de Corfú. La ambientación es atinada y el color proporciona a muchas escenas gran efecto.

M. L.

CINE AMAYA

¡SENSACIONAL ESTRENO!

DESDE EL MIERCOLES
¡HUIDA! ¡ES LA BUSQUEDA CONSTANTE DEL PRESIDIARIO



¡VENGANZA! UNA "SED" VEDADA A LOS HOMBRES QUE CUIDAN LA JUSTICIA.
(PARA MAYORES DE 18 AÑOS.)

Ultimos días de
"SCARAMOUCHE"
Stewart Granger, Eleanor Parker, Janet Leigh, Mel Ferrer. - (Tecnicolor.)
(MAYORES DE 14 AÑOS.)

JONATHAN'S
LA BOITE DE MODA
DE SAN SEBASTIAN
De 7 tarde a madrugada
Plaza Guipúzcoa, 2

CINE-CLUB ATENEO

Para el actual mes de enero el cine club del Ateneo Guipuzcoano tiene programados los siguientes títulos:

Martes, día 12: El film de Fernando Fernán Gómez. "El mundo sigue".

Viernes, día 22: El film de Peter Lennon, premiado en la Semana Internacional de Cine de Autor de Banalmádena, "Rocky road to Dublin", en versión original con subtítulos en castellano, junto con el corto "Vaqueros del Cauto", de Oscar Valdés.

Las proyecciones darán comienzo a las 7,30 de la tarde en la sala de la Delegación Provincial de Información y Turismo, debiendo ser presentada la tarjeta correspondiente al mes de enero, que, en esta ocasión, deberá ser retirada en la secretaría del Ateneo.

RADIOS

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

17,10: Concierto de la tarde. Selección de "Fra Diávolo", de Auber. 18,05: Para vosotros, jóvenes. 20,30: Actualidad regional y el deporte en nuestra región. 21,10: Las melodías de los famosos. 21,30: Radiogaceta de los deportes. 22,30: Historias para la música. 23,15: El tema de la semana. 0,40: Serenata. 1: Melodías a medianoche. 1,30: Nocturno español hasta las tres de la madrugada.

Modulación de frecuencia

Segundo programa. — Emisión musical. — 17: Música olvidada. 17,30: Alta fidelidad. 18,30: Radio club flamenco. Buzón del segundo programa. 22,30: Veladas en frecuencia modulada: grandes orquestas. 24: Concierto de cada noche.

Tercer programa. — Educativo, de 7 a 14 horas; cultural de 14 a 1 horas.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

— EXPOSICIONES —

SALAS DEL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO. — Pinturas de López Echarri. Horas de visita de 11-00 a 1-00 y de 6-00 a 9-00.

SALAS MUNICIPALES DE ARTE. — Lado Náutico: I Exposición Antológica de la Pintura.

VESTIBULO DEL KURSAAL. — Pinturas de Juan Aldazábal.

— CINES —

✻✻ **AMAYA.** — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y "Scaramouche".

✻✻✻ **ASTORIA.** — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y "Los girasoles".

✻✻✻ **BELLAS ARTES.** — De 4 a 12, continua: "El Tigre se perfuma con dinamita" y "Bandolero".

✻✻✻ **DUNIXI.** — Sesión continua, 4,45, 7,35 y 10,30: "¿Arde París?".

✻✻✻ **GAXEN** (Sala de arte y ensayo. Edificio del Kursaal.) — A las 5,30, 8 y 10,30: "Bolero de amor" (corto) y "Los desafíos", de Elías Querejeta.

TOLARECHIPI
AGENCIA INMOBILIARIA
Le orientará en todo lo relacionado con el mercado inmobiliario.
— Visítenos sin compromiso alguno —
SAN MARTIN, 35, bajo. :-: TELEFONO, 19-5-66.
SAN SEBASTIAN.

✻✻✻ **KURSAAL.** — A las 4-45, 7-30 y 10-30: No-Do "Aeropuerto".

✻✻✻ **MIRAMAR.** — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y "Flor de cactus".

✻✻ **NOVEDADES.** — A las 5,15, 7,30 y 10,30: No-Do y "¡Qué muertos más divertidos!".

✻✻✻ **NOVELTY.** — A las 5,15, 7,30 y 10,30: No-Do y "El manantial de la doncella".

✻✻✻ **PEQUEÑO CASINO.** — De 4,30 a 12, cont. (último pase, 10,15): No-Do y "En un lugar de La Manga".

✻✻✻ **PRINCIPAL.** — A las 5-00, 7-30 y 10-30 No-Do y "Fortunata y Jacinta".

✻✻✻ **PRINCIPE.** — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y "El ejecutor".

✻ **REX-AVENIDA.** — A las 5,15, 7,30 y 10,30: No-Do y "Safari de diamantes".

✻✻✻ **SAVOY.** — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y "El monumento".

✻✻✻ **TRUEBA.** — De 4,30 a 12,30, cont. (último pase a las 10): "Mayerling".

✻✻✻ **VICTORIA EUGENIA.** — A las 5, 7,30 y 10,30: "Dos mulas y una mujer".

— SALA DE FIESTAS CON ATRACCIONES —

LA PERLA Y SU "TABLAO". — Baile y atracciones internacionales de 11 a madrugada. Jueves, sábados y domingos, de 6 a 10.

— BAILES —

TIFANNY'S. — Todos los días, baile, de seis a madrugada. Gran selección de discos.

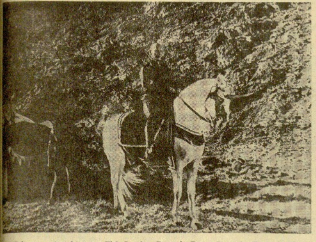
JENNIFER (Pinar, 12. Irún). — De 6,30 a 10, y 11 a madrugada.

JONATHAN'S (Plaza de Guipúzcoa, 2, bajo). — De 7-00 a 10-00 y de 11-00 a madrugada.

KU - "BOITE DISCOTHEQUE" — Abierta tarde y noche

✻ Apta para todos.
✻✻ Apta para mayores de 14 años
✻✻✻ Apta para mayores de 18 años

CINE TEATRO RADIO TELEVISION VARIEDADES



Yul Brinner, protagonista co n Kirk Douglas, Fernando Rey y Samantha Eggar de "La z del fin del mundo", la producción más costosa emprendida por los cineastas españoles.

KATHERINE HEPBURN NO HA OLVIDADO A SPENCER TRACY

FUE EL GRAN AMOR DE SU VIDA

El trabajo es, desde entonces, su gran refugio

Antes de rodar en España "Las troyanas", su último film, Katherine Hepburn trabajó durante un año en Broadway en las representaciones de la comedia musical "Coco Chanel". Katherine es una ilustre veterana. Es la campeona de los Oscar. Conquistó el primero en 1933, por "Morning glory" ("Días de gloria"), cuando hacía apenas un año que había debutado en Hollywood. Al cabo de los años —nada menos que treinta y cuatro— volvió a ganar el Oscar por "Adivina quién viene esta noche" (1967). Y al año siguiente, otra vez fue para ella la máxima recompensa cinematográfica por su trabajo en "Un león en invierno". Un caso insólito en la historia del cine.

UNA ACTRIZ INIGUALABLE

Katherine Hepburn trabaja ahora más que nunca. A los 61 años, que cumplió en noviembre último, su actividad es asombrosa. Y sus interpretaciones son siempre de primerísima calidad. Personajes humanos, cuando no complejos, como la madre alcohólica de "Larga jornada hacia la noche" o la extraña solterona de "La loca de Chaillot", por lo que se refiere a sus últimos films. Porque, a lo largo de sus casi cuarenta años frente a la cámara, Katherine ha dado vida a las más opuestas heroínas reales o ficticias, como María Estuardo, citas", en el film inspirado a una de las cuatro "Mujer- sobre la universalmente famosa novela de Louise Alcott, que en España se tituló "Las cuatro hermanitas" y del que años después se filmaría una nueva versión, respetando el título original, en el que June Allyson sucedía a Katherine Hepburn. Tanto en la comedia como en el drama, fue actriz inigualable, que ha sido comparada con la Garbo, con el calificativo, a su favor, de ser "más humana" que la que fue llamada "La divina" (valga el juego de palabras).

LA EXTRANA SITACION DE TRES SERES EXCEPCIONALES

A los 19 años, "cuando todavía todo eran en mí ilusiones". Katherine se casó con Ludlow Smith. El matrimonio fracasó. Años después conocería al que iba a ser el gran amor de su vida, hasta que la muerte los separó hace tres años. Spencer Tracy estaba casado y no podía divorciarse porque era católico y su matrimonio había sido bendecido por la Iglesia. No quería, además, abandonar a su esposa, a causa de un hijo sordo de nacimiento que tenía el matrimonio. La mujer de Tracy comprendía la situación y llegó a ser una amiga sincera para Katherine. Extraña situación la que unió a estos tres seres de excepción. Extraña e incomprensible, realmente. Spencer y Katherine sentían una profunda admiración, un profundo respeto el uno hacia el otro. Supieron merecer la estimación de las gentes, que nunca censuraron al "trío", por lo que resultaba una situación anómala.

Cuando un periodista le preguntó en 1963 si amaba a Spencer Tracy, la actriz respondió con espontaneidad y gracia: "Naturalmente. ¿Hay alguien que no quiera a Spencer?".

EL REFUGIO

A la muerte del que fue extraordinario actor, acaecida poco después de la terminación del rodaje de "Adivina quién viene esta noche", que era el octavo film que rodaban juntos, Katherine se refugió en el trabajo. Un trabajo intenso, como nunca había desarrollado, alternando el teatro con el cine. Su dignidad, en tan terribles momentos, fue admirable. Fue la propia viuda de Tracy la que le confortó en el trance y le animó a proseguir su trabajo. Porque, en los primeros días que siguieron a la muerte de Spencer Tracy, la Hepburn anunció su propósito de retirarse del cine y del teatro.

Katherine Hepburn, sumamente desaliñada en el vestir —suele llevar, con frecuencia pantalones—, es una actriz, por encima de todo, humana. Como lo era el desaparecido Spencer Tracy. Es la actriz antisexy. No ya ahora, cuando ha rebasado los sesenta, sino en sus años juveniles. Su encanto, su poder de atracción han residido siempre en su poderosa personalidad, una personalidad dentro y fuera de la pantalla, como muy pocas actrices han tenido.

Frank RUTHERFORD

(Es un reportaje especial para agencia Fiel. - Prohibida la reproducción.)

LO MEJOR DEL CINE ESPAÑOL EN 1970

Sólo tres únicos títulos compendian, la calidad lograda: "Tristana" «El jardín de las delicias» y "Crimen imperfecto"

Hasta que no se conozcan los datos estadísticos oficiales, no puede decirse con rigor cuantitativo que la producción cinematográfica española haya disminuido. Sin embargo, resulta evidente que así ha sido. La tan traída y llevada crisis ha desarbolado muchos proyectos importantes y ha postergado la realización de no pocos. Incluso los productores que mantienen un ritmo normal y sólido de ejecución han tenido que remitir en sus empresas, mientras buscaban fórmulas nuevas que depararan incentivos superiores.

En los últimos meses se ha comprobado una disminución notoria en la filmación de "western" y "agentes secretos", los subgéneros que, a escala comercial, imponían su pobre ley en la producción nacional. El cine "gracioso" aun con mantener una vigencia cierta, se ha visto coartado, en relación a etapas anteriores. Productores como Pedro Masó, no han mostrado la mínima mueca de desaliento, y muy al contrario, casi consiguieron mantener una intensa línea de trabajo. Realizadores veteranos como Sáenz de Heredia y Rafael Gil—éste también como productor—han hecho fuerte ante la crisis y hemos visto potenciados sus veteranos valores Este es un punto muy importante para ellos. Tanto uno como otro mantienen intactas sus respectivas posibilidades e, incluso, Sáenz de Heredia ha conseguido con "Don erre que erre" la mejor comedia de muchos años .Un triunfo, claro.

LOS EXITOS

Tres títulos, solamente tres, pueden simbolizar y, más que esto, representar, el éxito del cine español, el éxito individual de unos señores.

A cualquier nivel "Tristana", de Luis Buñuel, debe considerarse como la mejor película española del año y, posiblemente, de varios años. El viejo genio aragonés ha ofrecido una muestra clásica, sobria y lucida de un cine ejemplar y único. Ejemplar en cuanto a su potencia creadora, a su ingenio; único porque sus valores no admiten continuación ni aprendizaje. Desgraciadamente para el cine español, cine-arte, Buñuel es un caso aislado y sorprendente en la historia, aunque sus raíces y manifestaciones sean indisimulablemente ibéricas.

Se ha escrito que "Tristana" representa a un Buñuel "contenido", casi conformista. Nada más ajeno a la realidad. "Tristana" es una de las mejores muestras del talento, fuerza y lucidez de un hombre excepcionalmente dotado para hacer cine. A todos, a los ingenuos y a los cursis, ha sorprendido y maravillado la simplicidad, la sencillez de una obra madura, equilibrada y casi perfecta Decepción gorda para los que sólo ven en Buñuel un "mito" de sexo, violencia y morbo. Buñuel es tierno con su gente, su historia y sus personajes. Pero es tremendamente fuerte y, así, su cine también lo es.

"Tristana", película española, ha ganado y sigue ganando los mercados del mundo En Londres y en Nueva York el público anglosajón se ha rendido plenamente a la lucidez del genio aragonés. Es muy posible que este filme represente a España ante las nominaciones para el Oscar.

LA PLENITUD DE SAURA

En una ocasión, Carlos Saura, el más equilibrado y maduro de los realizadores jóvenes españoles, me dijo que su obra "estaba decididamente influenciada por el estudio y observación de varias películas de Buñuel".

Resulta muy clara la infuencia del veterano maestro en el joven maestro. Sin embargo, Saura, que nunca ha disimulado su admiración por el realizador de "Bella de jour", tras testimoniarlo pública y directamente—llegó a dedicarle un filme—emprendió una línea completamente personal Fruto de su inteligencia, estudio y autonomía, es "El jardín de las delicias", obra rebosante de talento y clase en la que no sobra un solo fotograma. Saura es un fabuloso cirujano que utiliza la cámara como un bisturí certero para poner al descubierto toda la infección de la sociedad en que vive. En su última película Carlos Saura nos muestra esa misma sociedad, desenmascarada de su egoísmo y podredumbre. En una ocasión Buñuel dijo que "La caza" era la película más importante de la historia de cine español. Ahora podría cambiar de opinión.

Dos "clásicos", Bardem y Berlanga, han decepcionado. Mucho más intenso el primero, con una obra de marcado tono comercial, "El último día de la guerra", que Berlanga. El director valenciano, con "Vivan los novios" ha dejado transparentarse su actual situación, condicionada a muchos factores que le son ajenos. La acogida popular al filme fue muy tibia. Y es que éste ,aun reuniendo valores importante, posee oscuras lagunas desconcertantes en una obra de Berlanga.

LO MAS COMERCIAL

Antes aludí al cine "gracioso" Ahora, sin peyorativismo, me limito a escribir "comedia-cómica" española. Entre una larga y lamentable lista de productos híbridos, despersonalizados, huérfanos de inspiración e, incluso, groseros, el talento de unos cuantos puso a flote iniciativas mediocres. Como ejemplo singular debo citar "Crimen imperfecto", de Fernando Fernán Gómez Esta película puede considerarse como una prueba de que no es imposible lograr un producto de consumo dotado de gracia, estilo y personalidad. El talento de Fernán Gómez, siempre resplandeciente como actor, ha vuelto a brillar detrás de la cámara, aunque fuera para realizar una obra menor.

"Crimen imperfecto" es disparatada, alocada, frívola .. Todo, debidamente controlado y sabiamente administrado. El homenaje al gran cine americano de Wilder está patente en las intenciones del realizador, que consigue divertir con ingenio, sin ordinarieces de mal tono...

(De Pyresa.)

noticiario

TRITIGNANT: "UN DIA MUY OCUPADO"

PARIS. (Pyresa.) — El actor francés Jean Luis Trintignant debutará como realizador cinematográfico con el filme "Un día muy ocupado", en el que, posiblemente, también interprete uno de los papeles centrales. Tritignant, que ha interpretado varias películas de gran éxito popular, como "Un hombre y una mujer", rodó en España el año pasado "Las secretas intenciones", de Antonio Eceiza. Está casado con Nadine Perous, a cuyas órdenes interpretó "Te quiero, te quiero".

"HISTORIA DE UNA REVOLUCION"

MADRID. (Pyresa.) — En la película que Francisco Rovira Veleta prepara sobre la vida de Santo Domingo de Guzmán, es muy posible que el papel central corra a cargo del actor norteamericano George Maharis. La película se titulará "Historia de una revolución".

George Maharis trabajó en España como intérprete central de la más reciente realización de Juan Antonio Bardem. "El último día de la guerra".

TOM JONES

LONDRES. (Pyresa.) — El cantante Tom Jones debutará como actor cinematográfico en la primavera próxima. Parece ser que el creador de tantos éxitos mundiales ha firmado un contrato con una casa norteamericana, comprometiéndose a interpretar varios filmes. El primero de ellos, una comedia, será dirigido, posiblemente, por George Sidney.

"NOCHE DE CINE"

PARIS. (Pyresa.) — En la tradicional gala de la "Noche del cine" fueron entregados los galardones "Triunfo" a las figuras más destacadas del año en diversas manifestaciones artísticas. Entre los distinguidos figuraba Patrick McNee Zkca.

JEANNE MOREAU Y ALAIN DELON

PARIS. (Pyresa.) — Alain Delon y Jeanne Moreau serán, posiblemente, los protagonistas principales de la película "Tristán y Julieta", que va a dirigir Guy Gilles. La actriz protagonizará antes "Caníbales en Sicilia", a las órdenes del mismo realizador. Jeanne Moreau debutó meses atrás en el cine netamente americano, protagonizando un "western" junto a Lee Marvin. Antes había trabajado en "El tren", de John Frankenheimer.

LOS TOROS

DESDE EL PATIO DE CABALLOS

El 5 de septiembre de 1859 se celebró en Madrid una corrida de toros en la que anternaron "Cúchares" y Cayetano Sanz, con toros de José Arias Saavedra.

En último lugar salió a la arena el toro "Manganverdes", melocotón, cornicorto, en el que Cúchares "jugó, torcándole a la navarra y a la verónica, galleándole y acabando sentándose en el estribo, a muy corta distancia".

El toro correspondía a Cayetano Sanz, pero en aquellos tiempos no se hilaba tan delgado como ahora y cada matador hacía lo que quería en cada toro, aunque correspondiera a sus compañeros.

No contento Cúchares con lo hecho con el capote, cogió los palos y luego de clavar tres pares al cuarteo puso otro cuarto en la penca del rabo para hacer una gracia. ¡La que se armó! Oyó improperios del público, que no admitía tomaduras de pelo ni de Cúchares. Le dijeron burradas, y con razón.

Francisco Montes, el Napoleón de los toreros, se dio a la bebida y terminó tuberculoso. ¿Razón? El dolor que le produjo al enterarse que su mujer, de la que estaba sumamente enamorado, se la jugaba con su picador Juan del Puerto, con quien se casó a la muerte del espada.

¡A las tragedias que llevan las mujeres!

Según comunica la empresa madrileña, todavía no hay nada hecho, ni siquiera está en el telar, sobre los carteles de las magdalenas de Castellón de la Plana y de las fallas valencianas. De modo que todo lo que se diga son puras fantasías.

Juan Mari Manzanares piensa doctorarse en la feria de Alicante, durante sus fiestas de San Juan y San Pedro.

El día 30 del pasado diciembro hizo los setenta años de la presentación en La Habana del archifamoso "Don Tancredo", el cual murió abandonado y pobre en 1928, en un hospital valenciano.

La temporada ya empezada —ya que la primera corrida de toros se ha celebrado el día primero— va a ser muy difícil para los coletas. ¿Razones? Una muy sencilla: la del animal. Como ya está marcado, no podrán dar gato por liebre, es decir, tendrán que tener los cuatro años cumplidos para lidiarse, ya que con tres la ley se los prohibe. De modo que, coletas, a sujetarse los machos, porque dar gato por liebre se ha terminado.

Las corridas de rejoneo han subido como la espuma. ¿Razón? Una solamente, que no interesan los matadores ni de toros ni novillos. Están muy vistos.

Con que a renovarse o a morir, como dice el proverbio.

FERNANDO

HISPANO FOXFILM S.A.E.
los desafíos

GAXEN
ARTE Y ENSAYO
LOS DESAFIOS
CONCHA DE PLATA EN EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN
FRANCISCO RABAL — TERESA RABAL
ALFREDO MAYO — JULIA G. CABA
UNA PRODUCCION ELIAS QUEREJETA
Y EL CORTO
Bolero de amor
PREMIADO EN DIVERSOS FESTIVALES
5 30 - 8 y 10,30 MAYORES DE 18 AÑOS TELEF. 17.098

CASI 400.000 HAY EN TODO EL MUNDO

RADIOAFICIONADOS: LAZOS DE AMISTAD ENTRE PUEBLOS Y PERSONAS DIVERSAS

Tienen sus propios satélites artificiales, llamados OSCARS

A principios de verano, Perú fue sacudido por un violento terremoto. Familias enteras, pueblos enteros, fueron sorprendidos quedando sin comunicaciones y dentro del más absoluto caos. La Cruz Roja Internacional se enteró del desastre al poco tiempo de suceder la catástrofe y rápidamente respondió a la llamada de atender con socorros médicos, gracias a la llamada de un radioaficionado del Perú que contactó con otro radioaficionado de Estados Unidos.

Los 100.000 miembros de la Liga Radiofónica Americana (A. R. R. L.) la organización de radioaficionados más grande del mundo, ha trabajado para la Cruz Roja Internacional desde principios de 1940, pero los radioaficionados que en Estados Unidos se conocen con el nombre de "hams" —sin que se sepa de dónde viene el origen de este nombre— han ayudado en muchos rescates desde hace medio siglo.

Leonard Ross, el más joven radioaficionado de los Estados Unidos. Tiene ocho años.

En algunas ocasiones han ayudado personalmente. Richard Baldwin, asistente general de A. R. R. L., fue personalmente a atender a las víctimas del Perú, llevándose socorros y medicinas. Fue con su equipo de radio que pesaba 227 kilogramos y en poco tiempo estableció contacto entre la zona siniestrada y el Comité de Emergencia Nacional establecido en Lima.

Generalmente opera desde su "choza", lugar donde él coloca su equipo, que puede ser lo mismo un palacio, que un dormitorio o una cocina. El ayudar a los demás es la norma que se han impuesto los casi 400.000 radioaficionados que hay en el mundo, y que siempre están prestos a ayudar en accidentes, desastres naturales o emergencias médicas en lugares aislados.

En cualquier caso los "hams" o radioaficionados demuestran su gran sentido cívico y su cooperación, que pueden servir de modelo para las Naciones Unidas. Trabajan tanto con micrófono como en lenguaje morse internacional. Los Gobiernos pueden no estar de acuerdo y estar en guerra, pero el interés único del radioaficionado es ayudar a aquellos que estén en peligro, sean del país que sean.

Los 265.000 "hams" o radioaficionados de los Estados Unidos toman parte en más de diez mil conversaciones cada día. Desde la segunda guerra mundial, más de 16.000 radioaficionados con licencia en todo el mundo han recibido certificados demostrando que han "trabajado" en 100 países.

Los "hams" tienen sus propias Naciones Unidas —La Unión Internacional de Radio aficionados— cuya sede está en Newington, Connecticut, y donde están las oficinas de A. R. R. L. Hay radioclubs en 80 países que son miembros de la Unión.

Para demostrar que han "trabajado" en un país, los "hams" intercambian carnets de identidad. Algunos de estos carnets tienen mucho trabajo. Un "hams" de la Unión Soviética —de Uzbek— utiliza un carnet con una fotografía de la universidad de Moscú; otro de Atenas utiliza una fotografía de un cornetero, y el padre Marshall D. Morán, sacerdote católico nacido en América y nacionalizado nepalés, y el único radioaficionado de Nepal, utiliza una fotografía de una pagoda budista como "Llamada Ecuménica".

Desde la primera transmisión de señales de radio en 1899 por su inventor Guglielmo Marconi, desde Inglaterra a Francia, se han salvado innumerables vidas gracias a las llamadas de radioaficionados, que a veces han establecido contacto con los lugares más aislados de la tierra.

Veinte estaciones de radioaficionados a través de los Estados Unidos mantienen en contacto a los hombres de la operación "Profundidades Heladas" que estudian el Antártico, con sus familias por teléfono. El radioaficionado David J. Vaazey, de Alejandría, Virginia, explica que fue el primero que contactó con un radioaficionado del Polo Sur. Mr. Veazey llamó al número que le dieron por radio y esta fue una de las llamadas de larga distancia mayores del mundo. De esta forma es posible para alguno de estos hombres oír el primer llanto de su hijo nacido en el otro extremo del mundo.

—Una vez —explica Mr. Veazey— un muchacho encontró en los alrededores de Wáshington D. C. a una muchacha de Nueva Zelanda, pero primero habló con ella por teléfono desde el Polo Sur, y mantuvieron sus relaciones por radio durante meses. Primero quedaron en conocerse en Nueva Zelanda, que es la base de la Antártida y después se casaron.

Algunos radioaficionados solo se ocupan de socorro médico. La Universidad de Medicina de Georgetown en Wáshington tiene una estación de éstas que se especializa en enseñar a sus estudiantes socorros para ser dados por radio.

La estación W B 4 B L K de (14.250 megaciclos) en Durham Carolina del Norte, se ocupa de atender todas las llamadas pidiendo ayuda médica desde cualquier lugar de los EE. UU.

A través de esta emisora un médico de Bolivia pudo discutir los problemas de contaminación de agua con un especialista de lo mismo de Carolina del Norte. Un misionero de la República del Congo pudo salvar de una rara enfermedad que padecía su hija pequeña por este mismo sistema de radio. Un doctor de Nicaragua pudo reparar su aparato de rayos X conectando su radio a la de la fábrica ocupada de las reparaciones.

Otro médico de San Salvador pudo hablar con un médico para explicarle una rara enfermedad padecida por un niño y al que no le daba más de tres días de vida. Por radio intentaron probar con un nuevo medicamento y un radioaficionado que escuchó la conversación pidió ese nuevo medicamento a los laboratorios que lo fabricaban. La casa fabricante de la medicina la envió por avión a San Salvador, consiguiendo de esa forma que el muchacho se salvara.

A veces estas ayudas individuales son de gran efecto, habiéndose salvado muchas vidas con ello, como ocurrió con una niña de una isla del Caribe que padecía una rara enfermedad en el cerebro y que gracias a un radioaficionado de Nueva Inglaterra que recogió el mensaje pudo recibir las medicinas necesarias.

Los radioaficionados que han respondido a llamadas de emergencia son miembros de la Handicapera Internacional de San Gabriel, California, cuyos miembros son todos enfermos, y han ayudado a paralíticos, ciegos, etc.

Una víctima de poliomielitis de diez años de edad se ha convertido ya en leyenda. Metido en un pulmón de acero, recibió mensajes en su radio portátil sobre un huracán que se avecinaba. El niño estaba casi moribundo, pero un radioaficionado pudo captar el mensaje y salvar al niño y conseguir que el mensaje de radio se mantuviera para poder localizar donde estaba la tormenta. Los radioaficionados tienen también sus propios experimentos, como son sus satélites artificiales de comunicación llamados Oscars, que tienen una duración de vida muy limitada, pero que son de gran utilidad. Los radioaficionados captaron señales lunares no mucho después que los científicos se ocuparon de la Luna por primera vez.

Nancy BEILEY

:·. Los 10.000 miembros de la Liga Radiofónica Americana han trabajado para la Cruz Roja desde 1940

:·. Se han salvado innumerables vidas gracias a los radioaficionados

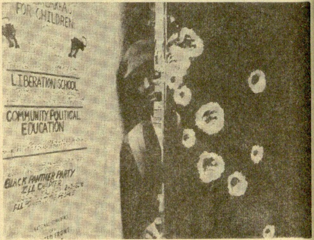
---

La nueva frontera del poder negro USA

La universidad negra y su revolución cultural

Nuevo humanismo para nueva sociedad

Aunque el movimiento en pro de una "total educación negra" para transformar el status social, político y económico de la comunidad norteamericana de color ha sido muchas veces mal interpletado y mal dirigido, su posible eficacia ha calado muy hondo en casi la totalidad de los estudiantes negros.



No habrá un movimiento de liberación para los negros, a menos que incluya el control y la transformación de la enseñanza de las personas de color.

Ya se ha creado una institución de enseñanza superior, en la que todos los alumnos son negros. Se trata de la Universidad "Liberación Malcolm X", de Durham y Greenboro, en Carolina del Norte.

El director del Instituto del Mundo Negro, Vincent Harding, dice a este respecto que la universidad negra forma parte de "nuestro gran salto hacia el futuro en busca de nuevos hombres que compongan una nueva sociedad":

—No habrá un movimiento de liberación para los negros a menos que incluya el control y la transformación de la enseñanza secundaria y universitaria de las personas de color.

En este sentido, la era negra, en opinión de varios educadores de color norteamericanos, no dio comienzo en 1970, sino en 1965, con el "martirio" de Malcolm X, o en 1968, con motivo del asesinato de Martin Lutero King.

Fue entonces cuando por primera vez en la historia surgieron en Mississippi los defensores del "poder negro", y cuando Adam Clayton Powell desafió a un grupo de graduados negros a que tomasen en sus manos el destino de los hombres de color. Lutero King expuso a la opinión pública las raíces del racismo de los Estados del Norte, y la violencia estalló en los ghettos negros de Watts, Newark y Detroit.

Fue entonces cuando se celebraron las conferencias de los "Panteras Negras" en busca de "un camino que llevase a la unidad y a la liberación de los "ciudadanos de color".

LOS OBJETIVOS DE LA "UNIVERSIDAD NEGRA"

Aunque la "universidad negra" está aún un poco lejos de convertirse en realidad, ha habido varios intentos en esta dirección, además de la Universidad Liberación, como el Centro para la Educación Negra, en Wáshington; el Nairoby Coüege, en California; el Colegio Malcolm X, de Chicago, y el Instituto del Mundo Negro, de Atlanta.

Vincent Harding ha diseñado los seis objetivos principales que regirían el quehacer de la enseñanza superior para los negros.

—La Universidad negra entrañaría un intento de ruptura con los modelos familiares hace tiempo establecidos de dominación y control blancos sobre la educación superior de los negros. Asimismo intentaría penetrar en la corriente del anticolonialismo, el cual aboga por una libertad de educación para los negros. Los estudiantes negros tendrían como meta final al servicio a la comunidad de color en todos los niveles posibles.

El cuarto objetivo, según Harding, sería la educación política de los negros norteamericanos, que apoyaría los deseos de independencia de los pueblos africanos. Después vendría la creación de nuevas instituciones, tras abandonar las "decadentes del mundo euro-americano", para originar nuevos modos de pensar en beneficio de una nueva Humanidad.

En sexto lugar, la Universidad Negra exigiría a todos sus componentes una férrea disciplina intelectual y física, como condición indispensable para vencer en la lucha.

A pesar de que la futura educación superior negra trataría de romper con la tradición en este aspecto, la Universidad Negra no rechazaría las "antiguas y perjudiciales enseñanzas" de la cultura occidental.

—Necesitaríamos comprender las teorías económicas, sociológicas, políticas y artísticas de la cultura anglo-sajona —señala Harding— con el fin de reformarlas e incorporarlas a nuestras nuevas experiencias.

HACIA UN HUMANISMO DE COLOR

Este nuevo ordenamiento de las disciplinas permitirían desarrollar uno de los principales objetivos de la Universidad Negra:

—La adecuada comprensión, afirmación y adopción de esos complejos sistemas de la vida comunitaria que han hecho posible la supervivencia de los negros en medio de tanta opresión. Tales exploraciones incluirían estudios comparativos de las expresiones del espíritu de los negros en la música, el teatro, la danza y la literatura.

La Universidad Negra se ocuparía igualmente de llevar a cabo investigaciones y análisis tendentes a establecer programas controlados por los negros acerca de cuestiones como vivienda, política de pleno empleo, nuevas formas de educación, vigilancia policíaca de las barriadas y escuelas, represión del tráfico y consumo de estupefacientes y supresión de todo aquello que resulte pernicioso para las personas de color.

Se estudiarían a fondo las instituciones de los blancos, no para copiarlas sino para "extraerles el veneno que causó la muerte a tantas personas de color en el pasado."

En cuanto a la ciencia y a la tecnología, la Universidad Negra las desarrollaría también hasta el extremo en que fuesen beneficiosas para "el humanismo negro que sería la meta final".

—Ninguna enseñanza nos sería ajena —señala Harding— así como ninguna enseñanza es ajena a la Universidad blanca.

"MISIONEROS DE LA LIBERTAD"

Para llevar a cabo esos esfuerzos, a juicio de sus defensores, la Universidad Negra debería desarrollar importantes relaciones con los ciudadanos del resto de las naciones africanas.

Una perspectiva "pan - africana", según los educadores negros", acercaría de tal modo a "los hermanos separados" que podrían ponerse en práctica varios programas de intercambio y comunicación a todos los niveles.

—Pero al mismo tiempo sería necesario desarrollar entre los futuros alumnos de la Universidad Negra —opina Harding— una profunda alienación de la política exterior de los Estados Unidos y defender a los objetores de conciencia negros que se nieguen a ser mercenarios militares del poder occidental.

Desde el punto de vista religioso, la Universidad Negra no descarta la posibilidad de perseguir lo que ellos llaman la "utopía negra".

Gerald Mac Worter, uno de los acérrimos defensores de la nueva cultura de los hombres de color, hace hincapié en "el profético cometido social de la Universidad Negra":

—Los estudiantes deben desarrollar una especie de misión evangélica —dice— y dar un nuevo significado a su trabajo como misioneros de la libertad.

Al mismo tiempo, por medio de su dedicación espiritual, deben descubrir "un nuevo socialismo" para lograr los fines de la comunidad en general antes que los egoísmos particulares.

Una especie de mensaje es lo que Harding ha dicho:

—Muchos hombres y mujeres de color lo han escuchado en los círculos de la enseñanza, en los negocios y en los departamentos de la Administración. Y saben que muchas instituciones blancas no pueden ni prestarle atención ni dedicarse a él. Y saben también que las actitudes negras o blancas de las actuales universidades no pueden responder debidamente a ese mensaje. Pero, de todos modos, saben positivamente que la Universidad Negra llegará a ser realidad un día u otro, no muy lejano, en un esplendoroso amanecer negro.

Ramón VAZQUEZ

(Pyresa.)

TESTAMENTO DE UN PINTOR

Por Javier María Echenique

—Kimiko, ¿tú crees en Dios?

—No.

—¿Y después de la muerte, qué?

—No sé... Después de la muerte, nada.

—Kimiko, tú crees en el amor. Me has dicho que en marzo te casarás. Un pensador cristiano occidental escribió este pensamiento: "Decir "te quiero" equivale a decir tú no morirás." ¿Tú estás enamorada de tu novio?

—¡Claro que sí!

—¿Cuántos hijos esperáis tener?

—Queremos tener dos niños.

—Un día, inevitablemente, tu marido morirá; y tus hijos, quizá antes que tú, morirán. ¿Crees que después de la muerte tu marido, tus hijos y tú misma no seréis más que un poquito de polvo bajo la tierra?

Kimiko me miró con los ojos tristes. Alzó un poco los hombros y concluyó:

—Sí; yo creo que después de la muerte no hay nada. Sé que ustedes los cristianos creen en la resurrección, y que después de la muerte van al paraíso. Nosotros no creemos en nada de eso.

Este diálogo tenía lugar es un autobús por las calles de Tokio. Kimiko era la guía intérprete de nuestro grupo, que estaba realizando en el Japón una experiencia verdaderamente original: la primera peregrinación a las fronteras de la fe. Un viaje mitad turístico, mitad religioso para visitar las instituciones misioneras de la Iglesia en el Japón y para establecer contacto con una cultura de un pueblo admirable y con unas formas de vivir y pensar totalmente diferentes del mundo occidental.

Mi diálogo con Kimiko, la diminuta japonesa que se sentaba a mi vera en el autobús, ha sido el primer contacto directo con el paganismo, con el más profundo y estremecedor paganismo de nuestros días: el absoluto vacío de toda creencia en el más allá, de toda esperanza en una vida mejor y definitiva en la otra orilla de la muerte.

Del mismo Japón me llega ahora una pequeña noticia reconfortante. En la ciudad de Imabari, en la misión de los padres dominicos de la provincia del Santísimo Rosario de Sikoku, ha muerto un pintor de 44 años. Deja mujer y tres hijos, el menor de un año de edad. Se llamaba Pablo Tadayoshi Yamaoka. Pocos minutos antes de morir escribió su testamento espiritual. Son ocho líneas que contienen toda la fe y toda la esperanza cristiana.

"Me voy llamado y guiado por la fe en Jesús. El es nuestro Padre y María nuestra Madre. Que todos lleguemos algún día no lejano al lado de Jesús y María para gozar de la vida eterna. Me es imposible contener el gozo que esa esperanza me infunde. No tengo preocupación alguna ante la muerte. No siento más que alegría y paz. Todo esto me lo da la gracia de Dios. Rogaré en el cielo por la felicidad espiritual de todos. Finalmente quiero manifestar mi gratitud a todos cuantos han ofrecido a Dios oraciones y sacrificios por mí."

Pablo Tadayoshi se convirtió al catolicismo en 1962. Antes, probablemente, su postura religiosa era la misma de Kimiko, la amable y sonriente guía del autobús número 1 en la peregrinación a las fronteras de la fe, organizada por las Obras Misionales Pontificias. Estoy decidido a localizar en Tokio a Kimiko. Como regalo del Año Nuevo quiero enviarle este pequeño y admirable testamento de un pintor japonés. A lo mejor, quién sabe, en los ojos diminutos de la minúscula japonesa se enciende una pequeña luz tenue. Kimiko se casa en marzo. A lo mejor, antes de su boda, cuando vaya paseando por cualquiera de los incomparables parques de su país, Kimiko mirará a su novio fijamente a los ojos y le dirá como en un susurro:

—¡Te quiero! Y decirte "te quiero" significa decir "tú no morirás".

El mundo de la mujer

DESDE MI PRISMA

La época de los saldos

Pasadas las fiestas navideñas, hemos entrado en un período que, especialmente para la mujer, se caracteriza por la posibilidad de realizar compras de ocasión. Según la imaginación de los comerciantes se anuncian de muy diversas maneras: "Saldos", "ventas postbalance", "quema de restos", "liquidación", "venta de retales", "fines de serie", y un largo etcétera de expresiones que todas ellas conducen al mismo fin: provocar una nueva venta de artículos con el aliciente de un precio mucho más rebajado que el que se pagaba cuatro o cinco días antes.

Esta circunstancia tiene sus ventajas y sus inconvenientes. Positivamente, hay una realidad fácilmente comprobable y es que el comerciante realmente baja los precios —tal vez perdiendo de ganar— con el fin de incitar al cliente a adquirir nuevos artículos. Pero, en ocasiones, esta provocación es tan grande que el ama de casa llega a comprar una serie de cosas que, en precio normal, no hubiera adquirido y que, en muchos casos, no son necesarias o al menos imprescindibles.

Entonces, llegado a este punto, se hace preciso que toda mujer sepa hasta dónde puede adquirir y hasta qué artículos debe llegar en estas jornadas del primer mes del año. No cabe duda que las arcas familiares están debilitadas por el gasto extraordinario (casi siempre superior al ingreso de la paga extraordinaria) de las fechas navideñas y, por ello, el aceptar el reclamo de los comerciantes puede llegar a desequilibrar el presupuesto del año que comienza.

En este sentido, conozco ya a personas que hacen previsión con vistas a los saldos y dejan de comprar en su momento determinados artículos —sobre todo en materia de tejidos y confecciones— para proveerse de ellos precisamente en esta ocasión. Para ello reservan una cantidad de dinero, incluso de la paga de Navidad, sin utilizarla hasta este momento.

Más de una persona se habrá preguntado la razón por la que los comerciantes venden ahora en estas circunstancias tan favorecedoras para el comprador. Sin ser experta en el mundo mercantil, me figuro que esta razón será doble. Por una parte, la provocación de ventas en un mes que, tradicionalmente, se viene conociendo como la "cuesta de enero", y por la otra, la necesidad de vaciar el almacén, con el fin de renovar las existencias de cara a la nueva temporada, convirtiendo en dinero —incluso cambiándolo a la par— todo aquello que, llegado este momento del año, todavía resta de la temporada anterior.

Así, pues, preparen los bolsillos y, sobre todo, actúen con prudencia. Es el mejor consejo.

LOS ESTILOS DE MAÑANA VISTOS DESDE HOY

Vuelta a un gran refinamiento y al lujo de los accesorios

Es la directora de la cadena de tiendas más importante de Londres, en lo que a vestimenta juvenil se refiere: "Miss Selfridge". Suman catorce las sucursales que esta tienda posee en el Reino Unido, y a ella acuden los jóvenes en busca de novedades, porque "Miss Selfridge" impone constantemente nuevas tendencias en todo el país. De más está decir por otra parte que muchos jóvenes europeos reciben sus catálogos y encargan allí sus ropas de temporada. Preguntamos entonces a Miss Olerenshaw:

—¿Cómo vestirán las jóvenes la próxima temporada?

—**Las camisas y pantalones serán la prenda ideal de las jovencitas, se incrementará notablemente el uso de cinturones, especialmente los muy anchos confeccionados en pieles de serpiente polícromas y con flecos como adornos. Próximamente las jóvenes compradoras necesitarán tejidos "jacquards" en sus armarios, y escogerán entre una gama de colores que incluye los morados, lilas y pardos muy oscuros. Los abrigos maxi desaparecerán totalmente y serán sustituidos por otros de longitud media que cubren la rodilla. No creo que el traje pantalón mantenga su popularidad, pero el traje de chaqueta larga con silueta tubular volverá al mercado juvenil por primera vez en ocho años. Con estos conjuntos y abrigos los sombreros serán de punto y de ganchillo y se ajustarán a la cabeza. Los zapatos van a perder su actual aspecto pesado y tosco, y la piel de serpiente alcanzará un auge extraordinario. Los tacones parecerán más altos porque perderán en grosor.**

—¿Y que piensa usted del futuro de las botas, tan apreciadas actualmente?

—**Adoptarán igualmente un nuevo estilo. Se ajustarán a la pierna como un guante. La nueva bota victoriana de encaje, no obstante, llegará precisamente a mitad de la pantorrilla y contrarrestará los nuevos modelos de falda de longitud media. Las botas de ante forradas han perdido su aspecto, se hacen más esbeltas para ajustarse a la pierna y son muy flexibles. Las de dos colores son negras por detrás y de un tono contrastante por delante. Esto hace que las piernas parezcan mucho más delgadas. Por lo que se refiere a los adornos en los zapatos, el oro cede el paso a la plata. Los cordoncillos dejarán lugar a las palas cubiertas. Muchas lenguetas hacen contraste de materiales, tanto en cuero como en productos sintéticos. Para la noche, las hebillas regencia, las botas de oro brillante, terciopelo y bisutería fina, adornando los tacones.**

—¿Cree usted que se impondrá en el calzado el uso de materiales sintéticos?

—**Cada vez más. Clarine, por ejemplo, que como usted sabe es de los más importantes de Londres, está utilizando muchísimo un novísimo producto sintético británico llamado "pervair", que tiene exactamente el aspecto del cuero, "respira" incluso como éste y sólo hace falta lavarlo y secarlo para que recobre inmediatamente apariencia de nuevo, por maltratado que haya sido. Predominarán cada vez más en el calzado los reptiles. Pieles auténticas de serpiente y asombrosas imitaciones de cocodrilo brillante, de pitón e insólitas cobras, para todos los zapatos, tanto femeninos como masculinos. Pero esto no quiere decir que se nos prepare una temporada sórdida y monótona, porque estas pieles o sintéticos están teñidas a veces en lustrosos morados, grises empavonados, blancos, ardientes rojos y muchos otros colores para producir efectos espectaculares. Otro color que estará en primer plano es el verde, en todos sus variados y sutiles matices: haba, berenjena, esmeralda y botellas.**

—¿Y los bolsos qué?

—**Casi siempre a juego con los zapatos, y en muchos casos con el cinturón, que, como le dije antes, tendrá una gran importancia en la moda de los próximos meses.**

—¿Una definición general de la moda?

—**Vuelta a un gran refinamiento, al lujo en los accesorios, aunque los trajes en la línea del pret-a-porter se industrialicen cada vez más.**

—¿Recuperará Londres la supremacía en la moda joven que parece haber perdido?

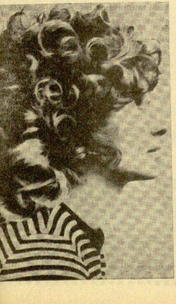
—**Es posible, hay mucha gente capaz trabajando para ello; hace falta que aparezca una figura. Ya veremos.**

E. V.

HABLANDO DE CABELLOS

Fiesta de rizos en una creación de Manuel de Santander

...da más juvenil y femenino ... una cabellera trabajada ... rizos suaves y ligeros, que ... a la expresión del rostro una ligera picardía, y un gracioso marco. Entendiéndolo así, Manuel de Santander, uno de los calificados peluqueros españoles, ha creado este delicioso peinado, que es una auténtica fiesta de rizos.



¿A qué tipo de mujer conviene este estilo? A todas aquellas que posean un rostro más bien pequeño, a las jovencitas y a aquellas que aunque no lo sean tanto conserven un aire juvenil y un espíritu inquieto. A las que aprecien los peinados "vivos", "movibles", que siguen las evoluciones de su dueña con dinamismo y alegría. Claro que para ello no solamente hace falta un marcado, sino un tratamiento especial del cabello. Quizás una ligera permanente, quizás la aplicación de un reforzador, o cualquier otra de las innumerables técnicas que la peluquería actual ofrece. ¿Qué es exactamente lo que necesita su cabello según sus características? Eso solamente el profesional serio y formado puede decírlo, y usted debe confiar en él y en sus conocimientos. Manuel de Santander ha aplicado en esta cabellera una técnica y una maestría especial, de otro modo no sería posible una tan perfecta disposición de los rizos, y sobre todo su mantenimiento y su "movilidad".

Para completar la belleza estética de peinados como este vale la pena pensar en la coloración, si ya no lo ha hecho, porque ella ofrece la posibilidad extraordinaria de ajustar el color del cabello al de la piel, los ojos, etc., buscando una armonía más perfecta que realce al máximo el atractivo. Un color adecuado en el cabello puede transformar completamente el aspecto de una mujer, favoreciéndolo. Si no lo intentó antes, hágalo ahora, usted será la primera sorprendida.

TRANS MOBEL
ALTA CALIDAD EN MUEBLE JUVENIL
SAN MARTIN 3 SAN SEBASTIAN TLF 13102

TODO PARA CHICOS Y CHICAS
Adan y Ella
BOUTIQUE
ALDAMAR 10 G. EGHAGUE 1 SN. SN.

Elegante conjunto de chaqueta y pantalón en tejido de algodón imitación ante color ciervo. Bolsillos verticales en las costuras. Adorno de peluche en el cuello, canesú, puños, pieza frontal, martingala y bajo de los pantalones. Forro acolchado. Modelo Macton, Dinamarca.

NIEVE Y MODA

La nieve y la moda forman desde siempre un conjunto. El placer de esquiar cada vez es más compartido, pero no todas las chicas pretenden ser campeonas de tan bello deporte, sino tan sólo disfrutar del aire puro que se respira en las altas cumbres nevadas. Ese placer del campo en invierno requiere como es lógico, de prendas adecuadas, las que además de librarlas del frío y la humedad reinantes en esos parajes, tengan ese toque de gracia que toda mujer reclama para su vestido.

Son muchas, muchísimas, las prendas que hemos podido ver en esta modalidad. De ellas entresacamos varias, cuyo detalle damos a continuación, para que sirvan a la vez de guía y de distracción, cosa ciertamente que está al alcance tanto de las deportivas como de las que no lo son tanto.

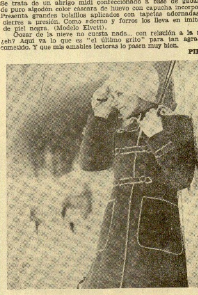
¿Verdad que este modelo de la firma Macton, de Dinamarca es primoroso? Es tal y como sigue: conjunto de chaqueta y pantalón en tejido de algodón imitación ante color ciervo. Lleva bolsillos verticales en las costuras y adorno de pelucha en el cuello, canesú, puños y pieza frontal martingalay bajo de los pantalones. No hay frío que lo atraviese.

En esta crónica de nieve y moda, España está representada por la firma Condal. Se trata de un abrigo deportivo realizado en gabardina de algodón, color marrón verdoso. Como cierre lleva uno estilo "duffle coat", con forro y adornos de imitación de piel de cordero, completándose con capucha amovible. La elegancia en el gélido ambiente de las cumbres hispanas desde luego es sobresaliente y cualquiera de nuestras lectoras podrá —si así lo desea— poseer y llevar un modelo similar al que aquí describimos.

Si es cierto que en la moda sería el "triángulo latino" es el único que merece la atención de los comentaristas, en prendas deportivas nos tenemos que dejar guiar por las creaciones de países más o menos fríos pero en los que siempre el invierno presenta características fuertes —de hielo y nieves casi constantes—, mucho más duras que las que se presentan en nuestras latitudes. Por eso precisamente nos ocupamos ahora de un modelo belga, que por razón de su meteorología saben de estas cosas. Se trata de un abrigo midi confeccionado a base de gabardina de puro algodón color cáscara de huevo con capucha incorporada. Presenta grandes bolsillos aplicados con tapetas adornadas por cierres a presión. Como adorno y forros los lleva en imitación de piel negra. (Modelo Elvett).

Gozar de la nieve no cuesta nada... con relación a la moda ¿eh? Aquí va lo que es "el último grito" para tan agradable cometido. Y que mis amables lectoras lo pasen muy bien.

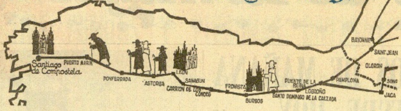
PIK



Abrigo deportivo en gabardina de algodón color marrón verdoso. Cierre estilo "duffle coat" adorno y forro en imitación piel de cordero. Capucha amovible. Modelo Condal, España.

HISTORIA,
ANECDOTA
Y LEYENDA DEL

Camino de Santiago



III DE ESTELLA A NAJERA

EN VIANA MURIO CESAR BORGIA

Según la vieja Guía del Peregrino, la cuarta etapa del Camino de Santiago, con trayecto de unos 76 kilómetros, habría de recorrerse entre Estella y Nájera.

Estella se encuentra a orillas del río Ega; repoblada en el siglo XI, la ciudad tiene todavía hoy mucho carácter con las diversas parroquias que mantuvieron sus hospitales y cofradías hasta el siglo XVI en que se fusionaron.

De sus monumentos religiosos hay que destacar Santa María Jus del Castillo, que hasta 1145 fue sinagoga; San Miguel Arcángel, del siglo XII, con portada de transición en la que se ven muestras del gótico primitivo y San Pedro de la Rúa, del siglo XII, con adiciones posteriores, que tiene un interesante ábside románico.

De los edificios civiles, el palacio de los reyes de Navarra, de finales del siglo XII edificado por Sancho el Sabio.

A tres kilómetros de Estella está el monasterio de Irache, uno de los más antiguos de Navarra, con hospital para peregrinos. Aparte la riqueza arquitectónica que se manifiesta en sus variados estilos —desde el medieval al renacentista— nos ofrece la curiosidad histórica de que en otros tiempos fuese abadía benedictina de tanta importancia y significación que sus abades disfrutaron del privilegio de tener asiento en las cortes del reino de Navarra. Su claustro es una auténtica joya de estilo del renacimiento. Este monasterio, dotado por el rey García de Nájera en 1.050, se encuentra enclavado en la falda de Montejurra, lugar de gran tradición carlista.

Desde Irache, el camino antiguo que seguía entre Montejurra y Monjardín por Urbiola a Los Arcos. Probablemente se utilizaría también un camino que va más a la derecha para entrar en Igúzquiza, y seguir a Villamayor al pie de Monjardín, cuyo alto castillo roquero jugó un importante papel en la Reconquista, hasta el punto de que en la «Crónica de Turpín» aparece Carlomagno conquistando este castillo.

VIANA, DONDE MURIO CESAR BORGIA

Pasado Irache y antes de llegar a Viana, hay que detenerse en Torres del Río para conocer la iglesia del Santo Sepulcro, edificada en el siglo XII y que perteneció a los Templarios; tiene una original planta octogonal, y bóveda de nervios inspirada en la de la Mezquita de Córdoba. En su interior conserva un interesante crucifijo bizantino tallado en madera.

Así llegamos a Viana, última localidad navarra del Camino. En las fachadas de sus casas pueden verse escudos que denotan la importancia nobiliaria medieval, en la que la ciudad fue centro de una pequeña corte navarra.

En su historia militar, se recuerdan los sitios sufridos en 1.274 bajo asedio del rey Alfonso X de Castilla y dos siglos más tarde, en 1460, por el rey don Enrique IV en sus luchas contra Juan II de Navarra.

El rey Carlos II el Noble estableció en 1.423 el principado de Viana como título heredero del reino.

No pueden olvidarse otros hechos históricos como la muerte de César Borgia en 1507 a manos de las huestes del conde de Lerín, el desmantelamiento de su antiguo castillo por orden de Cisneros y muy posteriormente la entrada de Zumalacárregui en 1834.

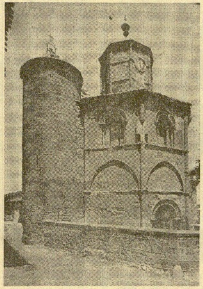
De su arquitectura hay que reseñar la iglesia parroquial de Santa María, restaurada en el siglo XVI, con pórtico de la fachada principal de estilo plateresco.

ENTRADA EN LOGROÑO

Tras la salida de Viana, por camino en suave pendiente, se llega a Logroño. El puente sobre el río Ebro que daba acceso a la ciudad fue construído por Alfonso VI y restaurado por Santo Domingo de la Calzada, que tanto favoreció a los peregrinos. En el siglo XIX tenía todavía 12 arcos y tres torres defensivas de los siglos XII y XIII.

Un rápido paso por las antiguas calles de la Rúa Vieja y Barriocepor nos permite evocar el pasado histórico de esta capital que fue, según algunos historiadores un arrabal de la romana «Varia» cuyas ruinas aún pueden contemplarse en las proximidades del pueblecito de Varea, al otro lado del río Iregua.

Hay que continuar el camino llano hacia Navarrete donde en tiempos existió un hospital de peregrinos de la Orden de San Juan, del que se conserva el pórtico del 1200 que actualmente sirve de acceso al cementerio municipal.

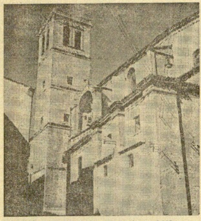


En Torres del Río se alzó una hermosa iglesia de los caballeros templarios, de la que resta esta capilla de planta octogonal.

NAJERA Y SANTA MARIA LA REAL

Llegados a Nájera, se hace imprescindible la visita a su primer monumento, el monasterio de Santa María la Real cuya fundación está narrada dentro del mundo de la leyenda. Se dice que en 1.044 el rey don García Sánchez III de Navarra, persiguiendo una perdiz penetró en una cueva dentro de la cual encontró una imágen románica de Nuestra Señora, hoy venerada en este monasterio— por cuyo motivo el monarca lo mandó levantar. Al acto de inauguración asistieron sus hermanos Fernando I rey de Castilla y Ramiro I rey de Aragón, así como Ramón Berenguer, de Barcelona. El Monasterio se apoya en la peña conservándose la cueva del hallazgo de la imágen. Entre las bellezas de un interior —sillería del coro alto, altar mayor churrigueresco y claustro— hay que destacar los panteones: el de los duques de Nájera, el panteón real creado en 1556 por fray Rodrigo de Gadea bajo cuyas estatuas yacentes reposan los restos de diez reyes y quince infantes, las sepulturas de los cinco infantes de Navarra entre los que figuran doña Blanca, esposa de Sancho III y el panteón de los varones ro.

Nájera posee gran cantidad de la familia López de Ha- de casas nobles blasonadas en sus fachadas por escudos que son toda su historia.



La iglesia de Santiago, cuya advocación es debida —sin duda alguna— a encontrarse en el camino, es uno de los templos que se encontraban los peregrinos a su paso por Logroño.

Visita a Clavijo

A 10 kilómetros de Logroño se encuentra Clavijo, lugar importante en la historia jacobea. Para ir a este lugar deberá tomarse la carretera comarcal de Villamediana del Iregua. Tiene un castillo que data de mediados del siglo, colocado en un peñón, inaccesible por tres de sus costados, y cruzado el cuarto por una fortaleza. Su iglesia parroquia del siglo XVI tiene una bella bóveda de crucería estrellada y retablo barroco, dorado, con columnas estriadas y pinturas variadas de temas jacobeos. Por último hay que destacar la basílica de Monte Laturce, con retablo barroco que enmarca un lienzo de grandes dimensiones que representa la batalla de Clavijo, con Santiago sobre caballo blanco llevando una bandera en la mano. Hay, también, una imagen ecuestre del mismo apóstol.

Texto y fotos:
Albino Mallo (Enviado especial)

ANTE EL CENSO NACIONAL 1970 (2)

Importancia del recuento de población legal

CADA DIA ES MAYOR LA PETICION DE DATOS POR PARTE DE LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES

El censo de población, en su moderna concepción, se puede definir como el conjunto de operaciones que consisten en recopilar, resumir, valorar, analizar y publicar los datos de carácter físico, cultural, económico y social de todos los habitantes del país y de sus divisiones administrativas, referidos a un momento o período dado.

En el censo se incluirán, bien a las personas que se encuentren en el territorio previamente delimitado en el momento censal elegido, bien a las que tengan fijada su residencia en él o ambas, según los casos, sin que exista omisión o duplicación alguna.

OBJETIVOS A CUMPLIR

Son los cinco siguientes:

1.° **Recuento de población.**—Mediante el censo se determinará el número de habitantes de cada municipio y de cada entidad de población (número de habitantes de hecho, de derecho, presentes, transeúntes, ausentes, población que vive en núcleos, población diseminada, etc.).

Los resultados obtenidos mediante el recuento de población de cada municipio se declararán oficiales por un decreto de la Presidencia del Gobierno, en virtud del cual se fijará a efectos legales, la población de cada municipio, de cada provincia y, en resumen, de toda España.

Esta población legal es la que se utiliza para la aplicación de las numerosas disposiciones que se apoyan en ella, como constitución de ayuntamientos, atribuciones de los alcaldes, haciendas locales, farmacias, personal sanitario titular, etc.

2.° **Conocer la estructura de la población.**—Puesto que en el censo cada habitante o familia se describe mediante sus características fundamentales, resulta posible disponer de información numérica sobre las citadas características y sus combinaciones, como por ejemplo:

a) Población en general (sexo, edad, estado civil, nacionalidad, etc.).
b) Población activa (profesión, rama de actividad, etc.).
c) Familia (composición, etc.).
d) Migraciones (movimientos de población interiores y exteriores).
e) Fecundidad de las mujeres...
etc.

Toda esta información es indispensable para el estudio de problemas de carácter demográfico, económico o social, y para la preparación de planes nacionales, regionales, provinciales o locales de desarrollo.

3.° **Servir de base para las estadísticas intercensales.**—Así como los objetivos anteriores son de interés para un amplio sector de usuarios de datos estadísticos y también para el público en general, este objetivo tiene un interés mucho más restringido en cuanto interés general, ya que tan sólo es valioso para los realizadores de estadísticas. El censo suministra un buen marco para las encuestas por muestreo que, seguramente en número cada vez mayor, se han de realizar en el futuro.

4.° **Servir eventualmente de base para la implantación de un registro general de la población.**—En la actualidad, el desarrollo alcanzado por los sistemas mecánicos de elaboración y manejo de datos han hecho que pueda ya resultar viable el establecimiento y conservación de un registro de la población cuya necesidad se deja sentir desde hace tiempo.

5.° **Atender a las necesidades estadísticas de carácter internacional.**—Cada vez es mayor la actividad estadística de los organismos internacionales, con su petición a los países miembros de información actualizada. El censo podrá suministrar abundantes datos para atender estas peticiones.

AMBITO DEL CENSO DE LA POBLACION

En el censo de la población y en la población de derecho se incluyen a todas las personas que tienen su residencia en España, y en la población de hecho a todas las que en la época del censo se encuentren en territorio español.

De acuerdo con las recomendaciones internacionales, se incluyen en

POBLACION DE DERECHO:

- Personal militar y otros funcionarios españoles y sus familiares con destino en el extranjero.
- Personal español de la Marina mercante, de los barcos de pesca y de la navegación aérea en viaje fuera del territorio nacional.
- Españoles que están trabajando temporalmente en el extranjero y cuyos familiares directos continúan en España.
- Extranjeros residentes en España, aunque temporalmente se encuentren en el extranjero.

POBLACION DE HECHO:

- Personal militar y otros funcionarios extranjeros con destino en España.
- Todos los españoles o extranjeros que, sin ser residentes en España, estén circunstancialmente en territorio español en el momento censal.

UNIDADES BASICAS DEL CENSO DE POBLACION

La unidad básica es el habitante, mas como éste vive en sociedad, es necesario considerar a otros grupos:

a) Habitante. — Toda persona física que en el momento censal tenga su residencia en España o se encuentre en aquel momento en su territorio.

b) Familia. — Es la unidad censal adicional y puede definirse, a estos efectos, como el grupo de personas, vinculadas generalmente por parentesco, que hacen vida en común, ocupando normalmente la totalidad de una vivienda.

c) Entidades de población.

1) Singulares. — Son cualquier parte habitada del término municipal, claramente diferenciadas dentro del mismo.

2) Colectivas. — Unidades intermedias entre las singulares y el municipio: parroquias, hermandades, concejos, comunidades, cuadrillas, etcétera.

3) Núcleo. — Aquella parte de la entidad constituida, al menos, por diez edificaciones contiguas o lo suficientemente próximas que estén formando calles, plazas u otras vías urbanas.

4) Categoría de la entidad de población. — Es la calificación otorgada o tradicionalmente reconocida a las entidades de población, como ciudad, villa, lugar o aldea, o incluso caserío, barrio, poblado, urbanización y hasta zona turística.

5) Entidad local menor. Las que funcionan en régimen de junta vecinal o de concejo abierto.

d) Zonas urbanas, intermedias y rurales. — Son urbanas las entidades singulares de población con más de 10.000 habitantes de hecho; intermedias las que tienen de 2.001 a 10.000 habitantes y rurales las menores de 2.000 habitantes.

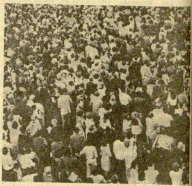
CARACTERISTICAS DE LOS HABITANTES

Vamos simplemente a enumerarlas, ya que la descripción de cada una sería un largo trabajo y, por otra parte, muy exhaustiva para una labor periodística.

Las que serán objeto del censo, pueden dividirse en:

A) Fundamentales:
1.—De orden geográfico:
  Municipio de residencia.
  Presencia y ausencia del municipio de residencia.
  Presencia y ausencia en la provincia.
  Presencia y ausencia de España.
  Municipio de residencia el 31 de diciembre de 1960.
  Tiempo de residencia en el municipio actual.
2.—Relativas a la familia:
  Relación con la persona principal de la familia.
3.—Personales:
  Sexo.
  Fecha de nacimiento.
  Estado civil.
  Naturaleza.
  Nacionalidad.
4.—Relativas a la instrucción.
  Elemental (si sabe leer y escribir).
  Escolaridad (si está cursando estudios).
  Clase de estudios que está cursando.
  Nivel de instrucción alcanzado (para los que ya no cursan estudios).
5.—Económicas.
  Relación con la actividad económica.
  Profesión, oficio u ocupación principal.
  Segunda ocupación.
  Rama de actividad económica.
  Profesión, oficio u ocupación principal.
  Segunda ocupación.
  Rama de actividad económica.
  Situación profesional.
6.—Relativas a la fecundidad de las mujeres.
  Número de hijos nacidos vivos.
B) Características derivadas
  Población total y población económica activa.
  Número de habitantes de cada entidad de población.
  Población urbana y rural.
  Composición de las familias.
  Las familias en relación con la vivienda.
  Población que no vive en familias.
  Condición socioeconómica.
  Migraciones

A. M.



¿Cuántos españoles somos? Una pregunta a la que responderá el censo?

Un gran gol y partido de poder a poder en San Mamés

deportes en unidad

SAN SEBASTIAN, LUNES 11 DE ENERO DE 1971.

PRIMERA VICTORIA FUERA DE CASA

EN ELCHE, ALGO MAS QUE UNA BUENA DEFENSA...

LA REAL APROVECHO MUY BIEN SU JUEGO AL CONTRAATAQUE

ELCHE, 1; REAL SOCIEDAD, 2

ELCHE, 11 — (Crónica especial para UNIDAD, del corresponsal deportivo de Pyresa, ADOLFO ORS).

Alineaciones:

ELCHE: Pancho; Silvio, Iborra, Romea; Ciriaco, Bonet; ión, Lezcano, Curro, Guillot y Hernández.

REAL SOCIEDAD: Esnaola; Gorriti, Martínez, Ormaechea; in, Lema; Urreisti, Urtiaga, Silvestre, Arzac y Boronat.

Iborra y Guillot fueron reemplazados en los minutos 62 y respectivamente, por Alonso y Juan María.

ARBITRO

Señor Vilanova, del Colegio alán, bien. Llevó el partido acierto. El penalty con que stigó al Elche fue claro, como claro también otro en el último minuto en el área ilicitana, que no señaló.

GOLES

1-0. — 10 minutos. — Cesión de Lezcano a Curro, que centra sobre puerta. Ciriaco para el balón con el pecho y bate a Esnaola.

1-1. — 25 minutos. — Boronat recoge un balón y se interna, siendo derribado dentro del área. El penalty consiguiente lo ejecuta Silvestre, empatando.

1-2. — 65 minutos. — Arzac y Boronat rebasan a la defensa local en un avance combinado; el centro de Arzac lo recoge Boronat, que consigue el gol de la victoria.

INCIDENCIAS

Tarde soleada, buena temperatura, casi lleno en Altabix.

Se juega virilmente, pero sin incorrección.

El Elche lanzó 18 saques de esquina contra los donostiarras por sólo dos de éstos contra los locales.

JUICIO CRITICO

Los temores locales ante la visita del equipo donostiarra se han visto confirmados. Un Elche, falto de muchos de sus titulares, con un portero reclutado precipitadamente para suplir a los titulares y otros puestos asignados a jugadores no habituados a ellos, no ha podido resolver la difícil papeleta que era la visita de la Real Sociedad.

Los dos puntos que el equipo guipuzcoano se ha llevado para Atocha le han colocado en una más difícil posición, dejándole muy propio para el descenso de categoría.

Todo el Elche ha hecho un derrocha de entusiasmo, llegando a conseguir un dominio insistente y casi total, como lo demuestran los 18 córners contra la meta donostiarra. Pero la Real ha demostrado una vez más que su solidez defensiva es a prueba de dominios contrarios y sabe contrarrestarlos con orden y decisión y que a la vez puede desdoblarse con efectividad, ganando en un instante el amplio terreno que consciente ha dejado para su oponente.

Y así vinieron los dos goles donostiarras, que pudieron ser tres si el árbitro, en el último minuto, con el partido decidido, no hubiera pasado por alto otro penalty claro o más que el primero, por derribo, dentro del área, a Boronat, cuando éste se situó solo ante el portero, que iniciaba la salida para arrojarse a sus pies.

Ambos goles subidos al marcador han sido el perfecto aprovechamientos de las únicas oportunidades que se han presentado para la Real en el transcurso del partido.

La Real adoptó una decidida táctica defensiva, que se intensificó más ante el continuo acoso de los locales, cuyos defensas laterales se lanzaban con frecuencia al ataque, descuidando el marcaje de sus respectivos pares.

Un partido, en resumen, jugado por la Real con serenidad y orden ante el desesperado y anárquico ataque del Elche, que ha olvidado cuidar su defensa y que le ha costado los dos puntos en litigio.

Difícil resulta destacar a nadie de los guipuzcoanos, puesto que todos cumplieron muy bien. Si acaso a Boronat, autor y coautor de los dos goles de su equipo.

Por el Elche, Ciriaco y Silvio, sin perjuicio de reconocer en los demás su total entrega.

VESTUARIOS

El señor Bumbel tardó en comparecer mucho más de lo en él habitual.

—El partido dice, ha sido francamente desgraciado para nuestra aspiraciones. Hemos perdido una oportunidad de oro ante el resultado de otros campos.

—La Real nos ha dado algunas facilidades, pero la falta de serenidad de nuestros jugadores no han sabido sacar provecho de aquéllas.

Al señor Bumbel el resultado no le ha parecido justo, puesto que el dominio ilicitano ha sido total y los dos goles contrarios han sido consecuencia de dos fallos defensivos locales.

Fuertes sanciones en el fútbol checo

Relacionadas con la selección nacional

PRAGA (Checoslovaquia), 11. (Alfil.) — El exmanager de la selección checoslovaca de fútbol Jozef Marko, ha sido separado de toda actividad con el equipo nacional de fútbol hasta finales de 1975.

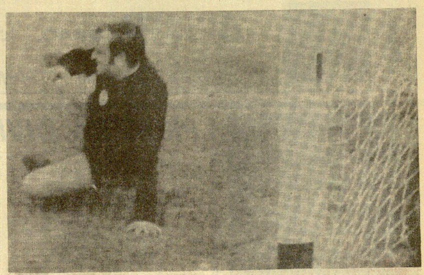
Marko, ya destituido como manager de la selección después del campeonato mundial de 1970, ha sido encontrado culpable de haber negociado y firmado acuerdos con firmas extranjeras de botas de fútbol.

Marko ha sido igualmente multado con 10.000 coronas y se le prohibe laborar con cualquier equipo checoslovaco de fútbol hasta finales de 1973.

El entrenador auxiliar, Jan Hucko, que también estuvo en Méjico, ha sido suspendido hasta finales de 1973 para la selección y multado con 3.000 coronas.

Las sanciones han sido anunciadas hoy después de dos días de reuniones por parte de la Federación Checoslovaca.

Veinticuatro jugadores internacionales han sido eliminados de la selección nacional hasta finales de 1971 por "su conducta en los entrenamientos y partidos eliminatorios previos al campeonato mundial". Catorce de ellos, además, fueron multados con 1.000 coronas.



PANCHO NO PUEDE EVITAR EL GOL DE SILVESTRE, DE PENALTY

Punto de vista de "Porriño"

ARZAC Y BORONAT, SOBRE TODOS

ALICANTE. (Especial para UNIDAD por PORRIÑO.) — A las cuatro de la tarde, en Altabix, sonaron con estruendo tracas y cohetes. Parecía uno que asistía a las fallas de San José el 19 de marzo. Pero no era así. Estábamos en los "prolegómenos" del difícil partido que se le presentaba al Elche frente a la Real Sociedad. En efecto, durante la semana y concretamente sábado y domingo los periódicos habían "excitado" a la afición ilicitana y a los jugadores del Elche para sacar adelante el difícil partido que ellos tenían contra la Real Sociedad. Y parece que las tracas y el estruendo hizo mella en el valor de los jugadores ilicitanos, puesto que nada más empezar Ciriaco, el jugador más efectivo y práctico, sobre todo en el primer tiempo del equipo local conseguía batir a Esnaola de un tiro con la izquierda muy de cerca después de un ataque esporádico por la derecha.

El Elche, crecido por este gol insistió en sus ataques y la defensa de la Real Sociedad libró contra los ataques ilicitanos un duro "match". Pero menos mal que en las filas blanquiazules —mejor dicho azules por completo en este caso— del equipo de San Sebastián, había orden, sentido e idea del contrataque gracias a la actuación extraordinaria de Arzac. Y en efecto en uno de estos contragolpes donde antes había jugado muy bien el balón Silvestre, Boronat por el centro se coló entre Iborra y Bonet y cuando se disponía a fusilar el gol fue derribado, zancadilleado dentro del área. Penalty claro que ni el público, por cierto, ni ningún jugador ilicitano protestó, convirtió Silvestre en el gol del empate.

Y con el empate a uno los dos equipos se fueron en el descanso a las casetas para cada uno de los entrenadores dar sus instrucciones de vencedor. Y digo así de ganador, porque tanto para Otto Bumbel como para Segurola, el empate no era un resultado satisfactorio, acaso posible para el entrenador realista pero nunca para el ilicitano. Y después del descanso el Elche se volcó sobre el área de Esnaola. Apelotonamiento de jugadores azules en estos momentos casi decisivos, y por fin la jugada genial del contrataque más bonito que haya visto en los últimos tiempos a la Real Sociedad. Fue un balón que Ormaechea dio a Boronat, éste a Arzac y entre los dos permutando sus posiciones "el barbas" se fue a la izquierda, Boronat al centro, aquél intuyó el desmarque, le dio sobre la marcha al balón y en posición de delantero centro Boronat establecía el que sería 2-1 definitivo para la Real Sociedad.

Desde este momento el equipo de San Sebastián se replegó. Fueron muchos los balones que los ilicitanos volcaron sobre el marco de Esnaola, fueron bastantes asimismo los corners pero siempre allí Martínez, allí Arzac, allí Gorriti y todos los demás defensores donostiarras despejaron bien el balón y en uno de estos contragolpes, Boronat salió lanzado sobre el área ilicitana, donde fue objeto de otro penalty acaso más claro que el anterior que hubiera podido ser el 3-1 definitivo cuando faltaban muy pocos minutos para que el señor Vilanova pitase el final del encuentro.

La Real Sociedad jugó ciertamente contra un equipo de menos categoría que otro en campo contrario, un buen partido. Acertaron casi todos sus hombres en el fútbol que ponía "nervioso" al equipo local y de todos modos los hombres sobresalientes y que han sido del triunfo, del primer triunfo blanquiazul en campo contrario, son Arzac y Boronat. Entre los dos tejieron muy buenos contrataques y tenemos que buscar sobre todo en el fútbol de contención y forma inteligente de pasar al contragolpe de Arzac, el éxito de la Real Sociedad. Buen partido en general de toda la defensa, que neutralizó en los últimos minutos, sobre todo en el último cuarto de hora final las tarascadas un poco nerviosas del equipo de Otto Bumbel. Al final el entrenador y el presidente terminaron por ser abucheados por los aficionados a la salida de Altabix. Buena nota para Esnaola, buena nota para la defensa, gran nota, matrícula de honor, para Arzac en el centro del campo y a su lado Boronat. Sin olvidar también que Silvestre realizó un gran partido y que Urtiaga y Urreisti lucharon en lo posible de sus fuerzas para que esta primera victoria de la Real Sociedad fuera de casa fuese una realidad.

Todo lo necesario para su hogar en

AMUEBLADORA DE GROS

MIRACRUZ, 5 — AVENIDA DE MADRID, 14

(OTRAS SUCURSALES)

IRUN, EIBAR, PAMPLONA Y ANDOAIN

UN CONSEJO: No compre muebles sin visitar antes nuestros establecimientos

Dos intervenciones de Urruticoechea, portero del "Sanse", al que los delanteros del Real Unión dieron mucho trabajo. — (Foto GUILLER.)

LA MADERA **ENNOBLECE LA CONSTRUCCION**

ARISTU, SDAD. LTDA. CARPINTERIA DE MADERA

Carrt. San Juan, 40 **PAMPLONA** Tel: 21-37-35

¿NECESITA VD. COCHE?

FINANCIERA DEL NORTE

DA FACILIDADES PARA LA COMPRA DE AUTOMOVILES A PLAZOS

ANDIA 2 (entresuelo) TEL 11279
SAN SEBASTIAN

PRIMERA DIVISION

Celta, 0; Málaga, 0.
Español, 1; Granada, 0.
At. Bilbao, 1; At. Madrid, 0.
Las Palmas, 0; Valencia, 0.
Sabadell, 2; Gijón, 1.
Real Madrid, 4; Sevilla, 0.
Elche, 1; Real Sociedad, 2.
Zaragoza, 1; Barcelona, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. VALENCIA	17	10	4	3	22	10	24+ 6
2. Barcelona	17	11	2	4	28	14	24+ 8
3. At. Madrid	17	9	5	3	24	13	23+ 7
4. Real Madrid	17	8	5	4	32	16	21+ 3
5. At. Bilbao	17	8	5	4	26	16	21+ 5
6. Celta	17	8	4	5	19	20	20+ 4
7. R. SOCIEDAD	17	7	5	5	16	14	19+ 3
8. Sevilla	17	8	3	6	19	23	19+ 3
9. Granada	17	6	4	7	22	21	16— 2
10. Gijón	17	5	4	8	21	28	14— 2
11. Málaga	17	3	8	6	14	22	14— 4
12. Sabadell	17	5	3	9	19	27	13— 5
13. Español	17	4	5	8	10	17	13— 5
14. Las Palmas	17	2	8	7	20	28	12— 6
15. Zaragoza	17	2	6	9	12	28	10— 8
16. Elche	17	1	7	9	18	26	9— 7

TALLERES ESPECIALIZADOS

Arévalo

Frenos - Direcciones - Amortiguadores

SERVICIO OFICIAL **Bendibérica**

Plaza de los marinos, 4 - Tel. 24305 - San Sebastián

SEGUNDA DIVISION

Burgos, 1; Real Betis, 0.
Oviedo, 0; Calvo Sotelo, 0.
Villarreal, 1; San Andrés, 1.
Mallorca, 2; Cádiz, 1.
Rayo Vallecano, 1; Coruña, 1.
Ferrol, 3; Moscardó, 1.
Santander, 4; Hércules, 1.
Córdoba, 1; Castellón, 0.
Pontevedra, 2; Langreo, 0.
Onteniente, 1; Logroñés, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. REAL BETIS	19	11	4	4	27	15	26+ 8
2. Córdoba	19	11	2	6	31	17	24+ 4
3. Burgos	19	11	1	7	24	20	23+ 5
4. Rayo Vallecano	19	9	4	6	21	15	22+ 2
5. Coruña	19	8	6	5	22	17	22+ 4
6. Castellón	19	9	4	6	22	18	22+ 4
7. Mallorca	19	7	7	5	25	18	21+ 1
8. Cádiz	19	6	8	5	19	13	20+ 2
9. San Andrés	19	7	6	6	18	19	20+ 2
10. Ferrol	19	9	2	8	18	24	20
11. Pontevedra	19	7	5	7	20	20	19— 1
12. Santander	19	8	2	9	22	23	18— 2
13. Langreo	19	6	6	7	9	14	18
14. Villarreal	18	6	5	7	23	25	17— 3
15. Hércules	19	4	9	6	15	19	17— 1
16. Oviedo	19	6	4	9	24	21	16— 4
17. Logroñés	19	6	4	9	20	25	16— 4
18. Onteniente	19	3	7	9	16	24	13— 7
19. Moscardó	19	4	5	10	12	30	13— 5
20. Calvo Sotelo	18	4	3	11	13	24	11— 5

TERCERA DIVISION

Real Unión, 1; "Sanse", 0.
Salamanca, 7; Chantrea, 1.
Palencia, 1; Mirandés, 1.
Carabanchel, 5; Ejea, 1.
At. Madrileño, 3; Eibar, 0.
Michelín, 1; Plus Ultra, 2.
Huesca, 2; Getafe, 3.
Tudelano, 0; Valladolid, 1.
Osasuna, 2; Calvo Sotelo, 1.
Tenerife, 0; Talavera, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. "SANSE"	19	11	3	5	35	17	25+ 3
2. At. Madrileño	19	10	5	4	38	23	25+ 5
3. Palencia	19	11	3	5	28	22	25+ 5
4. Talavera	19	8	8	3	28	15	24+ 6
5. Valladolid	19	9	6	4	32	20	24+ 4
6. Osasuna	19	10	4	5	34	24	24+ 4
7. Salamanca	19	10	3	6	37	14	23+ 5
8. Tenerife	18	9	6	5	23	9	22+ 4
9. Getafe	19	8	9	7	30	27	20— 1
10. Plus Ultra	19	9	2	8	22	27	20
11. REAL UNION	19	7	5	7	20	24	19— 1
12. EIBAR	18	7	4	7	20	19	18
13. Mirandés	19	6	5	7	18	18	18— 2
14. Huesca	19	6	5	8	23	25	17— 3
15. Chantrea	19	7	3	9	23	41	17— 1
16. Tudelano	19	5	5	9	16	27	15— 3
17. Calvo Sotelo	18	5	2	11	13	28	12— 4
18. Carabanchel	19	5	2	12	18	33	12— 6
19. MICHELIN	19	3	1	15	11	45	7—11

INMOBILIARIA TOLARECHIPI

S. MARTIN, 35 Bajo
Tel. 19506

VENTA DE PISOS LLAVE EN MANO

CATALINA DE ERAUSO, AVDA. MADRID, FELIPE IV
Pisos de 3 y 4 habitaciones, apartamentos a estrenar, desde 620.000 pesetas.
CALLE LOYOLA
Magnífico apartamento.
EGUIA, ALCOLEA
Disponemos de preciosos pisos en esta zona.
ALZA - ARRI-ZAR
Estupendo piso.
AVENIDA DE NAVARRA
Piso de lujo.
ALQUILERES
Solicito en alquiler piso barrio Gros, 4 habitaciones mínimo.
Alquilo o compro bodega barrio Gros.
Alquilo o compro local en el centro.
Ofrezco en alquiler pisos en 2.ª zona Ensanche de Amara.
VENTA DE LOCALES LLAVE EN MANO
En Isabel II y Catalina de Erauso, preciosos locales comerciales.
En calle Prim, local totalmente instalado con entrepiso y bodega.
Precioso local prolongación Eustasio Amilibia. 52 m2 más pequeña bodega comunicando con el local. Precio de oportunidad.
TRASPASOS
Local plaza del Sauce apto cualquier negocio.
Pescadería en Irún.
Traspaso bar en el centro de Trincherpe, a pleno rendimiento.
Visítenos y saldrá complacido. Nos preocupamos más de asesorar que de vender y... no le preocupe su problema económico.

INMOBILIARIA TOLARECHIPI

Compre seguridad.
Compre Renault 6.

RENAULT 6 Conozca además las amplias facilidades que podemos ofrecerle y compruebe conduciendo por qué Renault 6 es "la seguridad en marcha"

COMPRUEBELO EN

LE OFRECEMOS UNA DEMOSTRACION COMPLETA SIN COMPROMISO

San Sebastián: F. ALBERDI, S. A.
Avda. Tolosa s/n. - Tel. 4-148
Zabaleta, 52. - Tel. 18.551.

Irún: C. A. I. S. A. Avd. Navarra, 11 - 13. - Teléf. 612.185.

Eibar: COMERCIAL ANAYAK. - Carmen, 26. - Tel. 713.547.

Tolosa: Señor D. ANGEL OVIEDO - S. Francisco, 10. Tel. 661.791

Mondragón: TALLERES MECA. - Zurugalde, 10. Tel. 791.391.

Azpeitia: TALLERES ODRIOZOLA - S. Pelayo, 7. BAJO. - Tel. 811.409.

Zumárraga: GARAGE SANTA ISABEL - Polígono, N.º 1 - Tel. 871.681.

KURSAAL R.T.V.

SONORIZACION - ELECTRICIDAD
LUZ ESPECTACULAR

SERVICIO de INSTALACION A DOMICILIO DE
EQUIPOS DE ALTA FIDELIDAD
GARRARD - VIETA - FISHER
PIDA INFORMACION

Eustasio Amilibia, 2 - Tel. 4225
SAN SEBASTIAN

Contento del entrenador

"Boronat hizo un partido fuera de serie"

"Mejoramos muchísimo en el contraataque"

A las nueve de la noche establecimos comunicación telefónica con el hotel Carlton de Alicante. Unos segundos de espera, mientras localizaba a Angel Segurola, que se encontraba junto con sus muchachos cenando para ir a tomar el tren a las diez y media de la noche con dirección a Madrid, hasta que escuchamos al otro lado del hilo telefónico la voz del "míster" donostiarra, al que felicitamos por el éxito.

—¿Cómo vio el partido?

—Muy bien. Ha sido un partido en el que nosotros nos cerramos un poquito para jugar al contraataque. Ellos picaron en el anzuelo, se metieron mucho adelante, lo que nos permitió el poder salir en jugadas rapidísimas con las que los cazamos en un par de ocasiones y que en verdad pudieron ser algunas más.

—¿Qué pensaba con el 1-0 adverso para los 10 minutos de juego?

—Nada. Que se podía ganar el partido. El gol que encajamos fue de esos de "chiripa". El equipo estaba jugando bien, por lo que esta tarde podía esperarse el máximo de los muchachos.

—¿Ha sido este el mejor partido realizado por sus muchachos fuera de casa?

—Yo creo que en el aspecto defensivo, se igualó otros partidos. Ahora, en el aspecto atacante, se mejoró muchísimo. Atrás funcionamos si quiere igual que otras tardes fuera de casa, pero donde se notó una gran mejoría fue adelante, a la hora de los contraataques.

—¿Qué tal respondieron los "nuevos" del equipo? Le decimos por los Gorriti, Lema y Urtiaga.

—Pues muy bien. Muy bien, pero especialmente Boronat. Esta tarde realizó un partido fuera de serie No me gusta destacar nunca a ninguno de mis muchachos pero la verdad es que es merecedor de los elogios. El penalty se lo hicieron a él, marcó el gol de la victoria y faltó muy poco para que transformara un nuevo gol. Fue objeto de un clarísimo penalty cuando se cantaba el gol. Para mí mucho más claro que el señalado por el árbitro. Faltaban un par de minutos y bien pudo ser el 3-1 a nuestro favor. En una palabra, que esta tarde Boronat, se portó de forma admirable.

—¿El resto de los jugadores?

—Todo son felicitaciones para ellos. Silvestre, asimismo, muy bien. En fin, que luchó y jugó todo el equipo.

—¿La actuación de Arzac, en el centro del campo?

—Es otro de los grandes triunfadores junto con Boronat, aunque sin que sus compañeros hayan desmerecido lo más mínimo.

—¿Cómo vio al Elche?

—Como el clásico equipo que está nervioso por la situación que atraviesa, queriendo resolver todo en un momento, a base de hacer un fútbol de meternos en el área, bombear balones, etcétera. En líneas generales bastante flojo en su juego. No tenían hombres capacitados para poder romper esta tarde nuestra defensa.

—¿Qué es lo que más temía de este encuentro?

—Tenía cierto miedo por las circunstancias que concurrían. El Elche realizó una campaña de prensa, citando a todas las "peñas" en Altabix Lanzaron tracas, cohetes, antes de comenzar el partido. El público se volcó con sus gritos de aliento. Esto y la salida impetuosa de los jugadores ilicitanos, me asustó un poco. Pero la verdad es que nuestro equipo respondió muy bien, y todo salió fenómeno.

—¿El público con la Real Sociedad?

—Comenzó animando mucho a sus jugadores. Pero al final incluso nos despidieron con aplausos, pese a lo mucho que para ellos suponía esta derrota.

—¿El terreno de juego?

—Bien. Se podía practicar un buen fútbol.

—¿Qué supone esta primera victoria fuera de casa?

—Supone desmentir que nosotros artavesábamos por un bache de juego. El equipo está bien con fuerza y moral y estamos dispuestos a todo lo que sea.

—¿Y lo más importante el haber recuperado los dos puntos de Atocha...?

—Exactamente Estábamos en deuda con la afición donostiarra. Los dos puntos que cedimos frente al Celta, ya los tenemos. Ahora será preciso continuar por esta senda en las próximas salidas.

—¿Regreso para San Sebastián?

Mañana, lunes —por hoy nos dice— a la noche en el Talgo. Estamos terminando de cenar. El tren para Madrid parte a las diez y media de la noche. Así que no podemos descuidarnos.

—¿Para llegar con el regalo de Reyes?

—Efectivamente, quizás con un poco de retraso, pero ofrecemos estos dos puntos a la afición donostiarra como nuestro regalo del día de Reyes.

Y tras agradecer a Angel Segurola los minutos que nos dispensó, al sacarle de la mesa, le felicitamos nuevamente.

RENOM.

Los lunes, cuenta nueva

COTIZACION DE LOS GOLEADORES

A los diez años de habérselo concedido en 1960 a Luis Suárez, último jugador español que logró el trofeo, FRANCE-FOOTBALL ha discernido el "balón de oro" de 1970. El último, por ahora, a Gerd Muller, el goleador del Bayern Munich y de la selección alemana en Méjico. Antes que Suárez estuvieron Mathews, Di Stéfano (dos veces) y Kopa. Después de Suárez, Sivori, Masopust, Yashine, Law, Eusebio, Charlton (Bobby), Albert, Best y Rivera y ahora Muller. Buena gente, excelentísimos señores del fútbol en Europa .

Pero no se trata de ello, sino de que se ha distinguido mal que a un jugador que marca goles, ya que aunque algunos de los galardonados no eran cojos haciendo funcionar marcadores, se trataba de hombres de juego más variado que el puro rematador.

Muller es como era don Luis Mazzantini en el toreo, el estoqueador simplemente. Es curioso pensar que entre los jugadores europeos que le han seguido en votación figura Riva en tercer lugar, que es otro "mattatore". Esto quiere decir que en Europa tanto en la lista de honores como en la cotización de los futbolistas que golean, los realizadores se han encaramado al primer puesto. Centrocampistas hay ya en abundancia y no han aprendido mal el oficio. Ahora se busca y se paga el gol, el jugador con radar para la red adversaria. Se ha llegado a la conclusión de que jugar así es jugar mucho y vale muchísimo.

Y ahora vamos a los nuestros: ¿Hay en España algún jugador parecido a Gerd Muller? Nada de eso. Muller en el campeonato del mundo ha marcado diez goles en seis partidos. En la Bundes Liga, 38 goles de 38 partidos. Nadie ha igualado en el año pasado este record en Europa. ¿Qué tenemos hoy en España en materia de goleadores en liga? En la pasada, tres delanteros consiguieron (Amancio, Gárate y Luis) dieciséis goles en treinta partidos. En este momento, en la jornada primera de la segunda vuelta de la liga marcha en cabeza Rexach con nueve goles en dieciséis partidos, lo que parece subir un poco el promedio del pasado curso si la racha no se encasquilla. De todas maneras, si se mira la lista general de los goleadores en Europa, ¿en qué lugar queda nuestro "divo" relativo?

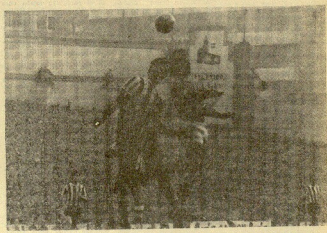
Hay un Skoblar que en el Marsella ha marcado veintiún goles en veinte partidos, un Yamikov, en el CSKA de Sofía que ha logrado dieciocho goles en quince partidos, un Harper en el Aberdeen que en dieciocho encuentros ha salido a gol por cada uno. Bien cerca tenemos a Arthur Jorge del Benfica, que en quince "matches" ha marcado catorce tantos. Bonisegna en el Inter lleva diez goles en once partidos, no obstante el "catenaccio". Bene, el húngaro, ha marcado dieciséis goles en quince encuentros. Podríamos hacer una larga lista en que el porcentaje español máximo, ligeramente superior al 0.50 de gol por partido, se acerca al cien por ciento incluso le rebasa.

El otro domingo vi jugar al Valencia, al que encontré cambiado muy mejorado de ritmo y conjunto de equipo bajo la batuta de Di Stéfano. Pero necesitan (así les he visto contra el Atlético de Madrid y el Real Madrid) jugar en ataque grandes fases de partido para hacer un gol. Esto más o menos es achaque común de muchos equipos. Y esto no pasaba al fútbol español de antaño, que era realizador, rematador, al fútbol de todos los países les llegó el encogimiento técnico y la consecuencia de los reforzamientos defensivos, pero ya están tras una de las armas, el goleador nato y su busca y promoción. La asignatura del centrocampista ya la conocemos en el fútbol español. ¿Qué? ¿Pasamos a la lección siguiente la de buscar al hombre con sentido de gol, con bota de área, como decía el veterano Travieso? La votación de FRANCE-FOTTBALL, que ha dado vencedor a Muller, incluso sobre dos admirables compatriotas, Beckenbauer y Overath, parece señalar por dónde va a soplar el viento. ¿No es Pelé ejemplo supremo? Pues bien ahora le van a llegar a las espaldas los mil partidos, pero antes le llegaron los mil goles logrados.

ANTONIO VALENCIA

Un gran gol y partido de poder a poder en San Mamés

El 1-0 bilbaíno, pendiente de un hilo hasta el final



Beitia, el bilbaino, y Gárate, el "colchonero", se disputan un balón en el medio del campo.

SIGUE la escalada del Atlético de Bilbao y así hay que considerar su triunfo, más meritorio por difícil, sobre su homónimo madrileño. Un gran gol, el único de la tarde, obtenido por Betzuen, le dio la victoria merced a la gran jugada de Zubiaga y el oportuno remate del volante derecho que, llegando a la carrera, tuvo serenidad para empalmar un zurdazo cuando el delantero centro, que salvó diestramente varias entradas de la defensa rival, le mandó el balón retrasado desde muy cerca, aunque uno se quedara con la duda sobre la previa posición legal de Zubiaga en el momento que le hicieron el pase al iniciar su acción. Podía estar en línea con Eusebio —y estar en línea supone "offside"—, pero es lo cierto que nadie le protestó, ganados todos por la admirable realización del tanto.

Fue un buen partido, a pesar de que no se moviera más el marcador. Buen partido, con ventaja para la calidad del segundo tiempo, porque los equipos se emplearon a fondo y resplandeció el juego viril. En San Mamés, por desgracia, como en todos los campos españoles, se mira con lupa la entrada del jugador del equipo visitante y con absoluta magnanimidad las del de casa. No creo, sin embargo, que entre Eusebio y Larrauri hubiese que establecer diferencias. Resaltó que los jugadores, entrándose con fuerza, se respetaron durante el encuentro y se despidieron deportivamente al final. Según se jugó cualquier resultado de los tres signos que caben en la quiniela hubiera sido aceptado. Porteros y defensas de cada equipo frustraron por sus intervenciones que se lograsen otros goles bien pretendidos por los delanteros contrarios. Y esto ya es fútbol digno de apreciar, cuando hay atacantes que destacan y defensores que se lucen a su vez. Cuando la extraordinaria flexibilidad de Gárate le permite deslizarse entre los zagueros que le salen al paso y rematar con dureza e intención o cabecear bellamente un saque de esquina, de arriba abajo, aunque el balón vaya fuera (77 m.). Una soberbia penetración de Adelardo, con doble regate y disparo de izquierda exigió que Iribar hiciera valer todo su prestigio para desviar el esférico a córner (70 m.) y que volviese a evidenciar su categoría en otro tiro de Irureta, muy comprometido para la puerta bilbaína (85 m.).

Esta relación de incursiones madrileñas y paradas del zarauztarra, tuvieron réplica en el otro lado, donde Zubiaga dio quehacer a Rodri, como se lo dio Uriarte en el segundo tiempo. Juego rápido y más valiente del que se ve de ordinario, forzado el Atlético de Madrid a intentar la consecución del empate y dispuesto el de Bilbao a aprovechar el campo libre que le ofrecía el adelantamiento de las líneas adversarias. Por ellas iba tras el segundo tanto y vale como expresión del comentario que a un avance y disparo de Uriarte detenido por Rodri, siguiera la respuesta concluída en el remate de Irureta aludido. Medio minuto entre jugada y jugada, a cinco de que concluyera el partido, con un ambiente tenso de emoción y temores locales de sufrir un traspiés. Desde el minuto 72 faltaba Larrauri, lesionado, al que sustituyó nominalmente Ortuondo y Betzuen de modo efectivo, notándose la desafortunada novedad por el impulso madrileño. Los del Manzanares presionaban con empeño y para redondear la emoción, además de los saques de esquina, en el último minuto ejecutaban un golpe franco a medio metro del área. Cualquier resultado era posible y quedó el 1-0 que hacía vencedor al Atlético de Bilbao con la justicia reflejada en su gol, como hubiese valido la igualada sin que nadie se llamara a la sorpresa según el juego presenciado.

DE IGUAL A IGUAL

Los equipos parecían conocerse el uno al otro, lo que informaba por mérito de sus entrenadores respectivos y supieron batirse de verdad, con excepción de Ufarte, fiel a sus maneras especiales. Eusebio no podía con Zubiaga y necesitó el constante refuerzo de Jayo; para Gárate era lógico que no bastase el joven Beitia, que va hacia arriba, y que éste necesitase la colaboración cercana de Larrauri. Entre unos y otros sirvieron la demostración que uno ha echado en falta últimamente en Atocha, sobre la colocación de los delanteros avanzados. Zubiaga no estuvo abandonado ni tampoco Gárate en el segundo tiempo. Para aquél, hasta el descanso, la compañía de Areta, luego la de Uriarte; para el eibarrés, las galopadas de Adelardo en todo momento —Clemente era un agujero— y la presencia cercana de Orozco en la segunda mitad. En los dos equipos, además, la momentánea agrupación de defensores se transformaba en una apertura de línea para la réplica y consecuencia de ello fue que la tirantez impuesta en el ambiente por la incertidumbre del desenlace se adornase con la realidad de un juego bien intentado y el peligro vivido en las dos áreas, más en la bilbaína desde que se marchó Larrauri.

Los reflejos de Iríbar y sus paradas y despejes proclamaban su personalidad. Segura y seria la línea de defensas, en la que los laterales unieron a su eficacia en la contención el atrevimiento de las escapadas —más Aranguren, a pesar de que Salcedo corriera tras él— y con mejoría de Beitia. En el centro del campo, falló Clemente, mientras Betzuen ofreció una valiosa regularidad y Uriarte, mal en la primera parte, anduvo más desahogado al avanzar su posición. Zubiaga es un valor en alza, con interesantes progresos, contando entre los destacados de su equipo. Cumplidores Arieta y Argoitia.

Sáez y Salcedo, en plena disputa de un balón.

En el Atlético de Madrid pudo notarse la falta de Iglesias, porque la conjunción de su grupo zaguero pareció no tan consistente en su estilo habitual. Bien Rodri y discretos los defensas, con superioridad centrocampista gracias al activo y decisivo trabajo de Adelardo, una de sus figuras. En Gárate vi a la primera del equipo de Madrid, por lo que hizo y abrió caminos a los demás. Sus remates llevaban el sello del delantero centro internacional. Un acierto de Marcel Domingo al sustituir a Ufarte por Orozco como constante amenaza en el área bilbaína. Irregular Iruretagoyena, que en el segundo tiempo apareció entre los más notables. Alberto, en otro plano que Adelardo, laboró voluntariamente. De Salcedo esperaba más.

Buen arbitraje en general del señor Oliva.

EROSTARBE

ATLETICO DE BILBAO. — Iribar; Sáez, Beitia, Aranguren; Betzuen, Larrauri; Arieta, Uriarte, Zubiaga, Clemente y Argoitia. En el minuto 72, Larrauri salió del terreno y entró Ortuondo.

ATLETICO DE MADRID. — Rodri; Melo, Jayo, Calleja; Adelardo, Eusebio; Ufarte, Irure, Alberto y Salcedo. En el segundo tiempo Orozco sustituyó a Ufarte.

Lleno absoluto, con el "no hay billetes" en taquilla.

Fútbol Regional

PRIMERA CATEGORIA

Pasajes, 2; Motrico, 0.
Alavés, 5; Villafranca, 0.
Touring, 2; Ilintxa, 1
Hernani, 3; Euskalduna, 2.
Tolosa, 2; Anaitasuna, 2.
Elgóibar, 2; Antiguo, 0.
Arechavaleta, 2; Trincherpe, 0
Aurrera O., 1; Vitoria, 3.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Alavés	16	8	8	0	41	12	24
Arechavaleta	17	9	6	2	27	16	24
Hernani	17	8	5	4	26	20	21
Ilintxa	17	9	2	6	32	20	20
Anaitasuna	17	7	4	6	29	32	18
Pasajes	16	6	5	5	19	16	17
Tolosa	16	6	5	5	26	28	17
Trincherpe	17	6	5	6	24	28	17
Villafranca	16	5	6	5	25	33	16
Euskalduna	16	5	4	7	25	29	14
Vitoria	16	5	4	7	26	30	14
Motrico	16	5	3	8	18	23	13
Aurrera O.	17	5	3	9	20	28	13
Elgóibar	17	4	5	8	21	33	13
Touring	16	4	4	8	21	29	12
Antiguo	17	4	3	10	16	24	11

SEGUNDA CATEGORIA

Aloña Mendi, 1; Zarauz, 2.
Salvatierra, 2; Galtzaraborda, 0.
Beasain, 1; Lengokoak, 2.
Vergara, 2; Palmira, 2.
Escoriaza, 3; Lagun Onak, 6.
Aurrera V. - Mondragón (suspendido).

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Roteta	16	10	2	4	38	16	22
Lengokoak	15	9	3	3	25	17	21
Lagun O.	15	8	4	3	46	16	20
Vergara	15	8	3	4	37	26	19
Aurrera V.	15	8	3	4	33	25	19
Beasain	16	6	6	4	37	25	18
Salvatierra	16	7	4	5	34	32	18
Mondragón	14	5	7	2	25	23	17
Aloña M.	15	7	2	6	30	28	16
Lasarte	15	5	6	4	20	23	16
Zarauz	16	5	3	8	24	27	13
Escoriaza	16	5	1	10	31	42	11
Palmira	15	3	4	8	28	42	10
Rentería	15	0	5	10	20	52	5
Galtzarabor.	16	2	1	13	15	49	5

En la barra americana
Un agradable ambiente funcional:
EL QUE UD. DESEA

En la boite
¡¡Entra en ese mundo cósmico y sicodélico que buscas!!

Un gol extraordinario de Amancio

En el segundo tiempo el Real Madrid dio cumplida cuenta del Sevilla

MADRID, 10. (Crónica de Pyresa, por ANTONIO G. RIMADA.) — El Real Madrid ha vencido al Sevilla por cuatro goles a cero en partido de fútbol jugado esta tarde en el estadio Santiago Bernabeu. La primera parte finalizó con ventaja madridista de un tanto.

Alineaciones:

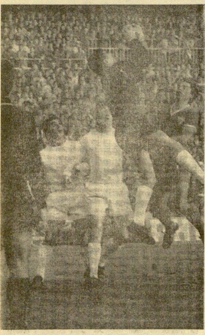
REAL MADRID: Borja; José Luis, Benito, Touriño; Pirri, Zoco; Miguel Pérez, Amancio, Fleitas, Velázquez y Bueno.

En los minutos 20 y 29 de la segunda parte De Felipe y Planelles sustituyeron a Touriño y Amancio respectivamente.

SEVILLA: Rodri; Chacón, Pazos, Hita; Costa, Santos; Berruezo, Eloy, Acosta, Lebrón y Bergara.

Durante toda la segunda parte jugó Bergara en lugar de Eloy. Desde los 26 minutos Rodríguez salió en sustitución de Lebrón.

Arbitraje catastrófico del señor Santana Páez, canario, a quien todo se le volvieron "offsides". Estuvo pésimamente auxiliado en las bandas, desde donde se llegó a señalar un fuera de juego a Fleitas cuando el paraguayo estaba unos cinco metros dentro del terreno madridista. Señaló todas las faltas al revés de como se producían; no vio un penalty a Velázquez; permitió exceso en el juego duro. En el etcétera etcétera cabría un capítulo largo y penoso.



El meta madridista Borja, detiene un balón, observado por el árbitro, Zoco, Benito y un delantero del Sevilla.

GOLES

1-0. — A los cuarenta y tres minutos de la primera parte se registra un avance madridista por la banda derecha que finaliza con centro del defensa José; Pirri, llegando de atrás remata de cabeza a las mallas.

2-0. — A los tres minutos de la continuación Amancio se lanza en profundidad sobre la portería sevillista y por el centro; recibe el balón lanzado por José Luis y desbordando a la defensa contraria se planta delante de Rodri para marcar en postura acrobática. Un gol de antología.

3-0. — Minuto y medio después, nuevo avance madridista por la banda derecha con centro pasado de Pirri que recoge Fleitas en claro fuera de juego. El madridista eleva el balón encima de Rodri, pero éste consigue desviar hacia arriba. Cuando cae la pelota, el propio Fleitas la manda a la red.

4-0. — A los 20 minutos Veláquez es objeto de una falta al borde del área. Amaga Amancio para que tire Pirri hacia la derecha de Rodri.

COMENTARIO

Sobre un terreno de juego en pésimas condiciones para la práctica de otra cosa que no fuera el motocross, Real Madrid y Sevilla han disputado un encuentro de fuerza en el que los locales no pudieron encontrar el camino del gol durante el primer tiempo, ante una compacta y durísima barrera defensiva sevillista que se empleaba a gran velocidad y sin el menor miramiento. Escaso fútbol de calidad y excesiva fuerza que en casos, y no pocos, pasó de los límites de la legalidad. En la continuación el Madrid sacó genio y velocidad hasta penetrar bien por entre las líneas sevillistas, más abiertas a la vista de un encuentro perdido que había tenido en en sus manos durante casi cuarenta y cinco minutos. Y cuando el Madrid se apreció que el camino más corto entre dos puntos es la línea recta, aún es difícil pararle. Cuando los andaluces buscaron mejor fortuna era ya tarde para forzarla; ni siquiera cabe discutir el volumen del tanteo, pues si bien es verdad que el tercer gol estuvo precedido de un claro fuera de juego de Fleitas, sólo la desdichada actuación arbitral permitió que el hombre del marcador no tuviera más trabajo.

FALLECE UN ESPECTADOR EN EL BERNABEU

MADRID, 11. (Alfil.) — El fútbol ha cobrado una nueva víctima en un estadio. Se trata do José Antonio López del Amo, que falleció en el estadio Santiago Bernabeu, de esta capital, en el transcurso del partido Real Madrid-Sevilla.

No se conocen las causas del fallecimiento de López del Amo, estudiante de 29 años de edad y natural de Echalar (Navarra), hasta que se le haga la autopsia, pero la impresión es que ha sido a consecuencia de un paro cardíaco.

López del Amo se sintió mal durante el partido entre madrileños y sevillanos, llevándoselo a la clínica que funciona en el estadio madrileño, donde ingresó ya cadáver.

El delantero del Zaragoza, Ocampos, intenta cortar un centro de Alfonseda que iba a rematar Gallego en un córner contra los locales.

Marcial, el mejor en La Romareda

El Zaragoza se rindió ante un adversario superior

ZARAGOZA, 10. — (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, ANGEL GIMENEZ).

ZARAGOZA, 1 (Martín);
BARCELONA, 2 (Marcial y Pujol)

Alineaciones:

ZARAGOZA: Nieves; Royo, González, Irusquieta; Violeta, Ruiz Igartua; Oliveros, Planas, Ocampos, Costa y Martín.

En la segunda parte, Lozano sustituyó a Ocampos.

BARCELONA: Reina; Rifé, Gallego, Eladio; Torres, Juan Carlos; Alfonseda, Marcial, Martí Filosía, Asensi y Pujol.

En la segunda parte, Zabalza entró en lugar de Asensi.

ARBITRO

El trío arbitral castellano, encabezado por el señor Martínez Benegas, tuvo una actuación aceptable en líneas generales

GOLES

1-0. — 26 minutos. — Golpe franco sacado por Violeta y remate, de cabeza, de Martín, ganándole la acción a la defensa azulgrana.

1-1. — 64 minutos. Martí Filosía burla a Igüartua sobre la media zaragocista. Lanza a Juan Carlos, en posición de extremo, y éste cede a Marcial, que, con gran habilidad, tira raso y angulado.

1-2. — 84 minutos. — C largo de Alfonseda. Fallo rrafal de Irusquieta e inte da de Pujol, quien, ante la s lida desesperada de Nie fusila a placer.

INCIDENCIAS

Terreno de juego en ma condiciones. Frío y niebla.

La segunda parte se jugó luz artificial.

Algo más de tres cuartos entrada. En el palco presid cial se encontraba el selec nador nacional, Ladislao K bala.

JUICIO CRITICO

La mejor técnica del Bar lona ha terminado por imp nerse frente al Real Zarago que, si bien empezó adelant dose en el marcador, hacia concebir esperanzas a los a cionados, fue a menos y h de rendirse a la evidencia un rival superior en todos órdenes.

La balanza estuvo nivel en la primera parte, con m dominio territorial por parte los blanquillos, cuyos espori cos ataques eran bien conten dos por las líneas de cobertu azulgranas, mientras que Barcelona en este período a nas inquietó los dominios de adversario, mientras cuando hizo evidenció mucha peligr dad en sus contragolpes. Con acierto de sus extremos y buen hacer de Marcial por centro, pero sin eludir la oc sión para lanzarse hacia ad lante.

En la continuación, el Zar goza volvió a poner de reli que juega a no perder, el Ba celona se lanzó a la ofensiva en este buen hacer sobresal Marcial, el mejor hombre campo, sin que nadie se preo pase de frenar sus acciones.

DOMINIO INTENSO DEL LAS PALMAS

Pero la actuación de Abelardo y los fallos en el remate le hicieron perder un positivo

LAS PALMAS, 10. (Del corresponsal deportivo de Pyresa, ANTONIO AYALA.)

Las Palmas, 0; Valencia, 0.

Alineaciones:

LAS PALMAS: Oregui; Martín, Tonono, Hernández; Castellano, Trona; León, Justo Gilberto, Gilberto I, Germán y Ñoño.

A los 30 minutos del segundo tiempo Gilberto I fue sacado en camilla lesionado en el área valencianista, y le relevó Merino.

VALENCIA: Abelardo; Tatono, Aníbal, Sol; Antón, Claramunt I; Claramunt II, Forment, Pellicer, Paquito y Sergio.

A los quince minutos sale Forment y entra Poli.

Arbitró el señor Ortiz de Mendíbil, discreto.

INCIDENCIAS

El estadio Insular, como ya es tradicional, registró un lleno completo. Se jugó con buena temperatura y el partido en líneas generales fue correcto. Gilberto I tuvo que abandonar la cancha en la camilla de la Cruz Roja lesionado al parecer de importancia.

JUICIO CRITICO

La Unión Deportiva Las Palmas ha vuelto a perder en su campo un punto, y esta vez puede decirse que el empate a cero con que terminó el encuentro fue totalmente injusto en relación con los méritos de cada equipo sobre la cancha. En ambos períodos de juego el dominio correspondió a Las Palmas, que si no llegó a abrir el marcador fue tanto como por la buena estrella del portero valencianista, Abelardo, como por la deficiente puntería de los canarios. En el primer tiempo, con dominio intenso, se veía llegar en cada acción la posibilidad de gol y un disparo de Germán en jugada de todo el quinteto rozó el palo por su base y Abelardo rebotó con el pecho un duro disparo de Gilberto I. El acoso al portal valencianista fue continuado y la zaga pasó por momentos muy difíciles.

En la segunda parte de saque de centro de León, después de parar con él pecho, cedió a Gilberto I y el disparo de éste se estrelló en la base del palo cuando parecía gol. Al minuto quince, Ñoño quedó solo frente a Abelardo, disparó, rebotó en el meta, volvió a Ñoño y el nuevo disparo a portal vacío lo mandó Aníbal a córner.

Los quince minutos finales fueron de verdadero agobio para los valencianistas, y fue un milagro que su portería quedara imbatida.

Ha sido, pues, un partido en el que el Valencia jugó a conformarse con el empate inicial sin arriesgar nada y poblando a su cobertura para evitar las penetraciones canarias, que de todas formas fueron numerosísimas.

En el orden de destacados cabe citar por Las Palmas a Hernández en primer lugar, seguido de Martín, León y Gilberto I, que fue el máximo artillero del partido; en el Valencia, Abelardo, Paquito y esporádicamente Aníbal.

SORPRESA EN BALAIDOS

UN PUNTO PARA EL MALAGA

Vigo, 10. (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, MARTINEZ SANTIAGO.) —

ALINEACIONES

CELTA. — Gost; Pedrito, Manolo, Hidalgo; Rivera, Costas; Lezcano, Almagro, Rodilla, Juan y Jiménez.

A los treinta y ocho minutos de la primera parte, Pedrito fue sustituido por Herminio.

MALAGA. — Deusto; Montero, Arias, Monreal; Martínez, Vilanova; Alvarez, Conejo, Cabral, Migueli y Roldán.

Tras el descanso Viberti sustituyó a Montero.

Arbitro: Señor Guruceta, con algunos errores.

INCIDENCIAS

Mucho público en Balaidos. Tarde excelente y campo en buenas condiciones.

JUICIO CRITICO

El Celta de hoy ha tenido enfrente a un conjunto que se ha cerrado en una táctica preferentemente defensiva, lo que le ha valido un punto.

Bastó que el Málaga tuviera unos eficacísimos colaboradores en su táctica defensiva en hombres como Migueli y Conejo, juntamente con la soberbia actuación de su portero Deusto, para que los delanteros célticos no llegaran a encontrar ese hueco preciso para mover el marco y vieran obstaculizadas todas sus acciones por el coraje puesto por los jugadores malagueños.

Pese al dominio casi total del Celta, el Málaga intentó el contraataque e incluso obtuvo un gol por obra de Roldán, a los 18 minutos de la segunda parte, pero que fue justamente anulado por el árbitro por claro fuera de juego de este jugador.

Un jugador del Málaga intenta el remate acosado por Costas.

El Granada sólo busco defenderse

Ineficacia rematadora del Español

BARCELONA, 10. — (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, ALONSO RAMIREZ).

ESPAÑOL, 1 (Amiano);
GRANADA, 0

Alineaciones:

ESPAÑOL: Bertomeu; Osorio, Griffá, Martínez; Lico, Glaría; Rodilla, Solsona, Ré, Amiano y José María.

En la segunda parte, Amas sustituyó a Glaría y Marín a Solsona.

GRANADA: Ñito; De la Cruz, Barrenechea, Lorenzo; Santos, Fernández; Lasa, Juárez, Barrios, José y Vicente.

En la segunda parte, Blayet sustituyó a José y Tejada a Juárez.

ARBITRO

Señor Urrestarazu, del Colegio Vizcaíno, bien.

GOL

54 minutos. — Centro de José María, con remate final, de cabeza, al fondo de las mallas, de Amiano.

INCIDENCIAS

Escaso público en el campo de la carretera de Sarriá.

El único gol del Español marcado por Amiano.

JUICIO CRITICO

Nada de particular nos ha ofrecido este encuentro entre el Español y el Granada, cuyo único aliciente ha estribado en el hecho de que el mismo ha sido ofrecido en directo por las cámaras de Televisión Española, puesto que tanto el cuadro barcelonés como el granadino se han limitado a corretear de un lado para otro sin orden ni concierto y sin conseguir ninguna jugada que haya quedado prendida en la mente del aficionado, ya que si el Español logró llevar su nave a buen puerto, por lo que a resultado se refiere, fue escasamente por lo que a fútbol respecta, pues ambos equipos se han mostrado ineficaces en todos los conceptos.

Es cierto que el Español ejerció un mayor dominio territorial sobre sus oponentes, pero hay que achacarlo al sistema de juego puesto en práctica por Granada que, en todo mome prestó más atención a la que a la vanguardia.

Este corto triunfo del E ñol viene a poner de re una vez más la ineficacia de delanteros españolistas an marco contrario.

Un cuarto de hora de aciertos del Gijón estuvo a punto de dar gran resultado

PERO FINALMENTE SE IMPUSO EL SABADELL

SABADELL, 10. (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, Juan Carlos García Santos.)

SABADELL, 2 (Vidal I y Jenaro); GIJON, 1 (José Manuel).

ALINEACIONES

SABADELL: Martínez; Martín, Pini, Arnal; Marañón, Montesinos; García Soriano, Jenaro, Vidal I, Garzón y Cristo.

No hubo sustituciones.

GIJON: Castro; Echevarría, Hernández, Fabián; Puente, Herrero I; Lavandera, Quini, Valdés, José Manuel y Churruca.

En el minuto treinta y cuatro de la segunda parte salió Miera con el número 16 para sustituir a Echevarría aquejado de un golpe fortuito en la ingle.

Arbitro: señor Orrantía, del Colegio Navarro. Tuvo una buena actuación, aunque fuera débilmente silbado en algunos momentos del partido, más por la pasión que encerraba el choque que por deficiencias suyas.

GOLES

1-0, 7 minutos. Pase adelantado de Marañón a la zona libre de la defensa asturiana. Recoge Vidal I y en difícil situación marca pegado a la cepa del poste.

1-1, 57 minutos. Falta al borde del área vallesana, que saca hábilmente Puente sobre la misma cabeza de José Manuel que marca fácilmente.

2-1, 81 minutos. En pleno ataque arlequinado, Jenaro se encuentra con un balón en el área enemiga y sin pensarlo, de fuerte disparo, lo introduce en la red.

INCIDENCIAS

Buena temperatura, después de los pasados rigores. Tres cuartos de entrada. Dejamos constar el excelente comportamiento de los veintitrés jugadores actuantes, sin una sola advertencia durante los noventa minutos.

JUICIO CRITICO

El Sabadell se jugaba en este partido más de lo que pueda suponer los dos puntos que hoy se ha endosado y que le sirven para mirar el porvenir con más complacencia. El equipo lanero jugaba bien, y lo ha demostrado cumplidamente en las dos últimas salidas que le hicieron venir de vacío. Contra el Gijón ha realizado un primer tiempo modélico en cuanto a bravura y buen juego, dominando por completo todas las zonas del terreno y reduciendo al Gijón a una muralla que bastante hacía con capear todo lo bueno que se le venía encima. El gol llegó pronto —siete minutos— aunque pudo llegar muy bien a los tres minutos, en un cabezazo formidable de Vidal I que se salió por centímetros del portal defendido por Castro. El dominio fue tan abusivo que los gijoneses sólo pudieron tirar una vez a gol y precedido de falta. En este tiempo contabilizamos ocasiones clarísimas en que los delanteros sabadellenses, especialmente Vidal I, desaprovecharon cuando lo sencillísimo era poner el balón en la red.

En la segunda parte cambió en principio la decoración del encuentro. El Gijón salió a por todas y con velocidad como arma primaria y el centro del campo a las órdenes de Puente, fue una y otra vez a la fuente, hasta que rompió el cántaro. Era el minuto 12 y el partido se ponía muy cuesta arriba para el Sabadell, máxime cuando a renglón seguido Quini falló el gol más fácil del año en un balón rebotado por la cruz del travesaño a tiro de Churruca lo cabeceó, completamente solo, al larguero, saliendo por fin fuera.

A partir de este momento el Sabadell, consciente de su responsabilidad, arreció en sus ataques, volviendo, como en el primer período, a dominar intensamente y fruto del acoso vino el gol de Jenaro en las postrimerías del partido, que fue recibido con el júbilo de la hinchada que veía el partido finalizado en empate.

En resumen, partido de ataque del Sabadell, que se hizo acreedor a la victoria final. Con quince minutos sobresalientes del Gijón, que le pudieron servir de mucho si los hubiera aprovechado debidamente. En fin, resultado justo y mejores maneras en el campo que es necesario halagar. El Sabadell sacó siete corners y el Gijón uno.

Un ataque de la delantera gijonesa frente al Sabadell.

ARBITROS PARA EL DOMINGO

SANTANA, EN ATOCHA

Arbitros designados para los partidos del 17 de enero de 1971.

PRIMERA DIVISION

At. Madrid - Zaragoza, Franco.

Málaga - Sabadell, Sánchez Ibáñez.

Gijón - Elche, Saiz Elizondo.

Real Sociedad - Español, Santana.

Sevilla - Valencia, Pintado.

At. Bilbao - Las Palmas, Camacho.

Granada - Real Madrid, Martín Alvarez.

Barcelona - Celta Cardós.

SEGUNDA DIVISION

Pontevedra - Onteniente, Olavarría.

Córdoba - Langreo Rodríguez Barroso.

Real Santander - Castellón, Flores.

Ferrol - Hércules Andrés Barragan.

Rayo - Moscardó, Valle.

Mallorca - Coruña, López Montenegro.

Villarreal - Cádiz, López Cuadrado.

Oviedo - San Andrés, Carreira.

Burgos - Calvo Sotelo, Orellana.

Betis - Logroñés, Segrelles.

FALLECE EL PRESIDENTE DEL LANGREO

OVIEDO, 11. (Alfil.) — A consecuencia de un fallo cardíaco falleció ayer mañana Antonio Coto, presidente del Unión Popular de Langreo y gerente del Real Oviedo.

La noticia ha causado hondo pesar en los medios deportivos asturianos, donde el señor Coto era muy estimado por su vinculación al deporte en la provincia.

SEGUNDA DIVISION

Sobresale la derrota del Betis en Burgos

Importante positivo para el Logroñés en Onteniente

BURGOS, 1; BETIS, 0

BURGOS, 10. (Pyresa).— Alineaciones. — BETIS: Campos; Díaz, Frigols, Cobo, Irizar; Telechia, Macario, Isauro, Machicha, González, Benítez.

En el minuto 16 López entró en sustitución de Isauro.

BURGOS: Bilbao; Astorga, Ederra, Aramburuzabala; Alcorta, Nebot; Arraiz, Olalde, Arzamendi, Requejo y Angelín.

En el minuto 30 de la segunda mitad, Chomi, sustituyó a Arzamendi.

ARBITRO. — Señor Peiró que por cierto cojeó durante toda la segunda parte. Su arbitraje malo. Cometió muchos errores.

GOL. — Minuto 17 de la primera parte. Angelín en uno de los contrataques pasó un balón a Alcorta y éste desde fuera del área lanzó un gran tiro que Campos no pudo detener.

JUICIO CRITICO. — El Burgos ha realizado sin lugar a dudas el mejor encuentro en todo lo que va de temporada. Su victoria, justa a todas luces, ha quedado algo corta, bien es verdad que su contrario es un gran conjunto, lo que hace aún más meritorio el triunfo del conjunto burgalés.

Destacaron por el Burgos, Olalde y Requejo en igualdad de méritos y por el Betis su extremo Benítez. El Burgos botó ocho corners, uno en la primera parte y siete en la segunda y el Betis seis, cuatro en la primera parte y dos en la segunda.

ONTENIENTE, 1; LOGROÑES, 1

Alineaciones.— ONTENIENTE: Valero; Bermúdez, Gon, Clavel; Catalá; Bosch, Cayuela; Olivella Oliment, Figueirido y Nolito.

LOGROÑES- Chomin; Cenitagoya, Arande, Belaza; Zugadi, Luisi; Guesalaga, Sagasta, Michelena, Berasategui y Arrieta.

ARBITRO: Señor Peinado, que siguió el juego de lejos, cometiendo abundantes fallos, pero sin que ninguno de ellos influyera en el resultado. Estuvo en frecuentes contradiciones con los liniers.

1-0, en el minuto 41 Olivella desde cerca, empalma un tiro cruzado que bate a Chomin.

1-1, en el minuto 24 de la segunda parte, Luisi, desde muy lejos, remató a puerta flojo, disparo, que rebota en el poste, Berasategui, que se hallaba junto al portero, lo remata al fondo.

JUICIO CRITICO. — Partido de escasa calidad, jugándose con la más elemental técnica y sin vistosidad en ningún momento. La primera parte, fue de dominio local, pero sin que en ningún momento tuviese carácter de fútbol de equipo. En el segundo tiempo el Logroñés ha jugado más abierto y ha lanzado contraataques con más cohesión en el juego, mientras que en la segunda contraatacó en busca de la igualada, poniendo mucho coraje y escaso juego. Ninguno de los dos equipos mereció la victoria, pues el partido fue muy malo y el público se aburrió durante toda la tarde. En los minutos finales, el Onteniente, con más precipitación, se volcó sobre la puerta contraria, defendiéndose muy bien el Logroñés, con algunas intervenciones meritorias del meta Chomin.

PONTEVEDRA, 2; LANGREO, 0

PONTEVEDRA, 10 (Pyresa).— Pontevedra, 2 (Vavá y Carballeda); Langreo, 0.

Alineaciones. — PONTEVEDRA: Illumbe; Irulegui, Luisín, Amavisca; Calleja, Nico; Rubial, Neme, Carballeda, Plaza y Huerta.

En el descanso, Vavá sustituyó a Huerta.

LANGREO: Giráldez; Falito, Vicente, Severino; Fidalgo, Moreno; Celestino, Del Alamo, Iglesias, Fernando y Ventanova.

A los 80 minutos, Severino lesionado en la nariz, fue sustituido por Braga.

GOLES: 1-0, 51 minutos. Neme se interna, centra retrasando y Vavá sobre la marcha bate a Giráldez.

2-0, 69 minutos. Internada de Rubial, que centra sobre Carballeda y éste de cabeza marca.

ARBITRO: Señor López Santos, del Colegio Salmantino, que estuvo bien.

JUICIO CRITICO: Sin llegar a jugar un gran partido, el Pontevedra se alzó con una victoria justa y merecida, ya que su superioridad ha sido manifiesta a lo largo de los noventa minutos. El Langreo que se defendió bien y controló también perfectamente el centro del terreno, se mostró totalmente indefensivo a la hora de la verdad, hasta el punto de que e portero local se mantuvo inactivo en e transcurso de toda la tarde.

El Pontevedra no ha forzado en ningún momento la situación si bien en el primer tiempo estuvo muy reservón, apurando más el juego en la segunda mitad, para lanzarse con dos goles que le resolvieron el partido sin mayor esfuerzo.

Destacó en el equipo local Neme, que realizó un extraordinario encuentro, bien secundado por Nico, Luisín, Rubial y Amavisca. El debutante Vavá ha estado también muy acertado en el poco juego que recibió en el transcurso de los 45 minutos en que actuó.

El Langreo se ha mostrado muy batallador y entusiasta y bien preparado físicamente.

Destacó en el conjunto asturiano la gran actuación de Giráldez, que tuvo abundancia de trabajo toda la tarde, seguido de Del Alamo, Vicente, Fidalgo y Severino.

CORDOBA, 1; CASTELLON, 0

CORDOBA, 10 (Pyresa). — Córdoba, 1 (Cruz Carrascosa); Castellón, 0.

Alineaciones. — CORDOBA: Molina; Cepas, Mingorance, Verdugo; Rodri, Torres; Rojas, Rivera, Cruz Carrascosa, Cuesta, Toro.

A los 30 minutos del segundo tiempo, Crispi sustituyó a Rodri.

CASTELLON: Mendieta; Celeiro, Moscar, Babiloni; Ferrer, Méndez; Vicente, Cela, Tonín, Pepín, Abel.

A los 25 minutos del segundo tiempo Demetrio suplió a Abel y a los 30 Corell, reemplazó a Vicente.

ARBITRO: Aceptable actuación del colegiado señor Ibáñez Alarcón.

GOL: 45 minutos, 1-0. Avance del Córdoba con cesión de Toto a Cruz Carrascosa, el cual desmarcado y a placer marca fácilmente el que había de ser el único tanto del partido.

JUICIO: El Córdoba ha vuelto a encontrar grandes dificultades para sacar adelante el partido de turno esta vez frente a un Castellón fuerte, joven y con un cerrado sistema defensivo favorecido por la contextura física de sus componentes ante el que el equipo local no acertó a superar en ningún momento, ya que su dominio facilitado por el repliegue castellonense tuvo más encono que ordenación e inteligencia, dejándose notar la falta de hombres organizadores, capaces de crear situaciones de peligro.

Ante este impreciso fútbol cordobesista los visitantes no cesaron un ápice en su intención defensiva e incluso robustecieron la defensa con mayor número de hombres, pero aprovechando bien las ocasiones de contrataque, sobre todo una al final de los 20 minutos en que el defensa Celeiro se internó [illegible]sando a los defensas contrarios, para errar en el disparo, cuando estaba solo ante el portero y echar el balón fuera.

El encuentro ha carecido de calidad, consiguiendo elevar el tono de juego los cambios efectuados.

FERROL, 3; MOSCARDO, 1

EL FERROL DEL CAUDILLO, 10 (Pyresa). — Ferrol, 3 (Pedro Amado, 2 y Ledo); Moscardó, 1 (Villaverde.)

FERROL- Zumalave; Bastida, Rivera, Carlos; Ledo, Castell; Garrido, Manuel Amado, Germán, P. Amado, Arroyo.

MOSCARDO: Valbuena; Flores, Salmerón, Laborda; Ramírez; Pascual, Villaverde, Domínguez, Morón, Pintado, Sánchez Barrios.

A los 43 minutos Gómez salió por Pintado.

ARBITRO: Acebal del Colegio Asturiano. Buena actuación.

GOLES: 1-0, 11 minutos. Rechace de la defensa madrileña y Ledo de cabeza marca.

2-0, 19 minutos. Pase de Ledo a Pedro Amado, que de un fuerte disparo consigue el segundo gol.

3-0, 41 minutos. Pase de Garrido a Pedro Amado que bate a Valbuena por alto.

3-1, 54 minutos. Villaverde a pase de Domínguez obtiene el gol del Moscardó.

JUICIO CRITICO: Le han bastado al Ferrol los primeros 45 minutos para vencer al Moscardó ya que en la segunda parte el dominio correspondió al equipo madrileño, si bien el once ferrolano atacó con algún peligro, la puerta de Valbuena.

Con tres a uno el moscardó sacó un balón desde la misma raya y en la segunda hizo lo mismo. Repetimos que la victoria se puede considerar justa.

OVIEDO, 0; CALVO SOTELO, 0

OVIEDO, 10 (Pyresa).— Oviedo, 0; Calvo Sotelo, 0.

OVIEDO: García Remón; Rodríguez, Tensi, Juan Manuel; Sistiaga, Chuzo; Javier, Gallastegui, Galán, Iriarte y Quini y al iniciarse la segunda parte parte, Gento III sustituyó a Chuzo.

CALVO SOTELO: García Fernández; Yosu, Vilar, Ponce; Marín, Candela; Polo, Rodríguez, Redondo, Posada y Echegoyen. A los 14 minutos de la segunda parte, Ortega sustituyó a Polo y Choni a Posada.

ARBITRO: García Rodríguez, 0. Pito mal y a destiempo.

JUICIO CRITICO: Ataque contra defensa, eso fue en realidad el partido Real Oviedo Calvo Sotelo. De los noventa minutos de juego, el Real Oviedo permaneció en la parcela del Calvo Sotelo más de ochenta y sin embargo apenas creó un par de situaciones de gol ante la portería defendida por García Fernández. El partido terminó con empate a cero goles, lo que en realidad representa un auténtico triunfo para el equipo de Puertollano y de paso un fracaso más para los ovetenses.

El empate a cero goles que terminó este Real Oviedo - Calvo Sotelo refleja con exactitud la incapacidad de los azulados locales para sobreponerse en estos momentos a cualquier circunstancia adversa y la circunstancia adversa de hoy fue la masiva y sólida defensa empleada por el equipo forastero.

VILLARREAL, 1; SAN ANDRES, 1.

VILLAREAL (Castellón), 10. (Pyresa.)—Villarreal, 1 (Casco); San Andrés, 1 (Feliú).

Alineaciones:

VILLAREAL. — Feliciano, Eusebio, José Luis, Marzal; Loren, Linares; Casco, Sosa, Burgués, Sigi y Rafa.

En el minuto veintiséis del segundo tiempo, Moya sustituyó a Burguete.

SAN ANDRES. — Galán; Mur, Domenech, Riera; Figuerola, Sabate; Villapum, Martín, Feliú, Giral y Pepín.

En el segundo tiempo, Celdrán salió en sustitución de Galán.

Arbitro:

Señor Valle, del Colegio Canario. Mal, con muchas variaciones de criterio, sin facultades físicas para moverse, y por tanto, lejos del juego muchas veces.

Goles:

1-0, 30 minutos. Pase adelantado de Sosa a Casco, que espera la desesperada salida de Galán para rematar a la red. Algunas protestas del San Andrés de que se hallaba en posición dudosa, pero el árbitro no duda al dar por válido el tanto.

1-1, 51 minutos. Corner contra el Villarreal. Despeje en corto. El balón vuelve al centro del área y Feliú, en completa media vuelta sorprende al meta local.

Juicio crítico:

El Villarreal pasa en la liga por momentos difíciles al sumar negativos, y su nerviosismo le ha perdido hoy frente a un equipo con hombres más bien veteranos y buenos jugadores, muy bien colocados en el campo que con seguridad y eficacia han sujetado a los hombres clave del Villarreal. Aunque en el primer tiempo los locales parecía habían encauzado el partido tras el descanso, el San Andrés no se entregó con más recursos logró un gol oportuno, y jugando a la contra, desorientó a sus contrarios, que no tuvieron eficacia para convertir el dominio en goles y estuvieron a punto de perder el partido en tres o cuatro contrataques catalanes, que pillaron a todo el Villarreal volcado en campo contrario. No han podido entrar en juego ni Casco ni Sigi que son los hombres básicos del juego del Villarreal, muy bien marcados.

El San Andrés, con serenidad en todas sus líneas, se ha sabido defender primero frente a la codicia contraria, y con la actuación destacada de Celdrán, tras el descanso, fue ganando la moral a los jugadores villarreaneses.

RAYO, 1; CORUÑA, 1.

MADRID, 10. (Pyresa.) — Rayo Vallecano, 1 (Illán); Deportivo de La Coruña, 1 (Beci).

Alineaciones:

RAYO VALLECANO. — Samper; Araez, Alfonso, Fernández; Curta, Nieto; Felinés, Benito, Veloso, Illán y Bordons.

A los cincuenta y un minutos, Arias sustituye a Bordons y a los cincuenta y ocho se retiró Fernández —que sufrió un desgarrón muscular— para que entrase Cristóbal.

DEPORTIVO DE LA CORUÑA. — Aguilar; Bello, Luis, Cholo; José Luis, Manolete; Cortés, Loureda, Beci, Cervera y Rubiñán.

Arbitro:

Señor Fernández Quirós del Colegio Andaluz. Labor aceptable aunque el público protestara parte de sus decisiones. Comenzó muy bien, con autoridad, pero después pesó sobre él, el ambiente, un tanto apasionado de los graderíos señaló y cortó los conatos de juego duro por parte de ambos bandos. Tuvo varios errores; asimismo, sólo descontara un minuto, escaso, cuando en la lesión de Loureda, se perdieron más de cuatro hasta que se reanudó el juego.

Los goles:

1-0, nueve minutos. Curta coge el balón en el centro del campo coruñés. Lo pasa sobre Benito, dentro del área para que éste dispare. Aguilar no bloca el esférico y el rechazo lo recoge Illán para marcar por bajo.

1-1, 24 minutos. Corner sacado por Laureda y Beci de espaldas a la puerta, cabecea salvando limpiamente el puño de Samper, que trataba de despejar.

SANTANDER, 4; HERCULES, 1.

SANTANDER, 10. (Pyresa.)— Santander, 4 (Santillana, Santi, Cabello y Aguilar); Hércules, 1 (Alfonso).

Alineaciones:

SANTANDER. — Corral; Lasa, Chinchón, Paquito; Santi, García; Aguilar, Linares, Santillana, González y Cabello.

A los 24 minutos de la segunda parte, José María sustituyó a Linares.

HERCULES.—Humberto; Díaz, Pla, Navarro; Alfonso, Araujo; Pardo, Sarrachini, Marcos, Corro y Emiliano.

En el minuto 39 del partido Corro resultó lesionado en una ceja, siendo sustituido por Nieto y a los 74 minutos Díaz cedió su puesto a Rivas.

Arbitro:

Señor Canera, del Colegio Aragonés. No satisfizo a nadie. El gol del Hércules debió anularlo por fuera de juego y el primer tanto del Santander llegó a consecuencia de una absurda compensación del colegiado. Floja actuación en suma.

Goles:

0-1, 34 minutos. Sarrachini, en posición de extremo derecha, envía un centro sobre el marco de Corral. Despeja la defensa en corto y remata por último Alfonso, colocando el balón dentro del marco, pero con un jugador herculano, Emiliano, en claro fuera de juego, detrás incluso del portero local. Las protestas no sirvieron de nada.

1-1, faltaba un minuto para el descanso cuando llegó el empate. Corner contra el Hércules que no era tal saque de esquina, sino fuera de puerta. Lo saca González rematando espléndidamente de cabeza Santillana colándose el balón como un obús. Gran gol que mereció la ovación de la tarde.

2-1, 24 minutos de la segunda parte. Se interna Cabello por la derecha. Centra y remata González. El balón es rechazado por el palo, pero hay otro remate de Santi que esta vez llega al fondo del marco.

3-1, minuto y medio después llega el tercer gol local, obra de Cabello, empalmando a la media vuelta un despeje en corto de la defensa rival.

4-1, a un minuto del final se logró el tanto definitivo. Contraataque desde su campo Santillana. Cerca del área pasa el balón a Santi y éste centra sobre el área para que Aguilar remate a placer de cabeza.

Juicio crítico:

Mal se le habían puesto las cosas al Santander con el gol en contra logrado por el Hércules tras una actuación desafortunada del árbitro. Así y todo el Santanter había ejercido el dominio sobre el campo y esa superioridad se vio compensada antes de que terminase la primera parte.

En la continuación no hubo más que un equipo sobre el campo, el Santander que acorraló al Hércules en su área, marcando tres nuevos goles que pudieron ser más. Por ejemplo un derribo dentro del área a Aguilar en el minuto uno que pudo constituir un nuevo gol pero el árbitro sacó la falta fuera del área. El remate de Linares fue desviado por un defensa alicantino bajo los palos; dos minutos más tarde fueron Aguilar y el propio Linares, quienes al estorbarse mutuamente desperdiciaron una clara oportunidad.

El Hércules no remató nada o casi nada a puerta. Salvo el gol sólo anotamos una oportunidad, la de Emiliano en el minuto seis de la segunda parte, que desvió Corral con los pies en última instancia.

Dominio y mejor juego, pues, del Santander, que se vio compensado con esos cuatro goles y que hicieron olvidar a la hinchada la derrota sufrida unos días antes con el Baracaldo, en partido de Copa.

MALLORCA, 2; CADIZ, 1

PALMA DE MALLORCA, 10. (Pyresa.) — Mallorca, 2 (Soriano, en propia puerta, y Benegas); Cádiz, 1 (Moscoso).

Alineaciones:

MALLORCA: Alarcia; Mariano, Sans, Puig; Benegas, Gerardo; Pérez, Pereda, Domínguez, Cáceres y Roselló.

A seis minutos del final, Taberner sustituye a Puig por lesión de éste al recibir un balonazo en la cara.

CADIZ: Paco; López, Moreno, Soriano; Ricardo, Andrés; Mendoza, Acedo, Baena, Ortega I y Ortega II.

A poco de iniciarse el segundo tiempo Moscoso sustituye a Soriano por lesión de éste en la rodilla.

Arbitró el colegiado catalán señor Segovia, que tuvo una actuación pésima, cortando el juego insistentemente y cometiendo numerosos errores en sus apreciaciones.

GOLES. — 1-0, 15 minutos. Soriano, al intentar rechazar a córner un tiro, introduce el balón en la propia meta.

1-1, 50 minutos. — Centro sobre puerta y fallo de la defensa en el despeje. El balón queda a los pies de Moscoso, que fusila el gol.

2-1, 70 minutos. — Falta de Moreno a Cáceres en las proximidades del área. Saca Pereda con cese a Mariano y éste chuta, el balón golpea en el pecho del meta gaditano y sale rebotado hacia Benegas, quien lo envía a la red.

JUICIO CRITICO. — Con temperatura primaveral y mucho público en los graderíos el Mallorca ha superado esta tarde uno de los encuentros que más preocupaba, no sólo a la afición, sino al propio equipo. La ejecutoria del Cádiz, en lo que va de liga, era para tenerle en consideración, y tras la pésima actuación del conjunto local frente al Murcia el pasado día de Reyes, en partido de Copa, se palpaban en todos cierta intranquilidad.

Sin pretender decir que el lobo ha resultado ser un cordero, cierto es que no ha sido tan temible como se pintaba. El Cádiz ha gustado, sí, y muy especialmente su línea defensiva, entre los que ha destacado el central Moreno.

Contraatacaron rápidos y en ocasiones con buena ligazón y entendimiento en la jugada pero a la hora de la verdad los tiros era flojos o sin puntería.

Salieron los gaditanos dispuestos a tratar de tú a tú al Mallorca y probaron su suerte en los minutos iniciales, mas los propietarios del terreno se impusieron primero en el centro del campo y luego obligaron al enemigo a replegarse en su propio terreno, donde se realizaría el juego la mayor parte del encuentro.

Influyó también el autogol encajado por el Cádiz. Tal vez de no producirse éste las cosas hubieran seguido otros derroteros.

En resumen, un encuentro entretenido, en el que las defensas destacaron sobre las delanteras.

Desdibujado el Sanse en Gal

Ganó el Real Unión a base de una absoluta entrega

Urruticoechea, en el suelo, es atendido por sus compañeros, después de un encontronazo. (Foto GUILLER.)

IRUN, 10. (De nuestro corresponsal, DIEZ BERMEJO).

REAL UNION. — Zabaleta; Taberna, Goñi, Erausquin; Almandoz, Beracoechea, Juan Mari, Chapela, Beldarrain, (Pagola), Urdampilleta y Solana.

SANSE. — Urruticoechea, Uranga, Cortaberría, Olaizola; Murillo, Echave; Garmendia, Irigoyen, Azcue, Barral, Oyarzábal.

GOL:

1-0, 28 minutos. Balón alto sobre el área donostiarra, que envía Taberna y el despeje de la zaga lo aprovecha Solana para que de tiro alto, bata a Urruticoechea.

La emoción que puede producir un encuentro entre estos eternos rivales se tradujo en Gal en una buena entrada, sin llegar al lleno. Ambos equipos, Real Unión y Sanse jugaron un partido nivelado, de tú a tú, con idénticos planteamientos e incluso similares ocasiones de gol. Echave y Beracoechea se rezagaron desde el comienzo y Chapela por parte irunesa, se colocó de teórico y práctico medio volante. Como digo al similar planteamiento idénticas ocasiones de peligro para las metas de Urruticoechea y de Zabaleta, con tiro alto de Garmendia (2 minutos) el balón peligroso y bombeado de Juan Mari que el meta donostiarra desvió a córner, y el gol de Solana.

Señalados estos peligros en el primer tiempo, en la segunda parte se empató con el disparo alto de Oyarzábal, el barullo con el que Garmendia envió el balón fuera de cabeza y el gran remate de Chapela, con la cabeza, después del corner botado por Juan Mari, que permitiría a Urruticoechea lucirse en la mejor parada de la tarde.

Al Real Unión no se le vió deslucido ni con complejo de inferioridad frente a un líder. Jugó con total entusiasmo frente a un Sanse a quien escontré desdibujado. Porque los donostiarras, aunque sus extremos demostraron a ráfagas aisladas, su clase se vieron superados en el camino hacia el gol por la zaga irunesa. Salvo Irigoyen, en la segunda parte y lo apuntado en los extremos, el Sanse atacó con escaso peligro y también es cierto que detuvo el ataque irunés con la firmeza de una zaga en la que lució su central Cortaberría. Anulado siempre el centro del ataque irunés por las alas parecían llegar más los peligros, que se certifica con el gol. Aunque Azcue adelantó su posición en la segunda mitad, el marcador no podía moverse. No existió soltura en el orden o engarce donostiarra de la zaga a la delantera, ni peligro u ocasiones prácticas ante Zabaleta, bien por anulación propia o por méritos iruneses.

Estos por contra, jugaron como deben hacerlo y me atrevo a decir como únicamente pueden y saben: con total entrega, lucha y facultades, que les permitieron vencer al Tenerife hace ocho días y ahora al Sanse. Se nota la mejora, más que acusada de Solana y tuvo parte más que crucial en el resultado el orden de Almandoz y Chapela, con la brega de Urdampilleta en medio campo. Fueron pilares desde donde se detenía el principio del ataque donostiarra y se intentaban los contrataques, muchas veces más bulliciosos que de peligro.

Conforme pasaban los minutos se vivía de las rentas del gol de Solana y éste parecía más que suficiente mientras que la defensa local sentaba una superioridad que desde el principio marcaba su seguro marcaje y la poca decisión atacante.

En resumen, emoción por el marcador, nervio, escasa calidad de juego y en las oportunidades existentes la del gol de Solana valió una victoria más que importante.

TUDELANO, 0-VALLADOLID, 1

TUDELA, (Navarra), 10. (Alfil). — Por un tanto a cero ha vencido el Valladolid al Tudelano en el partido correspondiente a la Tercera División jugado en el campo navarro. El primer tiempo acabó también con el mismo resultado.

ALINEACIONES:

TUDELANO. — Astrain, Marcella, Faustino, Lerchundi, Lecumberri, Larumbe, Domínguez Goldáraz Solabarrieta, Marañón y Baldero.

En el minuto 15 de la segunda mitad se retiró lesionado el defensa Lerchundi saliendo en su lugar Pardo.

VALLADOLID. — Llate; Salvi, Gaell, Recio; Segura, Docal, Fede, Lorenzo., Alvarez, Sedano y De Diego.

Arbitró el encuentro el colegiado murciano señor Sánchez Carreño, que tuvo una labor buena que no influyó para nada su actuación para el resultado final.

El gol se produjo a los 17 minutos de la primera parte en un contrataque del valladolid por mediación de Docal, éste pasó el balón a De Diego, remata Fede de cabeza, el balón pega en el travesaño y verticalmente bota dentro del portal tudelano. Finalmente lo introduce Alvarez.

El encuentro se disputó con una niebla muy espesa, hasta el punto de que al final ni jugadores ni público veían por dónde corría el balón.

La victoria vallisoletana ha sido totalmente justa. El equipo demostró superioridad completa. El Tudelano adoleció de serenidad para culminar todos sus ataques.

El Calvo Sotelo se defendió a capa y espada

VOLVIO A MANIFESTARSE LA EFICACIA DE OSTIVAR

Ostivar marca el segundo gol para el Osasuna. — (Foto Gómez.)

OSASUNA, 2-CALVO SOTELO-1

PAMPLONA, 10. (De nuestro corresponsal). — El estadio de El Sadar ha registrado una buena entrada para presenciar el encuentro entre Osasuna y Calvo Sotelo de Andorra, que se presumía de relativa facilidad para el equipo rojillo, dada la diferencia existente en la clasificación entre uno y otro.

Sin embargo el resultado ha sido lo suficientemente corto para que el interés se mantuviera hasta el minuto final, en que debió ampliarse puesto que Ostivar fue objeto de una clarísima falta dentro del área, penalty que incomprensiblemente el riojano Martínez Pascual no señaló, escuchando una gran bronca, porque la decisión culminaba una serie de errores a lo largo de los noventa minutos.

La tarde fue soleada, pero fría mientras que el terreno de juego presentaba zonas todavía heladas en las que se hacía, incluso, peligroso jugar por ellas, y dificultaban notoriamente a los elementos de ambos bandos practicar su fútbol, con lo que salía perjudicado Osasuna, superior en categoría, que actuaba en su campo lanzado al ataque.

Hay que señalar que durante toda la primera parte el balón apenas si pasó en contadas ocasiones el área osasunistas jugándose siempre en la del Calvo Sotelo, que se defendió a capa y espada, con gran eficacia, al no saber los delanteros rojillos llevar la pelota por las zonas más adecuadas, dando ventaja a las fuertes líneas de cobertura andorranas. La verdad es que Osasuna lo intentaba todo, sin suerte en algunos remates, que parecían fáciles, llegándose al descanso sin variación.

En la segunda mitad pareció que las cosas se iban a decidir pronto, pues solo habían pasado dos minutos cuando se inauguró el marcador. Fue una inteligente acción de Ostívar, siempre pendiente de la pelota, para recoger el rechace de Tormo a tiro de Jordana.

Continuó la presión osasunista pero a los 14 minutos un castigo contra el marco de Lanas, Torren rechazó corto y Mayoral bien situado conectó un certero remate que fue el gol del inesperado empate.

Pero la superioridad de Osasuna era patente y siguió su juego de ataque, y así a los 16 minutos Ostívar tras recibir un buen pase de Claurriz, disparó fuerte batiendo a Tormo. Iba a ser el 2-1 definitivo del encuentro.

Osasuna ha sido el mejor, mereciendo un tanteo mucho más abultado que el 2-1, que sirva, a y a las postre, igual.

Dirigió el encuentro el colegiado riojano, señor Martínez Pascual, mal, alineando así a los equipos:

OSASUNA: Lanas; Santamaría, Torren, Mañu; Olleta Ederra; Esparza, Osaba, Ostívar, Claurriz y Jordana.

CALVO SOTELO. — Tormo, Orús Togolo, Miguel; Corpas, Rangil, Blázquez, Cani, Vinacua, Braceras (Megino) y Mayoral.

POR FALLARLE LA DELANTERA

EL MICHELIN JUGO PARA GANAR... Y PERDIO

Tarde soleada, pobre entrada, campo en buenas condiciones y resultado negativo para el Michelin, ya que fue derrotado por el Plus Ultra por el tanteo de 2-1.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

PLUS ULTRA: Gorospe; Domingo, Lanchas, Perdiguero; César, Goyo; Francisco, Juan Luis, Rhodes, Rial y Espada.

MICHELIN: Irure; Sánchez, Amantegui, Basurto; Isasa, Romero; Imaz II, Michelena, Ibeas, Zugasti y Zubitur.

El Plus Ultra retiró del terreno de juego a Perdiguero (lesionado a consecuencia de un golpe) y a Francisco, sustituyéndolos por Orozco y Luna, respectivamente.

Por el bando guipuzcoano, se tuvo que retirar, también lesionado, Michelena, y en su lugar salió Imaz I. Y en el minuto 20 de la segunda parte se retiró Ibeas y salió Iruretagoyena.

GOLES:

0-1 (minuto 21 de la primera parte). — Se produce un rápido contraataque madrileño, sorprendiendo a la defensa guipuzcoana, que se hallaba muy adelantada dado el dominio que ejercía, y Rhodes, muy oportuno, consigue el primer gol de la tarde.

0-2 (minuto 35). — Una jugada dudosa, y mientras Irure y los defensas reclamaban fuera de juego, aprovecha Rial para elevar de un tiro esquinado el marcador a 0-2.

1-2 (minuto 85). — Un avance por la banda derecha, con pase final, y Michelena, muy valiente, consigue, de cabeza, acortar distancias.

COMENTARIO:

Lástima que el Michelin no supo aprovechar cuantas oportunidades se le presentaron dentro del área madrileña, ya que en el casi positivo hubiera logrado, no solamente la victoria, sino una goleada. Hubo numerosas jugadas muy bien llevadas, pero en el momento de la verdad eran malogradas por Imaz II, Ibeas, Michelena, etc. Jugó para ganar, pero una vez más ha encajado goles sosos e infantiles, y, como decimos, la delantera fue ineficaz cara a la portería madrileña.

El equipo madrileño se encontró con una victoria fácil, ya que se limitaba a defender el resultado inicial, realizando alguno que otro contraataque, casi siempre por mediación de su extremo izquierdo, Espada, y sin hacer apenas méritos, se vio favorecido con dos regalos de la defensa lasartearra, y ello hizo que se limitaran a defender la ventaja. En toda la segunda parte apenas inquietó a Irure, pero su defensa estuvo firme y pudo [illegible] con la victoria.

Destacamos por el Plus Ultra a Lanchas, Rias, Domingo y Orozco, mientras que por el Michelin señalamos a Isasa, Michelena, Basurto y Amantegui.

El colegiado, señor Urturi, del Colegio Guipuzcoano, tuvo una actuación pobre y anticasera. No supo intervenir en los momentos decisivos ni señaló un clarísimo "penalty" cometido por un defensa madrileño cuando Michelena se disponía a rematar de cabeza a medio metro de la puerta. Mano clara y descarada, pero el señor Urturi ni se enteró. En fin, nuestra puntuación para él es de un cero clarísimo.

J. GAINZARAIN.

Le marcaron muy pronto al Eibar

Fortuna del Atlético Madrileño en sus muchos goles (4-0)

Madrid, 10. (Crónica especial para UNIDAD). — Con buena entrada se ha celebrado hoy el encuentro entre el Atlético Madrileño y el Eibar, que finalizó con clara victoria local.

A las órdenes del colegiado extremeño, señor Regalado, los equipos presentaron las siguientes formaciones:

EIBAR. — Murguiondo; Múgica, Guisasola, Eceiza; Aranegui, Berriozábal; Cadarso, Zárate, Chinchurreta, Lustres y Urbieta.

ATLETICO MADRILEÑO: Gilabert; Raya, Gil, Daniel (Peter); Galán, Galindo; (Emilio), Domingo, Muñoz, Leal, Morón y Chiqui.

GOLES:

1-0, 3 minutos. Nada más puesta la pelota en juego el Atlético se lanzó al acoso del marco guipuzcoano y un centro de Domingo fue rematado magníficamente por Leal.

2-0, 65 minutos. Jugada de toda la delantera, el balón va hasta el extremo izquierdo, Chiqui, que bate a Murgulondo.

3-0, 73 minutos. Acoso madrileño y rechace de la defensa eibarresa, llegando el balón hasta Raya, que estaba muy adelantado y empalmó un fuerte disparo que se convirtió en gol.

4-0, 87 minutos. Cuando se jugaban los minutos finales, un balón llegó suelto hasta Peter, que se había adelantado y aprovechando que la defensa eibarresa se hallaba adelantada, llegó al área y marcó.

COMENTARIO:

El partido ha sido de poca calidad. El gol que marcó nada más puesta la pelota en juego el Atlético Madrileño confió en demasía a sus jugadores, que después se limitaron a querer jugar bonitamente la pelota, sin poder penetrar con ventaja en el área eibarresa, reforzada con el volante Berriozábal, a la que apoyaban Aranegui y los interiores.

En la segunda parte el equipo local efectuó varios cambios en sus filas a fin de dar mayor efectividad al ataque. Los jugadores de repuesto dieron fuerza y velocidad al juego y se sucedieron los remates contra la puerta de Murguiondo, que se vió batido por tres veces más.

Victoria merecida del Atlético aunque posiblemente un poco abultada. El Eibar se ha defendido bien, pero sin suerte. Sin embargo en lo que no demostró nada fue en el aspecto ofensivo, teniendo sus elementos más destacados en Aranegui y la defensa.

LA QUINIELA

Celta - Málaga	x
Español - Granada	1
At. Bilbao - At. Madrid ...	1
Zaragoza - Barcelona ...	2
Sabadell - Gijón	1
Real Madrid - Sevilla ...	1
Elche - Real Sociedad ...	2
Burgos - Betis	1
Mallorca - Cádiz	1
R. Vallecano - Coruña ...	x
Santander - Hércules ...	1
Córdoba - Castellón	1
Pontevedra - Langreo	1
Onteniente - Logroñés ...	x

RESERVAS:

Oviedo - Calvo Sotelo ...	x
Villarreal - San Andrés ...	x

Otros resultados de Tercera

PRIMER GRUPO

La Bañeza, 1; Lemos, 2.
Avilés, 4; Candas, 1.
S. Martín, 2; Baracaldo, 0.
Basconia, 2; Torrelavega, 0.
Orense, 1; Toluca, 2.
Caudal, 1; Ponferradina, 1.
Bilbao At.-Leonesa (hoy).
Sestado, 3; Ensidesa, 1.
Siero, 1; Vetusta, 0.
Lugo, 2; Barreda, 1.

TERCER GRUPO

Alcoyano, 3; Calella, 1.
Poblense, 1; Badalona, 0.
Acero, 2; Ibiza, 1.
Gandía, 1; Gerona, 0.
Mestalla 1; Tortosa 0.
Tarragona, 1; Levante,
Europa, 2; Algemesí, 2.
Barcelona Atlético 4; Paiporta, 0.
Júpiter, 3; At. Baleares,
Mataró, 0; Tarrasa, 1.

CUARTO GRUPO

Murcia, 3; Sevilla At.,
Español, 2; Huelva, 0.
Mérida, 2; Llerense, 2.
Melilla, 0; Valdepeñas, 1.
R. Granada, 0; Linense, 0.
Portuense, 0; Jaén, 1.
A. Malagueño 2; Ceuta, 1.
Jerez, 2; Badajoz, 1.
Cartagena, 3; Ilicitano, 1.
Triana, 1; Imperial 0.

¡COMO LE GUSTA A LA GENTE!
DE LA FAMOSA CASA
BUCHANAN'S

AHORA CON TAPON IRRELLENABLE
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS GONZALEZ BYASS & CO. LTD
Fuenterrabia, 33 :-: Teléfono, 13. 9. 94. :-: San Sebastián

BALONMANO

EGUIA Y BIDASOA, CLARAMENTE DERROTADOS

Espléndidos resultados del Salleko y el Dom Bosco y traspiés del Bianchi en Villava

la pista polideportiva de Cidad Laboral Dom Bosco ajo (con cerca de media ho- retraso, por finalizar tar- el encuentro previo de ba- ato) el encuentro de divi- de honor Eguía-Sabadell, que vencieron los visitan- por 16-14 después de que se al descanso con 8-7 pa- los catalans.

una pena que el Eguía ha- dejado pasar esta oportuni- de sumar dos puntos, ya que a tener una buena actua- el equipo arlequinado no de ser un conjunto más de una media, que no debería inquietado al cuadro do- arra.

lo decimos porque el Saba- se encontró con muchas dades, ya que el cuarto de inicial de ambos periodos lograr diferencias que le ron para jugar con tran- dad en el resto del tiempo. nte a adversarios como el ma o el Atlético de Ma- se podía justificar el des- rto, no tenía sentido fren- un equipo como el Saba- Al Eguía le faltó el entu- o que podía exigírsele; ímpetu que tan buena ón nos causara frente al asuna antes de las vaca- navideñas.

verdad es que la infor- que nos habían dado de el conjunto eguiatarra ha- entrenado poco en el repo- campeonato se vio con- ía por el juego. filigranas se mostraron practicando un balon- “estático” que no facili- nada la capacidad tira- de Sagarribay y Albisu, todo el primero de ellos tuvo francamente desan-

no vamos a cargar sobre portero internacional la res- bilidad de todo un equi- desde luego, los porteros desacertados) hasta el úl- los jugadores de cam- las excepciones de Lo- que demostró entusiasmo y actividad de Albisu, aun como hemos dicho no es- muy apoyado— todo el se mostró en baja forma. se comprende que tras el inicial de los visitan- mantuvieran la ven- todo el encuentro, no lo- los locales sino acortar rencia. Del 0-3, el 1-3 y se pasó a un 3-5 que pa- indicar una primera reac- del Eguía. No fue así por- mantenía la flojedad lo- repetían los disparos a tes, con mayoría de ca- favorables al Eguía y de terior situación con su- dad arlequinada es mues- marcha del marcador: 7 y 6-8, recordando con tanto el Eguía la di- ia que quedaba en un mí- de 7-8 en el descanso.

pesar del mal juego eguia- dado el resultado, cabía ación local. Pero la espe- duró poco tiempo.

efecto, al comenzar la se- parte volvió a “escapar” badell. Del 7-8 se pasó al que ponía tan cuesta arri- situación que sólo cabía agro.

si Eguía no estaba para os. Es más, se volvía a erecido por disparos de badellenses a los postes, también la portería de contó con la fortuna: por algunas paradas in- bles de dicho guardame- juego por disparos a la

el marcador ya muy cla- su favor (9-14 y 9-16), el dell se dedicó a un juego pasivo, de contención y re- del balón. Entonces ó el Eguía. Sagarribay más suelto y el esfuerzo Loren y Albisu tuvo acompañamiento en el resto del equipo. De ahí que el Eguía marcase cinco tantos consecutivos, por ninguno del Sabadell, y del 9-16 se pasó al 14-16 definitivo.

Mal el Eguía, salvo la reacción final. Faltó espíritu de lucha y se apreció un déficit físico en algunos de sus elementos. De ahí la lentitud general del equipo. Desde luego, este partido se pudo ganar...

Porque el Sabadell no necesitó hacer ninguna maravilla para imponerse. Bastó su mayor ímpetu, la habilidad de Sibila, la efectividad de Salvatella y le buen hacer de López Atalaya, especialmente en el segundo tiempo.

Los árbitros fueron los señores Flórez (Asturias) y Crespo (Santander), muy autoritarios y expulsaron a varios jugadores. Eso no quiere decir que estuvieran bien...

Las alineaciones y goleadores fueron las siguientes:

EGUIA: Michelena (Alonso); Albisu (6, uno de penalty), Loren (3), Sagarribay (3), Lomarca (1), Txomin (1), Barcáiztegui, Aldareguía, Larzábal, Olaverri y Bastarrarena.

SABADELL: López; Salvatella (4), López-Atalaya (5), Sibila (2), Jarque (2), Vallejo (2), Bericat (1), Martín, Praisavall, Villarrasa y García. Portero suplente: Carpena.

EL BIDASOA, VENCIDO POR EL GRACIA

Las ausencias se dejaron sentir demasiado en el Bidasoa en este encuentro contra el Gracia. Los gracienses, que no habían logrado ningún triunfo, salieron muy nerviosos. Pese a ello, dominaron el partido, aunque el Bidasoa realizó contraataques peligrosos. Se llegó al descanso con 8-4 para los catalanes.

En la segunda parte el Gracia asentó su juego. Actuó más tranquilo, mientras que el Bidasoa seguía fiándolo todo a los contraataques. Se amplió la diferencia favorable a los locales, que acabaron imponiéndose por el claro tanteo de 16-8.

Dirigieron el partido, sin complicaciones, los castellanos Garrido y Aguila. Las alineaciones y goleadores fueron:

GRACIA: Rovira; Jiménez (2), Bach (2), Vall (1), Aguila (1), Batalla (2), Fernández (1), Saja (1), Calvet (2) y Coll (5).

BIDASOA: Mendívil; Herrero, Mariño (3), Amadoz, Celaya, Lerchundi (2), Alvarez (1), Sorondo (1), Ausin (1) y Bernardo.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

División de Honor

Barcelona, 26; Vallehermoso, 13.
Eguía, 14; Sabadell, 16.
Granollers, 13; Pizarro, 10.
Gracia, 16; Bidasoa, 8.
Bofarull, 15; Picadero, 16.
Atlético de Madrid, 13; Marcol, 11.

	J.	G.	E.	P.	P.
At. de Madrid	11	9	0	2	18
Granollers	9	9	0	0	18
Barcelona	11	9	0	2	18
Marcol	11	7	1	3	15
Bofarull	11	7	0	4	14
Sabadell	10	7	0	3	14
Picadero	11	6	1	4	13
Vallehermoso	10	5	0	5	10
Vulcano	11	4	1	6	9
Anaitasuna	11	4	0	7	8
Eguía	11	2	0	9	4
Bidasoa	11	2	0	9	4
Pizarro	11	1	1	9	3
Gracia	11	1	0	10	2

Primera División. Grupo II

Hípica, 14; Helios, 25
Salleko, 38; Boscos, 15.
Logroño, 15; D. Bosco, 21.
C.A.U. Oviedo, 15; San Carlos, 20.
San Antonio, 16; Zaragoza, 17.
Beti Onak, 10; Bianchi, 9.

	J.	G.	E.	P.	P.
1. D. Bosco	13	10	2	1	22
2. Helios	13	10	1	2	21
3. Salleko	13	10	0	3	20
4. Bianchi	13	8	1	4	17
5. Boscos	13	8	0	5	16
6. S. Carlos	13	7	1	5	15
7. Beti Onak	13	6	2	5	14
8. Zaragoza	13	6	1	6	13
9. Logroño	13	3	0	10	6
10. C. A. U.	13	3	0	10	6
11. S. Antonio	13	1	1	11	3
12. Hípica	13	1	1	11	3

—oOo—

SALLEKO, 38; BOSCOS, 15.

Espléndido partido del Salleko, al que le salió todo bien frente a un contrario que no pudo hacer nada ante la avalancha que se vino encima.

Los sallekistas se lanzaron al ataque de forma clara, procurando no descuidar la defensa. Desde un principio se adelantaron y adquirieron una evidente ventaja gracias a sus buenos contraataques, que se aumentó a lo largo del encuentro.

Al descanso se llegó con un aplastante 20-6.

La segunda parte fue similar. El Salleko buscó marcar un “record” de goles, y la verdad es que lo consiguió, a trueque de descuidar a veces la defensa, lo cual se puede justificar dadas las circunstancias.

Finalizó el encuentro con un 38-15 realmente espectacular

Soberbia actuación sallekista, que hace muy difícil destacar a algunos de los jugadores. El Boscos que vino con muchos ánimos, no tuvo más remedio que reconocer la evidente, la abrumadora superioridad donostiarra.

Los goles del Salleko fueron logrados por Usabarrena (10), Urabayen (9), Tardáguila (6), Rández (5), Embil (4), Castelruiz (3) y Ayestarán (1).

Los árbitros vizcaínos Arrabal y Palmero no tuvieron ninguna dificultad en su cometido.

GRAN ACTUACION DEL DOM BOSCO EN LOGROÑO

En unas condiciones climatológicas muy adversas, y sobre una pista en regulares condiciones, por la humedad, el Dom Bosco cuajó un magnífico partido en Logroño. Se impuso al Ademar por 15-21.

Los pasaitarras realizaron una primera parte soberbia, con juego de gran calidad, que fue muy aplaudido por el público. Se llegó al descanso con un claro 13-5, sin que Tomás Iruretagoyena moviera el banquillo dado el buen juego de sus hombres.

El comienzo del segundo tiempo fue similar. El Dom Bosco siguió actuando estupendamente, y ya con 19-7 a su favor su entrenador empezó a mover el banquillo para dar oportunidad a todos los que se habían desplazado. De esta forma el Ademar pudo reducir diferencias hasta el 15-21 final.

Sobresaliente actuación del Dom Bosco, que tuvo en “Chacho” Marzagón su mejor hombre, no sólo en el tiro, sino en la ejecución efectiva de “penaltys”. Con él destacó Eguino, soberbio en la puerta y deteniendo incluso faltas máximas. Labaca y Momediano completan el cuadro de jugadores destacados, dentro de un nivel magnífico de todo el conjunto.

EL BIANCHI, SUPERADO EN PAMPLONA

Sobre una pista difícil, helada en alguna parte, el Bianchi fue derrotado en Villava por 10-9. Su adversario, el Beti Onak, hizo su juego clásico de fuerte defensiva, sin dejar lugar a las penetraciones de los guipuzcoanos, que encontraban para ello otro obstáculo en la pista.

Hay que reconocer que el Bianchi no hizo un buen partido, aunque se viera perjudicado por algunas decisiones de los árbitros.

Se llegó al descanso con 6-4 para el Beti Onak, y el Bianchi, a pesar de su ligera reacción en la segunda parte, no pudo obtener el triunfo. Al final del partido (que por cierto se señaló, a decir de nuestro informador, con un minuto y medio de adelanto), el Bianchi falló un “penalty”, que hubiera supuesto el empate.

En el equipo guipuzcoano destacó Chueca, que jugó todo el partido, a pesar de que el estado de la pista le hiciera resbalar en dos ocasiones, suponiendo esta circunstancia otros tantos goles en contra.

La alineación del Bianchi fue ésta:

Chueca (Díez de Mendívil); Villarreal (3), Artuzamunoa (2), Redondo (2), Sarasola (1), Elicechea (1), Eguiazábal, Elícegui, Aizpurua, Silván y Soto.

P. G.

Campeonato Regional.

Primera

Carmelo, 7; Donibane, 9.
Arrate, 19; CAF Beasain, 13.
Zarauz, 21; La Salle, 13.
Hernani, 7; Ayete Gurelesa, 14
Ereintza, 8; Usúrbil, 6.
J. Antoniana, 11; Allerru, 11.

Segunda

Pasayako, 7; Michelin, 9
Batasuna, 12; La Salle Mel, 13
Paisa 11; L. del Antiguo, 10.

Campeonato Femenino

Alkartasuna, 27; Luises del Antiguo, 0.
Gaztcak, 4; Anoeta, 8.

Campeonato Juvenil

Grupo I

Michelín, 11; Arrate, 10.
Allerru, 5; Ereintza Beloqui, 18
Luises del Antiguo - C. T. L. (no presentado el C. T. L.).

Trofeo Navidad

Ibay, 18; Luises Antiguo, 6.
Amara, 11; Ereñozu, 8.

SE APLAZA LA ASAMBLEA DE MONTAÑISMO

MADRID, 11. (Pyresa.) A petición de los presidentes de las federaciones regionales de Montañismo se había fijado para ayer, en Madrid, una asamblea extraordinaria de la Federación Española de este deporte. Se iba a celebrar en el Instituto Nacional de Educación Física. La asamblea ha quedado aplazada para las próximas semanas.

PELOTA

AZCARATE, EL MEJOR... EN EL DUELO TAPIA II - PIEROLA DE ANOETA

Exito de García Ariño I en Vitoria

Piérola-Lajos contra Ariño-Azcárate, mañana en Lodosa (donde se inaugura un frontón cubierto)

Piérola y Azcárate superaron ayer, en Anoeta, a Tapia II y Andueza. Resultado: 22-13. Lo que puede querer decir que el delantero navarro fue superior a Tapia II, en el duelo catalizador de la jornada en el frontón donostiarra. Pero una vez más, la victoria vino de la zaga, de Azcárate en la ocasión presente. El de Elorrio jugó un gran partido, y fue indiscutiblemente el mejor del cuarteto y, como se ha dicho, el verdadero ejecutor del triunfo conseguido. Así como el zaguero de Tapia, Andueza, anduvo también, otra vez más, en su línea de irregularidades, haciéndose notar ello en el desarrollo del encuentro.

Sacaron ambos delanteros del tres y tres cuartos, consiguiendo cinco tantos Piérola (por otro perdido, que se le quedó corto), y uno solamente Tapia II.

Hasta el tanto siete se sucedieron las igualadas, pero a partir de ese cartón se empezó a fraguar la victoria de Piérola-Azcárate, lenta y segura para, al final, obtener un resultado muy revelador de la superioridad, sobre todo del vizcaíno, hasta llegar a la meta. El marcador se movió así: empates en todos los cartones hasta el tanto 7, 10-7, 10-9, 14-9, 14-10, 15-10, 18-11, 21-12 y 22-13. El partido tuvo una duración de 58 minutos.

El público, que acudió en gran número al Anoeta, se lo pasó en general bien. Porque no se puede negar que hubo interés y fases de magnífico juego. Lo que pasa es que probablemente muchos aficionados fueran ilusionadamente a gozar más y mejor con la actuación de los delanteros, sobre los cuales recaía la responsabilidad máxima, porque en estos casos se espera todo de unos pelotaris que tienen un gancho” especial... y prometedor de espectaculares hazañas. Ambos prodigaron el juego de aire, que es lo que les distingue, pero sin mucha eficacia.

La mayor diferencia, como se ha dicho, se hizo notar en la zaga, donde se distinguió Azcárate, exhibiendo un gran juego, contemplada su acción desde todos los puntos de vista. Superó clarísimamente a Andueza, y fue la clave del éxito de su bando.

TRIUNFO DE LOS GARCIA ARIÑO, EN VITORIA

Los hermanos García Ariño —más bien Jesús— consiguieron un importante triunfo en Vitoria, frente a Berasaluce IV y Arriarán II. El saque fue fijado muy atrás, en los cuadros cuatro y cuarto para Ariño, y en cuatro y medio para Berasaluce, por miedo a que se humedeciese la cancha. Sin embargo se hizo sentir la humedad, pues pese al considerable alejamiento del disparo inicial, “cayeron” hasta cinco tantos por bando.

El marcador funcionó así: 0-2, 2-2, 4-4, 5-5, 8-5, 8-8, 14-8, 15-9, 17-13, 18-14, 18-18, 19-19 y 22-19, favorable a los fraternos. Cincuenta minutos tardó en resolverse el encuentro, y la figura fue Jesús García Ariño, quien se bastó casi él sólo para sacar adelante el partido, ya que la ayuda que recibió de su hermano Angel fue muy poca. Destacó también Berasaluce IV, cumpliendo Arriarán II.

PROXIMOS FESTIVALES MANISTAS

Se conoce ya el montaje de festivales manistas. Destaca el de mañana, en Lodosa, donde se inaugura un frontón cubierto. Para este acontecimiento se ha preparado un partido de campanillas. Juegan nada menos que Piérola y Lajos contra García Ariño I y Azcárate, los dos vizcaínos triunfadores ayer.

También se conoce la composición del estelar del miércoles a la noche en Vergara: reaparece el “mozo” de Echalar y también Tapia I, pero jugando de contrarios. Marcelino llevará en la zaga a Aldazábal, y Tapia I a Berasaluce IV en los cuadros alegres.

Asimismo se tiene noticia del cartel del jueves en Pamplona, donde volverán a formar pareja Piérola y Lajos... frente a Tapia II y Soroa.

ARBULU

RESULTADOS DE AYER

EN GGALARRETA. — (Por la mañana.) Remonte, segunda: Apesteguía - Erenchun, 38; Londaiz-Areso, 40.—Remonte, primera: Goicoechea-Cizúrquil, 21; Perurena-Azcárate, 45.—Pala: Leicreaga-Valle, 31; Echeverría y Fernández, 45.—Adúriz - Izaguirre, 45; Echevarría-Llorca, 39.

(Por la tarde): Raúl-A. Lecumberri, 45; Olaverri-Erro, 32. — Elgorriaga - Echave I, 23; Pagola - Ugarte, 40.—Azcárate-Urteaga, 35; Ciganda I-Tolosa, 24.

EN ANOETA. — Tapia II-Andueza III, 13; Piérola-Azcárate, 22.—Chicuri-Ituarte, 22; Iribar-Oreja II, 4.—Eguiruren-Alegría, 22; Aizpuru-Rioja, 12.

EN VITORIA.—Berasaluce IV-Arriarán II, 19; García Ariño hermanos, 22. — Esquisabel y Echeandía, 22; «Cho de Bermeo-Berasaluce II, 6.—Arruabarrena-Juaristi, 22; AnduezaIV-Carretero, 13.

EN PAMPLONA. — Ayerra III-Ciganda II, 30; J. Goicoechea-Bergara, 20. — Iriarte I-Mateo, 37; Ibero - Arizcuren, 45. — Urdániz-Aranguren, 40; Iralzoz II-Ayerra II, 37. — Goicoechea-Sarasua, 30; Goico-Cestau, 35.

EN EL TRINQUETE

CATEGORIA SEGUNDA. — Mendizábal y Lersundi (campeones), 40; Laguardia y Alcorta (subcampeones), 35.

CATEGORIA PRIMERA. — Vega y Alcorta (campeones), 40; Ituarte y Herrera Dávila (subcampeones), 37.

PARTIDOS PARA MAÑANA

EN GALARRETA. (A las cuatro y media.) Raúl-Arbizu contra Iriarte I-Arizcuren. — Elgorriaga-Ayerra II contra Zubalza-Echave II. — Urrestarazu-Urteaga contra Echave III y Aranguren.

EN LODOSA. (A las seis y media.) Inauguración de un frontón cubierto: Piérola-Lajos contra García Ariño I-Azcárate.

EN PAMPLONA. (A las cuatro y cuarto.) Olaverri-Ayerbe contra Ibero-Erro. — Iralzoz II-A. Lecumberri contra Ciganda I-Mateo. — Goicoechea-Iraizoz I contra Goico-Mazquiarán.

El sábado, en Galarreta

Los Arbizu, padre e hijo, no pudieron con los Echave

Ayer, victorias de Raúl en la misma cancha, y de Arizcuren, en Pamplona

Antes de comentar la jornada remontística de ayer, parece obligado decir algo del festival que tuvo lugar el sábado a la noche porque constituyó todo un éxito de público y deportivo. El palacio de Galarreta registró un lleno parecido a aquellas noches pasadas de los Mundiales.

El partido de remonte tenía una significación especial. El gran Mere Arbizu jugaba emparejado con su hijo José Ignacio, reciente debutante. Y enfrente, se “alineaban” los hermanos Echave. No hubo competencia pues el joven Arbizu pagó su tributo a la novatada, estuvo hecho un manojo de nervios, y el padre no pudo contener la avalancha que se le fue encima con los aciertos rivales. Total, que ganaron los Echave (45-23.)

Después, en el encuentro de cesta punta, Elejabarrieta y Zarandona batieron por el tanteo de 35-32 a Bereicúa y “Chucho” Larrañaga. Se lució, sobre todo, el pequeño Elejabarrieta, consiguiendo jugadas de maravilla, pero en general gustó mucho el partido, porque todos rayaron a la altura de su fama.

NUEVO TRIUNFO DE RAUL

Ayer volvió a lucir Raúl, cosechando otro éxito. Aliado de Angel Lecumberri, se impuso netamente a Olaverri y Erro (45-32). Este zaguero ha bajado considerablemente después de sus grandes triunfos pasados. Y por contra Raúl sigue en vena de aciertos, y de juego, con lo que nada extraña el resultado.

En Pamplona hubo más competencia en el estelar: Ibero y Arizcuren ganaron por ocho tantos a Iriarte I y Mateo, después de un buen partido, en el que destacó Arizcuren. Por cierto que para mañana, en Galarreta, se anuncian a Iriarte I y Arizcuren frente a ...Raúl y Arbizu.

A.

MOQUETAS PARA SUELOS
CENTRAL DE PINTURAS
DISTRIBUIDOR - COLOCADOR
EXCLUSIVAS INTERNACIONALES
"DALAMI ARTOIS" "GLAWOFIX"
"ARC EN CIEL" "EICHETON"
INFORMACION Y PRESUPUESTOS
S. ESNAOLA, 15
P. LARROCA, 5
AVDA. MADRID, 12
ELCANO, 1

BALONCESTO

A PESAR DEL 66-64 FINAL, SOLO HUBO DIEZ SEGUNDOS DE TEMOR EN EL ATLETICO-FIBER

AZPIAZU (30 puntos) BRILLO EN EL BARCELONA-KAS

El resultado final del partido Atlético San Sebastián - Fiber de Bilbao (66-64) puede confundir a quien no lo presenciara. A pesar de la breve diferencia sólo hubo 10 segundos de temor...

Desde el principio pudo advertirse que el Fiber iba a ser un equipo incómodo. Bueno, más bien, se confirmó la previsión. Los bilbaínos se mostraron como un conjunto que compaginaba muy bien la fuerza y la técnica. Realizaron jugadas francamente buenas y no dieron por perdido ningún balón, aunque en algún caso hubiera individualidades que se excedieran en su celo defensivo.

Todo ello dio lugar a un juego agresivo por parte de ambas defensas y bajo los tableros pudieron advertirse disputas más propias de otras especialidades deportivas. Y es que muchas veces los árbitros optaron por la pasividad...

Al margen de esta circunstancia, el marcador iba reflejando (cuando lo hacía bien, porque su funcionamiento fue muy irregular) cierta superioridad atlética, aunque por breve diferencia.

Tras unos momentos de leve imposición visitante, a los siete minutos tomaba el mando el Atlético (9-7). Se volvió a adelantar el Fiber (11-12), pero desde el 17-15 siempre mandaría en el marcador el equipo de Laborde).

(Por ello la afirmación anterior de que los dos puntos de diferencia del resultado final podían dar lugar a engaño.)

El Atlético dominó en juego a lo largo del partido, a pesar de que no cuajó una buena actuación. Desde luego, las cosas salieron mejor en el primer tiempo que en el segundo. Tras el nerviosismo inicial, el equipo donostiarra coordinó su mejor juego, basado principalmente en los aciertos de Gallica y Pérez, mientras Guruceta se mantenía a un buen nivel que duraría todo el encuentro.

Pese a la efectividad señalada, el Fiber no desaprovechaba ocasiones para encestar y las acciones individuales de Abbe y Sánchez - Marco tenían el complemento del buen hacer organizador de Larumbe y de la veterania de Gorrochategui.

De esta forma el marcador seguía manteniendo una diferencia entre dos y seis puntos. A los 17 minutos se llegaba con 28-25, y a los 19, con 32-27 (siempre para el Atlético), saltaba a la pista Jimeno, quien reaparecía tras su larga ausencia por lesión. El jugador estuvo sólo un minuto y se limitó a participar, con acierto, en una jugada, precisamente la última del periodo inicial.

Se alcanzaba el descanso con con 36-31, pero una técnica contra el Fiber daba lugar a dos tiros libres que Gallica transformó para aumentar la diferencia a 7 puntos (38-31).

UN SEGUNDO TIEMPO, MUY DURO

La segunda parte fue más dura aún. Debajo de los cestos hubo "de todo". El Atlético salió con auténtico genio, luchando sin cesar y persiguiendo todos los balones. En la función defensiva sobresalió la aportación de Echave, aunque, a decir verdad, hay que reconocer que en ocasiones se excedió en su ímpetu.

Fue ampliándose la diferencia favorable al Atlético y de los siete puntos del descanso se pasó a los diez (48-38), a los ocho minutos y a los 13 (56-43), mediada la segunda parte. Esta fué la máxima ventaja de los donostiarras.

Luego, los bilbaínos fueron limando poco a poco esta diferencia. Pero sin llegar a inquietar realmente hasta los últimos segundos, como hemos dicho antes. De ello da muestra el estado del marcador en los cinco últimos minutos:

15: 60-50; 16: 62-53; 17: 64-53; 18: 66-56; 19: 66-60.

Dos cestos más del Fiber en los últimos segundos pusieron un nudo en la garganta a los espectadores. Pero no hubo casi tiempo para la preocupación: apenas 10 segundos en los que con el balón en su poder, Guruceta supo congelar la situación.

Por las referencias, se repitió lo sucedido en el partido Vallehermoso - Fiber, en el que, tras haber ido detrás en el marcador todo el partido, los vizcaínos finalizaron a sólo tres puntos de sus rivales.

Una penetración de Gallica. — (Foto Basterretche.)

ASI ACTUARON LOS EQUIPOS

Jugó bien el Atlético en la primera parte, tras el nerviosismo inicial.

En la segunda parte, a base de coraje, más que de jugadas brillantes (aunque no faltó alguna aislada), logró encarrilar el partido, pero no supo dar la puntilla al Fiber cuando tuvo una docena de puntos a su favor. En el aspecto individual destacaron Guruceta, Gallica y Pérez, muy por encima del resto.

El Fiber tenía bajas de importancia. No obstante, mostró su fortaleza. Es un equipo incómodo, por lo que se comprende de que dé mucho trabajo en todas las canchas. Sobresalió Sánchez - Marcó, espléndido, junto con la valentía de Abbe.

Los colegiados Beiztegui (Vitoria) y López - Gómez (Rioja) se lavaron las manos en muchas situaciones de compromiso. Este fue su principal defecto.

Las alineaciones y anotadores fueron:

ATLETICO S. S.: Gallica (17), Otaiza (1), Guruceta (20), Pérez (24), Sánchez (4), Echave, Chocarro, Bermejo, Porroy y Jimeno.

FIBER - URCELAY: Llarena (4), Larumbe (3), Hernández, Castrillón (6), Serrano (2), Sánchez - Marcó (29), Abbe (10) y Gorrochategui (10).

G.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	P.
Basconia	10	9	1	0	19
Vallehermoso	10	8	0	2	16
G. Franco	11	8	0	3	16
Bosco	11	6	1	4	13
Atlético S. S.	11	6	0	5	12
Fiber	11	5	0	6	10
M. Alvarez	11	3	1	7	7
Huarte	11	2	1	8	5
Orense	11	2	0	9	4
Celta	11	1	1	9	3

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES DE SEGUNDA

—oOo—

EL APLAZAMIENTO DEL VALLEHERMOSO-VASCONIA

MADRID, 10. (Alfil.) — El partido de baloncesto correspondiente al Grupo A de Segunda División que debían jugar los clubs Vallehermoso O.J.E. y el Vasconia, de Vitoria, fue aplazado.

Los árbitros del encuentro, Pedro E Velasco, de Cataluña, y Rafael Molina, de Tenerife, observaron la ausencia de fuerzas de orden público en el pabellón del colegio Maravillas, en cuya cancha iba a disputarse el encuentro y decidieron que éste no diera comienzo hasta que no existiera la suficiente garantía de orden.

El presidente del Vallehermoso, don Antonio García Zamorado, se trasladó a la Comisaría de Policía correspondiente desde cuyo centro fue enviada a la cancha una pareja de guardias de la Policía Armada. Pero entonces fueron los representantes y jugadores del Vasconia quienes se negaron a celebrar el partido, aduciendo lo avanzado de la hora (poco más de la una y media de la tarde).

La Directiva del Vallehermoso O.J.E. enviará la correspondiente reclamación al Comité de Competición de la Federación Española de Baloncesto, acompañada de la reglamentaria documentación suscrita al efecto por la Dirección General de Seguridad

PRIMERA DIVISION

Mataró, 72; San José, 69.

MATARO, 10. (Pyresa.)—Alineaciones:

MATARO: Gudayol (18), Cabanes (8), Viñas (7), Porcar (12), Marco (11), Arneman (7) y Espiga (9).

SAN JOSE: Farelo (6), Bañet (2), Pons (10), Beneyto (2), Losmozos (6), Cifre (16), Estrada (12) y Monsalve (15).

Choque con muchos nervios, acrecentado por el hecho de que el partido comenzara con 43 minutos de demora, ya que los árbitros se negaron a actuar sin la presencia de la Guardia Civil.

Al descanso se llegó con ventaja del San José por 32-24, que parecía que iba a aumentar en el segundo periodo, pero no fue así, ya que el Mataró sorprendió a todos con un excelente juego, en el que sobresalieron Gudayol, Portar y Marco. En el San José, los mejores fueron Cifre y Monsalve.

Juventud, 82; Breogán, 57.

BARCELONA, 10. (Pyresa.) Alineaciones:

JUVENTUD: Buscató (9), Udaeta (10), Santillana (9), E. Margall (25), Olear: (4), A. Martínez (3), Gol (14), Pa (4) y N. Margall (3).

BREOGAN: Moure (6), Serrano (8), Fernández (8), Alfredo Pérez (20), Armando Pérez (12), Goizueta (1) y Modia (2).

Mal partido del Juventud, que encontró más dificultades de las previstas en los animosos jugadores del Breogán, que lucharon con gran fe e ilusión durante los 40 minutos de juego.

De ahí este 81-57 final, después de haberse llegado al descanso con un pobre 40-32 a favor del "cinco" local.

En el Juventud todos estuvieron por debajo de su nivel habitual, excepción hecha de Enrique Margall, que estuvo hecho un coloso. También Buscató brilló a ráfagas, pero éstas fueron menos que de costumbre. El Breogán tuvo a sus mejores hombres en Alfredo y Armando Pérez en el tiro, y a Fernández en la defensa.

Barcelona, 72; Kas, 68.

BARCELONA, 10. (Pyresa.) Alineaciones:

BARCELONA: Costa (4), Flores (15), San Juan (7), Azpiazu (30), Aito (1) y Camps (5).

KAS: Sarria (19), Sagi Vela (4), Guimerá (2), Iradier (14), Capetillo (6), Lázaro (10, González (4) e Izaguirre (7).

Por fin el Barcelona contó con el auténtico "pivot", y gracias a él pudo vencer al temible Kas. Sí, por fin, Azpiazu demostró el acierto de su fichaje y no tan sólo por los 30 puntos conseguidos, que en ninguna otra ocasión los había logrado, sino porque fue el dueño y señor de todos los rebotes.

La primera parte fue muy emocionante. Se llegó al descanso con la mínima ventaja azulgrana, por 33-32, que en la continuación sería aumentada en tres puntos más, pese a que Costa no tenía su día.

Con Azpiazu destacaron Flores y Aito. Por el Kas, Sarria e Iradier.

Real Madrid, 105; Náutico, 56.

MADRID, 10 (Pyresa.) — Alineaciones:

R. MADRID: Brabender (11), Vicente Ramos (2), Cristóbal (19), Cabrera (4), Paniagua (1), José Ramón Ramos (16), Rullan (15) y Luyk (22).

NAUTICO: Cejas II (8), Rodríguez (2), Martos (2), Sanz (4), Tavio (10), Sánchez (8), Moliné (16) y Calero (6).

Partido aburrido y con mal juego por parte de ambos conjuntos. Peor en el Real Madrid, pese a lo abultado de la diferencia. El equipo blanco presentó numerosos fallos en ataque y no practicó defensa alguna, aunque la imprecisión en el tiro de los canarios no supo aprovechar esta circunstancia. Destacó la acometividad y lucha de los visitantes en la primera mitad, pese a que no se alinearon Quintero ni Antonio Cejas, que no viajaron a la Península.

Individualmente destacaron Rullán y José Ramón Ramos por el Madrid, y Cejas II, Sánchez y Moliné por los tinerfeños.

Manresa, 77; Estudiantes, 73

BARCELONA, 10. (Pyresa.) Difícil victoria del Manresa sobre el Estudiantes, que jugó muy bien durante todo el partido, pero especialmente en la primera mitad, en la que llevó ventaja de cuatro puntos, 40-36.

En la segunda parte salió un Manresa desconocido, que, basándose en el gran juego de su "cinco" titular, que ha jugado durante los cuarenta minutos, ha podido contrarrestar y luego superar el marcador adverso. Los minutos finales fueron de auténtica emoción, siendo las faltas personales las que decidieron el resultado, ya que a causa de ellas Estrada y Bergua abandonaron la cancha.

El Manresa tuvo a sus mejores hombres en Colell, bien secundado por sus restantes compañeros. Bergua fue el mejor en el Estudiantes, seguido por Juan Antonio Martínez Arroyo y Sagi-Vela.

Aguilas, 70; Picadero, 73.

BILBAO, 10 (Pyresa.) — Alineaciones:

AGUILAS: Zabaleta (16), Garcés (16), Moreno (14), Carro (12), San Martín (7) y Zorrozua (6).

PICADERO: Alocén (32), Cervantes (18), Escorial (10), Codina (5), Soler (4) y Vila (4).

Ha sido un gran partido el que han ofrecido Aguilas y Picadero a la numerosa concurrencia de espectadores en el pabellón municipal bilbaíno.

Con deseo de vencer, y puesto que el peligro de descenso le amenaza, el Aguilas salió en tromba y arrolló durante los primeros cinco minutos a su rival. No obstante, el Picadero, más técnico, se rehizo y el partido quedó nivelado, sucediéndose siete empates antes de llegar al descanso con 35-39.

En la segunda parte, tras un gran esfuerzo, el Aguilas consiguió ponerse por delante con 60-55, teniéndose que emplearse el Picadero a tope para contrarrestar esta diferencia de cinco puntos y terminar el partido con la victoria final de éste por 73-70.

RESULTADOS

Barcelona, 72; Kas, 68.
Juventud, 81; Breogán, 57.
Mataró, 72; San José, 69.
Aguilas, 70; Picadero, 73.
Manresa, 77; Estudiantes, 73.
Real Madrid, 105; Náutico, 56.

	J.	G.	E.	P.	P.
Real Madrid	14	14	0	0	28
Juventud	14	13	0	1	26
Picadero	14	8	2	4	28
Kas	14	7	0	7	14
Manresa	14	7	0	7	14
Barcelona	14	6	0	8	12
Náutico	14	6	0	8	12
San José	14	5	1	8	11
Breogán	14	5	0	9	10
Estudiantes	14	5	0	9	10
Mataró	14	3	1	10	7

EL MEDINA GANO EN ZARAGOZA

Otro triunfo de las chicas del Medina donostiarra en la Liga femenina de Primera División. En esta ocasión, la victoria fue en Zaragoza, sobre el Tenis, que, aunque no está haciendo una campaña muy boyante, dio mucho trabajo a las guipuzcoanas. De ahí el mínimo triunfo por 39-38.

Los resultados completos del grupo fueron:

Aguilas, 40; CREFF, 29.
M. Logroño, 43; Zaragoza, 40.
M. Magisterio, 62; CREFF de Pamplona, 2.
Tenis, 38; Medina S. S., 39.

Regionales

Liga Nacional 3.ª División
ESTE, 99; Burgalés, 42.
Dom Bosco, 43; Bidasoa de Irún, 57.
Campeonato prov. senior
Goyerri, 66; Aldapeta, 57.
Salesianos, 35; C. Mariana, 38.
Campeonato prov. junior
Esc. Profesional, 49; Loyola, 63
Campeonato prov. juvenil
Dom Bosco A, 37; Claret, 76.
Aldapeta, 2; Loyola, 0.
Dom Bosco B, 18; Esc. Profesional de Irún, 59.
Grupo B
Anaitasuna, 38; Beasain, 47.
La Salle (Legazpi), 66; Mondragón, 28.
Escolapios, 74; Atlético SS., 15
Campeonato prov. infantil
Loyola B, 35; Dom Bosco, 27.
Aldapeta, 43; Sagrado Corazón de Rentería, 27.
Anoeta, 37; Loyola A, 73.
Escolapios, 31; Dom Bosco A, 37.
Campeonato prov. femenino
Sanchoski, 30; Oargui, 21.
Bidasoa, 7; Claret, 30.
Creff-Michelin fue aplazado.

HOCKEY

El Lagunak empató en Anoeta y el Atlético venció en Madri

Resultados de los encuentros correspondientes a la jornada de la liga de honor de hockey sobre hierba:

GRUPO A (Centro-Norte):

Lagunak, 1; Club de Campo, 1.
Jolaseta, 3; Alcázar, 0.
CUDE, 0; Atlético de San Sebastián, 3.
Real Sociedad de Tenis, 1; Deportivo Arrigunaga, 0.

Encabezan la clasificación el San Sebastián y Jolaseta, con 8 puntos, seguidos del Club de Campo, con 7; Lagunak, 6; Arrigunaga y CUDE, 4; Alcázar y Tenis, 3.

GRUPO B (Cataluña):

Barcelona, 0; Polo, 4.
Junior, 1; Atlético de Ta sa, 4.
EHS, 0; Tarrasa, 2.
Rimas, 0; Egara, 6.
Vallés, 3; Bolsa, 2.
Descansó: Pedralbes.

Encabeza la clasificación Egara, con 19 puntos, seg del Atlético de Tarrasa, con Polo, 15; Tarrasa, 13; Jun EHS y Pedralbes, 9; Vallés Barcelona 5; Rimas, 4, y B sa, 1.

REGIONAL

Seniors:
Dom Bosco, 1; Atlético de S Sebastián, 0.
Hípica, 3; Gazteak 1.
Alperrak 1; Real Sociedad
Juvenil:
Anoeta, 4; Gazteak, 0.
Femenino:
Gazteak, 0; Real Sociedad

CROSS

GUIPUZCOA, SEXTA EN LA PRUEB

NACIONAL DE JUVENILES DEBUTANTE

ZARAGOZA, 10. (Alfil.) — En los pinares de Venecia se ha disputado hoy la prueba nacional de cross para debutantes Premio Elola. Han participado equipos de 13 provincias, pues a última hora falló la de Gerona.

Clasificación:
1. Martín Núñez, de Lérida, 12-44-6.
2. José Manuel García Vilán, de Barcelona, 12-55-8.
3. Jaime López Ejea, de Barcelona, 13-12.
4. Antonio Pina, de Zaragoza, 13-16-4.
5. Antonio Hermosilla López, de Teruel, 13-17-4.

Clasificación por equipos:
1. Barcelona, 13 puntos.
2. Zaragoza, 43.
3. Tarragona, 44.
4. Valencia, 46.
5. Teruel, 47.
6. GUIPUZCOA, 47.
7. Castellón, 48.
8. Vizcaya, 49.
9. Lérida, 83.
10. Logroño 88.

FRECHILLA GANO EL IV CROSS DE SAN ANTON

BILBAO, 11. (Pyresa.) — El atleta Frechilla, del Vizcaya Club de Educación y Descanso, ganó el IV Cross de San Antón, que se celebró ayer en la localidad de Urdúliz, patrocinando el Ayuntamiento de esta localidad. En segundo lugar se clasificó Begoña, y en tercera posición, Frechilla II, hermano del vencedor.

Jourdan y Colette Besso vencedores en el campeonato de Guyenne

En Saint-Leon se celebró la prueba de cross de todas categorías —masculinas y fe ninas—, correspondiente al ca peonato regional de Guyen

En seniors, tanto en hom como en mujeres, vencieron favoritos; es decir, René J dan y Colette Besson.

La clasificación fue la guiente:

Seniors masculinos

1.—René Jourdan.
2.—Leroy.
3.—Vetier.
a.—Gandouly.

Seniors femeninos

1.—Colette Besson.
2.—Annie Saugnac.
3.—Monique Noirot.

AUTOMOVILISMO

Aquí falleció Ignazio Giunti

BUENOS AIRES. — En el transcurso de la prueba de los 1.000 kilómetros de la ciud de Buenos Aires, y cuando precisamente iba en cabeza, el piloto italiano Ignazio Giu no pudo controlar su vehiculo y chocó con otro. El coche del transalpino ardió rápi mente y quedó como muestra la fotografía, falleciendo el piloto, cuyo brazo puede adm tirse en el grabado. — (Foto UPI.)

BASUALDO, IRRESISTIBLE

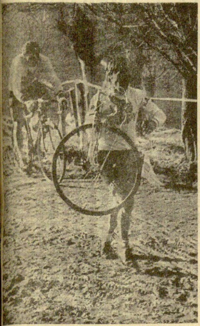
En el internacional de Ibarra superó en más de un minuto al francés Bernet, segundo clasificado

José María González y Juan Gorostidi realizaron también una brillante carrera

Basualdo saluda con el ramo de flores. — (Foto Arturo.)

GRAN PREMIO DANONE

Con un tiempo inmejorable, ma asistencia de público y nado difícil, aunque no en s peores condiciones, se celeyó ayer el I Ciclo - Cross Innacional Ibarra - VI Memoal José Luis Talamillo, que ro en el Club Deportivo Iba-



Irusta, en el paso de un tramo a pie. — (Foto Arturo.)

s y en nuestro colega LA VOZ E ESPAÑA unos organizados perfectos en todos los ascos.

En la lista de dorsales dada conocer, figuraban veintiún rredores, sin embargo, a úlia hora, hubo diversos camos: faltaron a la cita Jaime güén y el catalán Pedro Moo y se incorporaron a la cara Pedro Larrinaga, José Dogo Roibal y el francés Ani López. En total, 22 corredo-

PROTOCOLO INICIAL

Momentos antes de las once media de la mañana, en la a de Ibarra, se habían conrado ya los ciclistas y ocuban sus puestos en el palco sidencial las autoridades y esentaciones invitadas, ens que figuraban el presie de la Federación Espade Ciclismo, don Luis Puig, como el vicepresidente, se Elorza, el presidente de la puzcoana, señor Irazusta, el gado nacional de Educación a y Deportes, señor Pidal, cionador nacional de cicloes, señor Galarza, alcalde de rra, presidente de las Fedeiones de Vizcaya, Navarra Alava y directivos de la sopad organizadora.

ue haciéndose la presentade cada uno de los correes, con mención de sus prinles méritos y partieron en rcha neutralizada hasta el ar en que se había señalado alida.

PRIMERA VUELTA: SE PERFILA LA CABEZA

n efecto, desde el primer mento de carrera se perfilan hombres que a lo largo de habrán de dar la batalla. al primer paso por meta, cabeza Gorostidi, seguido de cerca por Bernet, José ía González. Basualdo, Irusy a continuación, por este en, Mendijur, Harings, Ral González, Ramón Leunda ngel Castro.

n la bajada de Tximutxane se producen varias caídas, entre ellas las de Basualdo y González, que se recuperaron fácilmente. No así el francés Walter Ricci, que ya habría de rodar en puesto muy retrasado hasta su eliminación, y Pedro Larrinaga, que se retiraría lesionado al llegar a la plaza de Ibarra.

SEGUNDA VUELTA: TRES RETIRADOS

Tal vez la característica del segundo pase por meta —en realidad el primero con el recorrido completo— sea la de que en él se producen tres deserciones: las de Castro, Leunda y Arsuaga. El primero clasificado es José María González, con un tiempo parcial de 7'33", seguido inmediatamente de Basualdo, Bernet y Declercq, con Gorostidi a 15", Mendijur a 20" y detrás Irusta, Rafael González, Harings y Mur.

TERCERA VUELTA: SIGUE MANDANDO GONZALEZ

Se pasa por tercera vez ante la meta, con José María González en cabeza, que ha realizado en ella un tiempo de 7'47" totalizando en lo que va de carrera 21'58".

González pasa sin casco protector y por los altavoces se le advierte que de no ponerse uno será descalificado. Tras él, Declercq, Basualdo y Bernet, y a 38" Gorostidi. Más distanciado, concretamente a 1'30" el primero de los aficionados de segunda Rafael González, e inmediatamente después Alfredo Irusta, que muestra señales de descontento por avería en la máquina. Siguen Mendijur, Harings y Mur.

CUARTA VUELTA: BERNET A LA CABEZA

Cuando los primeros corredores cruzan por cuarta vez la línea de meta, comprobamos que el primero en hacerlo es el veterano francés Pierre Bernet, que ha corrido el circuito en 7'40" parciales y 29'38" en lo que va de carrera; José María Basualdo le sigue tan cerca que, una vez traspasada la meta, y antes de perderse de vista, ya le ha adelantado. A 10" pasa José María González, seguido de Declercq y a 30" Gorostidi, muy impetuoso y con ganas de mejorar puestos. A 1'40" Rafael González, y detrás Harings, Irusta, Mendijur y Mur, retirándose —por ser doblado— Domingo Roibal.

QUINTA VUELTA: EXITO DE GOROSTIDI

Si en este período hay que destacar el principio del ataque de Basualdo, al que tan sólo puede seguir Pierre Bernet, no menos importante es el éxito de Juan Gorostidi, que logra rebasar a su inmediato antecesor, el campeón belga Declercq. El quinto pase por meta se hace con Basualdo en primera posición, seguido de Bernet y a 36" José María González; a 1'20" Juan Gorostidi, y a 1'22" Declercq. Detrás Rafael González, Harings, Mendijur, Mur y Luengo.

En esta vuelta —en la que Basualdo hizo un tiempo de 7'35"— se retira lesionado Alfredo Irusta y son eliminados Benigno Lorenzo, Iturralde, Lorenzo Vilas y el catalán Santiago Segú, que no ha podido con la dureza de un trazado muy distinto a los que está acostumbrado a pisar en su región.

SEXTA VUELTA: BASUALDO SE DESTACA

El tirón de Basualdo en la vuelta anterior dio sus frutos y si en principio le siguió Bernet, en esta sexta vuelta logra el despegue definitivo, que poco a poco irá haciéndose mayor. Prueba de su fortaleza es que, precisamente en este momento, cuando ya se ha superado la mitad de la carrera, logra dar la vuelta más rápida, haciéndola en 7'24", siguiéndole Bernet a 32", González a 1'13", Gorostidi a 1'54" y Declercq a 2'35". Detrás Rafael González, el holandés Harings, Mendijur, Mur y Ricci. Se han de retirar, por ser doblados, Angel Luengo y el francés André López.

SEPTIMA VUELTA: SE AMPLIAN LAS DIFERENCIAS

A partir de este momento, la carrera se caracteriza, exclusivamente, por el estiramiento de los hombres que van ampliando sus diferencias. Basualdo, cada vez más fuerte, hace un gran tiempo parcial de 7'38" y Bernet, que ve perder sus posibilidades, le sigue a 41", con González a 1'45", Gorostidi a 2'25", Declercq a 3'21", Rafael González a 4'18", Harings, Mendijur y Mur.

OCTAVA VUELTA: DOS NUEVAS BAJAS

Cuando se cruza por última vez la línea de meta —ya que la próxima habrá de ser la definitiva —es doblado el francés Ricci. Basualdo, ya más confiado, hace un tiempo de 7'42", sin embargo su diferencia sobre Betnet aumenta, porque el francés está francamente dominado, pasando a 1'3"; detrás las diferencias también se van aumentando, con González a 2'20", Gorostidi a 2'42", Declercq a 4'4", Rafael González a 1'1", Mendijur a 6'34" y Harings a 6'42", no cruzando la meta Mur, por lo que también se le considera eliminado.

NOVENA VUELTA: APOTEOSIS DE BASUALDO

Es la vuelta más lenta, ya que el gran corredór español —actual subcampeón mundial— la da en 8'1", sin embargo su distancia sobre los demás, visiblemente cansados, se ha aumentando, llegan con 1'17" sobre Bernet, ocupando el resto de los corredores las mismas posiciones que en la vuelta anterior.

CLASIFICACION FINAL

Los ocho hombres que entraron en meta, lo hicieron con los siguientes tiempos absolutis:

1.—José M. Basualdo (Kas), 1-07-58.
2.—Pierre Bernet (Francia), 1-09-15.
3.—José María González (Karpy), 1-10-29.
4.—Juan Gorostidi (Xey), en 1-10-44.
5.—René Declercq (Bélgica), 1-12-15.
6.—Rafael González (Peugeot), 1-13-18.
7.—Nicolás Mendijur (Kas), 1-15-04.
8.—J. G. Harings (Holanda), 1-15-43.

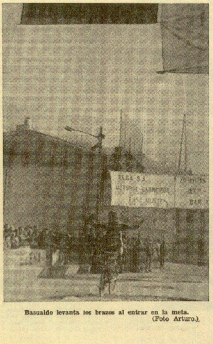
ENTREGA DE PREMIOS

Una vez finalizada la carrera, y en la tribuna de meta, se procedió a la entrega de trofeos e imposición de bandas, que fueron, además de los correspondientes a las mejores clasificaciones, los siguientes:

Combatividad: José María González.
Elegancia: René Declercq.
Deportividad: Juan Gorostidi.
Vuelta más rápida: José María Basualdo.
Mejor corredor nacional: José María Basualdo.
Corredor más desafortunado: Rafael González.

Finalizado este acto, tuvo lugar un almuerzo en el que estuvieron presentes autoridades, representaciones e invitados, quienes recibieron un original obsequio: una botella conteniendo las sabrosas guindillas de Ibarra.

ALBINO MALLO



Basualdo levanta los brazos al entrar en la meta. (Foto Arturo.)

LUIS PUIG, PRESIDENTE DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE CICLISMO

"La Vuelta al País Vasco podría celebrarse en junio con seis equipos españoles y dos portugueses"

«Tendría el máximo apoyo, por cubrir unas fechas vacías del calendario nacional»

El diálogo con el presidente de la Federación Española de Ciclismo siempre resulta fácil. Luis Puig, hombre acostumbrado a lo largo de su vida a realizar información, sabe también facilitarla a quien se la pide...

Comienza hablando de un tema obligado: la organización...

—Tanto esta de Ibarra como todas las norteñas son modélicas. En esta ocasión, al lado de un gran circuito, tuvimos la ventaja de un día primaveral. Quiero destacar algo que debe cuidarse mucho y que aquí fue perfecto: la meta de llegada, con una parcela bien cercada y una organización rápida a la hora de la entrega de los premios.

—Vamos con la parte puramente deportiva. Hoy vino uno de los mejores corredores catalanes y no tuvo éxito. ¿Hay gran supremacía de los de esta región?

—Sí, porque están acostumbrados a unos perfiles completamente diferentes, mucho más duros. Por ello es difícil que, de entrada, un corredor que está acostumbrado a terreno más suave, no se impresione con los grandes descensos que aquí se le presentan. Es necesaria una práctica y una costumbre que no tienen.

—De cara a un futuro internacional, se les va a acercar más a estos terrenos...

—Esa es nuestra idea y se está intentando, fundamentalmente, porque los circuitos en los que se celebran los campeonatos mundiales son más similares a éstos que a los catalanes. La mayor dificultad que tenemos está en el corto tiempo de que disponemos dentro del calendario de invierno, que no nos permite desplazar a los corredores, ya que, como es lógico, quieren verlos actuar en las pruebas que se celebren en su terreno.

—¿La actuación de Basualdo y su proyección hacia el mundial?

—El equipo técnico de la Federación está cuidando a este corredor, en el que tenemos puestas grandes esperanzas; sin embargo, no quisiera desbordar el entusiasmo, o dar por anticipados los resultados que puede obtener, ya que ello le puede hacer llegar al mundial con un complejo de responsabilidad que puede coartar su libertad de acción.

—Nos preocupa la Vuelta al País Vasco...

—Yo no la veo con dificultades, sobre todo teniendo en cuenta que debe de distinguirse entre esa carrera y la Bicicleta Eibarresa. Esta última tal vez tuviera problemas si no la quisiera organizar el Club Ciclista Eibarrés, pero la Vuelta al País Vasco puede ser organizada por LA VOZ DE ESPAÑA con cualquier otra sociedad de la provincia. De todas formas, no creo que esto llegue a producirse.

Albino Mallo dialoga con Luis Puig. — (Foto Arturo.)

—Y en cuanto a las fechas del mes de abril...

—Esas son las concedidas por los organismos internacionales para la Bicicleta Eibarresa. De todas formas, yo sería partidario de que la carrera, al menos por este año, se celebrase en junio —que es también cuando a muchas otras personas le interesa—, coincidiendo con la Vuelta a Italia. En este sentido podría ser una gran prueba nacional con intervención de cinco equipos de marca y un sexto que se va a formar con corredores independientes; y a ellos se les unirían —para no perder la internacionalidad— dos equipos portugueses. Mi interés por celebrar pruebas en España precisamente en esas fechas en blanco de la Vuelta a Italia es tan grande, que daría toda clase de facilidades, incluso prohibiendo a los equipos que fueran a Italia. Repito que podría ser una gran prueba con ochenta hombres en su salida.

—Mendiburu y los preolímpicos se encuentran estos días en El Tiemblo. ¿Cómo va esa preparación olímpica?

—En primer lugar, este año se hace a base de buscar calidad técnica en los corredores; aparte de ello, les acompaña un profesor de educación física del Instituto Nacional de Educación, que conoce las nuevas técnicas para conseguir proporcionarles, en este aspecto, un mejor nivel. A ello continuará un trabajo en colaboración con los directores de los equipos en que se encuentren fichados.

—¿Hay peligro de que algunos se pierdan para Munich al pasar al campo profesional?

—La Federación no puede coartar la libertad de ellos; por lo tanto pueden hacerse profesionales, pero sólo dentro de este año. Los que figuren en la lista del próximo ya no podrán fichar hasta pasada la olimpiada porque, como es lógico, también hay que respetar los intereses de la nación.

Luis Puig, valenciano y enamorado de nuestra tierra y nuestro deporte, ha prometido realizar nuevos y próximos viajes a San Sebastián.

A. M.

DIALOGOS EN LA META

BASUALDO: "En el mundial haré lo que pueda, pero no hay que citarme como un futuro campeón"

BERNET Y DECLERCQ COINCIDEN EN QUE EL ALAVES PUEDE LLEGAR A SERLO

En la meta, mientras los corredores esperan el momento de ser llamados al podium, puedo charlar unos minutos. Son diálogos breves con los cinco hombres mejor clasificados y que se inician con el vencedor:

JOSE MARIA BASUALDO

—Creo que la carrera la gané en la carretera y en las bajadas. Hoy lo hice muy bien, con seguridad.

—¿El rival más difícil de batir?

—Bernet fue quien más aguantó mis tirones. El fue el último que permaneció a mi lado; sin embargo, cuando yo menos lo esperaba, se quedó desfondado.

—Cuando se vio solo, ¿rodó con más tranquilidad?

—En efecto. A mitad de carrera di dos vueltas con mucha fuerza para dejar atrás a todos. Luego, aunque seguí a buen ritmo, ya no me preocupé por esforzarme.

—Después de estos tres triunfos internacionales, ¿se encuentra esperanzado ante el mundial?

—Me encuentro muy fuerte, pero creo que no hay que citarme ahora como un futuro campeón. Lo he leído ya en varios periódicos y creo que esto no está bien que se escriba, pues me pone en un verdadero compromiso. Yo haré lo que pueda, y en este sentido me gustaría que se expresaran los periódicos.

PIERRE BERNET

El veterano campeón francés está contento con su segunda posición...

—Basualdo está muy fuerte; él puede ser el próximo campeón mundial si corre con la misma potencia que en esta ocasión.

—¿Le vencerá el domingo en Archanda?

—Lo intentaré; todavía no me encuentro muy bien y aun he corrido sin lograr la plena forma física. El domingo intentaré una victoria española, que este año todavía no he conseguido.

JOSE MARIA GONZALEZ

—No salí en perfectas condiciones; vengo soportando un resfriado desde hace bastantes días. Cogí frío en Pamplona y en Vera de Bidasoa después de la carrera, mientras esperaba para el reparto de premios.

—¿Es decir, que se sintió perjudicado?

—En efecto; no tengo la fuerza que, en condiciones normales, podía desarrollar en una prueba tan dura como esta.

—En la primera vuelta sufrió una caída. ¿Influyó en su rendimiento?

—Desde luego; me caí cuando Gorostidi se cruzó en la bajada. Entonces torcí el manillar y por dos veces cambié de bicicleta, por lo que hube de hacer un esfuerzo muy grande para volver a unirme al grupo de cabeza.

—Y la preocupación por no llevar casco y tener que buscar uno...

—También influyó; lo perdí en la caída y luego me distraje hasta que me ofrecieron otro. Esto no debía de ser así, ya que al haberlo perdido debería de permitírsenos continuar la carrera sin más.

—De todas formas, el tercer puesto no es malo...

—En efecto; sobre todo cuando se ocupa detrás de dos corredores tan importantes como Basualdo y Bernet. De todas formas el circuito me iba bien y creo que, en circunstancias normales, podía haber ganado.

JUAN GOROSTIDI

El corredor del Xey encabezaba la carrera en el primer paso por meta...

—En efecto; al ver que Basualdo y González se caían ataqué fuerte, pero iniciando la segunda vuelta tuve la mala suerte de pinchar y, como consecuencia de ello, hice mucho camino a pie, con lo que me cansé muchísimo.

—¿Considera importante su cuarto puesto?

—Sí, ya que los hombres que me superaron fueron un subcampeón mundial y los campeones de Francia y España. Por otra parte, logré adelantar a Declercq, que fue campeón mundial.

—Usted irá al mundial de este año...

—Así es; eso me dijo Mariano Galarza. Será la cuarta vez que participe en esta prueba, pues ya estuve en los de Suiza, Alemania y Bélgica.

—¿Tiene este año más esperanzas que los anteriores?

—Sí, porque estoy más fuerte y mejor preparado, ya que he recibido más ayuda.

RENE DECLERCQ

El campeón mundial, belga de nacionalidad, habla un correcto francés, aunque proceda de la región flamenca.

—¿Fue muy dura la prueba?

—Muy difícil, tanto en las subidas como en los descensos. En Bélgica no tenemos trazados con tantas incidencias del terreno.

—¿Qué piensa de Basualdo?

—Que es muy bueno y pasa por un gran momento. Si sigue así tendrá la oportunidad de lograr el campeonato mundial.

A. M.

En el podium, Basualdo, Bernet y José María González. (Foto Arturo.)

CICLO-CROSS INTERNACIONAL
1.º CRITERIUM IBARRA

GRAN PREMIO **DANONE**
EL YOGHOURT DE LOS DEPORTISTAS
JOSE MARIA BASUALDO

OTROS PREMIOS

1.º NACIONAL CLASIFICADO
UZTURRE - CHRYSLER
CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA TOLOSA
JOSE MARIA BASUALDO

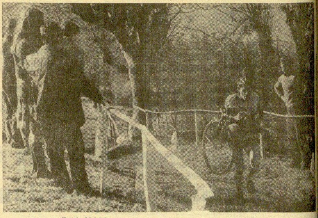
VUELTA MAS RAPIDA
CASA MONTES - HORTICULTORES IBARRA
JOSE MARIA BASUALDO

PREMIO A LA ELEGANCIA
jeep DAVANA TOLOSA
RENE DECLERQ

COMBATIVIDAD
donuts
DELICIOSOS A CUALQUIER HORA
JOSE MARIA GONZALEZ

Deportividad - Construcciones
ELGA s.a.
JUAN GOROSTIDI

CORREDOR MAS DESAFORTUNADO
Bar ASTELENA TOLOSA
RAFAEL GONZALEZ



Con la bicicleta al hombro, en plena carrera. — (Foto Arturo.)

MARIANO GALARZA:

TRES HOMBRES FIJOS PARA LOS MUNDIALES: BASUALDO, GONZALEZ Y GOROSTIDI

Los corredores de cabeza en una difícil subida; Basualdo llega en tercera posición. (Foto Arturo.)

Finalizada la carrera, el seleccionador nacional, Mariano Galarza, se encontraba plenamente satisfecho, tanto por el triunfo de Basualdo, como por la actuación de José María González y Gorostidi, con sus estupendos tercero y cuarto puestos...

—Ha sido una carrera sensacional, no solamente por la actuación de nuestros hombres sino también por la belleza del trazado, el gran tiempo reinante y la afluencia de un público que demuestra cada vez más interés por esta modalidad del ciclismo.

—¿Considera que los tres éxitos internacionales de Basualdo logrados en estos días aseguran su puesta a punto?

—Indudablemente, son una garantía, ya que en las tres ocasiones demostró que sabe correr con fuerza y con inteligencia.

—¿Cuántos corredores irán al mundial de aficionados?

—El equipo estará formado por cuatro y un suplente.

—¿Que serán...?

—De momento hay tres nombres fijos: Basualdo, José María González y Gorostidi. Hemos de decidir quiénes ocuparán las otras dos plazas.

—¿De qué depende?

—De las próximas carreras; en ellas observaremos a todos los hombres con detenimiento, en especial durante el campeonato de España. Precisamente para que todos gocen de las mismas oportunidades, vendrán a las carreras vasco-navarras los mejores ciclistas catalanes. En esta ocasión ya lo hizo Segú.

—Y no con mucha fortuna...

—Los catalanes no están acostumbrados a este tipo de recorridos tan duros, con bajadas fuertes y subidas difíciles. Hay que tener en cuenta que esta especialidad ciclista consta de tres partes: pista o carretera, cross y obstáculos, tanto naturales como artificiales. El deportista que no se capaz de superar con fuerza todo ello, no es un verdadero especialista en ciclo-cross. Lo malo es que actualmente, en muchos países, se están dulcificando mucho los trazados, con lo que degenera bastante.

De todas formas, la selección se hará —sin pensar en regionalismos— con los hombres que demuestren su mejor forma.

—¿Cómo ve el equipo de este año y sus posibilidades?

—Creo que podemos hacer, al menos, un papel tan brillante como la pasada temporada. De todas formas nuestra intención es superarnos, y ello puede ocurrir si Basualdo se proclamase campeón.

A. M.

Leandro Irazusta, presidente de la Federación Guipuzcoana de Ciclismo

EL VIERNES SE DIALOGARA SOBRE EL "CASO EPELGUEZ"

Leandro Irazusta, presidente de la Federación Guipuzcoana de Ciclismo estaba satisfecho al final de la carrera, y no solamente por su éxito deportivo, sino también por el entusiasmo de un público que llenó todos los lugares de buena visibilidad y que es, en definitiva, el que ayuda a mantener la afición por el ciclismo en todas sus modalidades.

Me habla del circuito de Ibarra...

—Hay que reconocer que es muy duro, y lo siento, sobre todo por el catalán Segú, que venía a esta carrera con mucha ilusión, pensando en su posible selección para el mundial de Holanda; pero no pudo evitar el ser eliminado. De todas formas, tanto Segú como otros corredores catalanes volverán a nuestras pruebas; concretamente, están invitados para tomar parte en el campeonato de Guipúzcoa del día 24 y después, como es lógico, acudirán al de España en Durango. A nosotros nos gustaría incluir en la selección a algún corredor catalán como premio a la gran campaña que en esa región se está haciendo.

—¿Y Florencio?

—El año pasado rodó muy bien, pero este año no intervino en pruebas de ciclo-cross, ya que vino muy cansado de las pruebas que corrió en Hispanoamérica.

La presencia de Luis Epelguez en Ibarra encamina el diálogo hacia el tema de su sanción...

—Lógicamente, hoy no se ha hablado de ello. El próximo viernes estamos citados en Madrid los miembros del Comité de Competición y yo como presidente de la Guipuzcoana y parte interesada, para escucharle. Sabemos que acudirá acompañado por José Luis Valenciaga y con ánimo muy contricto.

—¿Y la Vuelta al País Vasco?

—De momento no hablamos de ella, puesto que todo está pendiente de estas conversaciones y la decisión última que tome el Club Ciclista Eibarrés.

—De todas formas, ¿habrá vuelta...?

—Por supuesto; lo lógico es que la organice la misma sociedad, pero si ésta no quiere, la afición ciclista no puede perderla, y como LA VOZ DE ESPAÑA está dispuesta a seguir adelante, no faltará otra sociedad deportiva que colabore. Pero, repito, espero que todo se solucione sin problemas para la pervivencia de esa carrera que ya tiene gran prestigio.

A. M.

Modificaciones en el calendario de ciclo-cross

Al haberse retrasado el campeonato mundial del 21 al 28 de febrero, el calendario vasco-navarro ha sufrido modificaciones en lo que afecta a este mes.

Concretamente, las pruebas a celebrarse hasta el mundial son las siguientes:

ENERO:
17.—Carrera internacional de Archanda.
18.—Gran Premio de Amurrio.
24.—Campeonato provincial de Guipúzcoa, en Villafranca de Ordizia.
31.—Carrera de la Sociedad Deportiva Loinaz.

FEBRERO:
7.—Carrera de Urnieta.
14.—Campeonato de España en Durango.
21.—Carrera de Ibaeta.
28.—Campeonato del mundo.

El ciclismo, dentro y fuera en 1970

EDDY MERCKX: OTRO AÑO, FIGURA EXTRAORDINARIA

Importante actuación global de Luis Ocaña

¿Cómo se va a dudar? En 1970, como en 1969, el mejor, el número 1, el fuera de serie del ciclismo mundial se llama Eddy Merckx. Afirmar otra cosa sería no sólo una muestra de-mencial de falta de información, sino un verdadero "pecado" contra el deporte de las dos ruedas, para el cual Edmond (nombre bautismal) está naturalmente dotado. Tanto que en Meensel-Kkezegem, su pueblo natal, se dice que el chico vino al mundo (lo cual ocurrió en abril de 1945) con una bicicleta bajo el brazo.

Pero Eddy es algo más que un campeón, que un campeonísimo, que un "supereddy". es el "monstruo" del ciclismo, hecho que le reconoció, incluso, la legendaria y casi momificada Academia Francesa, la cual hizo descender del augusto sillón en el que sienta la "gloria" de su paso y conceder al muchacho belga un premio especial como especial tributo a sus hazañas deportivas. ¡Y para eso hay que ser, efectivamente, un monstruo! Un ser humano, por excepcional que fuere, no hubiera conmovido el corazón ni la augusta faz de la susodicha academia.

BREVE REPASO A EDDY

Vale la pena detenernos unos segundos, unas líneas, en este hombre excepcional del duro deporte de las dos ruedas, el que, para su práctica, exige una de estas dos condiciones: estar loco o ser excesivamente pobre, condición, esta última, de la cual los Merckx pueden dar muchas pruebas. Eddy comenzó a correr en 1960, cuando Papá Merckx le regaló una bicicleta de carrera tras dos años de sacrificados ahorros. A partir de entonces, desde la categoría de aficionado—un ciclista ha de correr mucho y realizar grandes esfuerzos, desde los económicos a los puramente deportivos, para que las grandes marcas se fijen en él—, Eddy participó en cuanta prueba se realizara en Bélgica, de la cual fue campeón nacional de aficionados a los 16 años, antes de convertirse en profesional a los 18. Su primera ganancia fue de ¡2.500 francos! Y el premio lo obtuvo en su pueblo natal, durante las ferias del mismo, en 1964. En el año que termina, el belga revalidó los títulos alcanzados en 1969, cuando asombrara al mundo entero durante el "Tour" de Francia, cuando apabulló a todos sus rivales, inscribiendo su nombre como ganador de las etapas más duras, comprometidas y difíciles, y también de las más blandas, accesibles y sencillas, porque él, este "monstruo", lo quería todo para sí. En el apretado historial del campeón se anotan carreras como la París-Roubaiq, Fleche Wallona, Ganta-Weveighem, París-Niza, la escalada del Montjuich y el Gran Premio de Dormut, pero también la primera victoria belga en 53 años de "Giro" en Italia... y las vueltas a Cerdeña, Milán-San Remo... y ¡tantas más! Hasta volver al "Tour 70": ocho etapas ganadas, el Gran Premio de la Montaña y la General Combinada, y, finalmente, ¡nada menos que 12 minutos y 51 segundos de ventaja sobre su más inmediato perseguidor!

La clasificación actual de ese barómetro de los ciclistas, de ese "ring" del deporte de las dos ruedas, que es el Super Prestige Pernod, le otorga 419 puntos, sacándole a Hermann van Springel—"monstruito" de entrecasa—209 puntos de ventaja. ¡Doscientas nuevas cabezas de ventaja empleando el látigo contra sí mismo para ganar en todas las curvas, en todos los repechos, corriendo por dentro o por fuera de las vallas!

Y POR CASA, ¿COMO ESTAMOS?

Por su parte, el ciclismo español en 1970 siguió a cuestas y barrancas, el áspero camino de su realidad, que no termina de cuajar, de "promoverse", como se dice ahora, incluso en las tascas.

Indudablemente, lo mejor que tenemos en casa—y no solamente para andar por ella—se llama Luis Ocaña, el ciclista más discutido y más unánimemente aceptado, a la hora de la razón y no de la pasión. Tercero en el Super Prestige Pernod (claro que a mucha distancia de Eddy, como todos los demás), segundo en la París-Niza, otra vez tercero en el Gran Premio de las Naciones, triunfador en las Seis Provincias y la Vuelta a España, no se puede dudar, a la hora de discernir el laurel para el mejor ciclista español de 1970: hay que colocarlo sobre la testa de Ocaña, hombre forjado, como tantos otros, en la escuela del sacrificio, pero que, a diferencia de tantos otros (todo debe decirse), sabe reaccionar con mayor capacidad de lucha y honestidad en los momentos verdaderamente difíciles, cuando a los pedales, más que las piernas, los mueve el alma.

LINARES, CAMPEON DE ESPAÑA

Al santanderino y fogueado José Antonio González Linares le correspondió la enorme satisfacción de derrotar nada menos que a Eddy. Como ustedes recordarán, el pupilo de Langarica venció al belga en tierras suyas, en una etapa contra reloj del "Tour" de Francia, luego de sostener una aspera y ruda lucha, casi pedal a pedal, que los llevó juntos hasta el borde mismo de la raya de llegada, momento en que el español se desprendió del "monstruo", ganándole ante la asombrada mirada de los compatriotas de aquél. El año culminó, para Linares con el merecidísimo título de campeón de España 1970, que, según dijo, espera revalidar en la próxima temporada.

Por su parte, Antonio Cerdá—mallorquín él—logró uno de los escasos triunfos españoles en el exterior al quedar en tercer lugar en los Campeonatos del Mundo de Medio Fondo Tras Moto, luego de una actuación rotunda en Léicester, durante la serie de clasificación, donde ya se revelara como uno de los mejores especialistas en tan comprometida prueba.

Sin embargo, la mayor satisfación en pruebas internacionales la logró el equipo que, dirigido por Rogelio Hernández, integraron Santisteba, Fuente, Albelda y Menéndez. Este equipo participó en la Vuelta a Guatemala, competición de gran dureza, que discurre por llanos y montañas, sobre un suelo extremadamente peligroso. Allí consagró, una vez más, la tenacidad española, la capacidad de improvisación y la firme voluntad de vencer. Estos muchachos ganaron la mayor parte de las etapas, actuando como equipo, a la vez que respaldaban la acción de Albelda, como el Eddy Merckx español en tierras de nuestra América.

Vitoriano DE LA PLAZA.

(Es un reportaje especial para agencia Fiel. - Prohibida la reproducción.)

Zabaleta, vencedor en Castelldefels

Castelldefels (Barcelona), - Zabaleta, del equipo "Xey", se ha proclamado vencedor de la carrera de motocross disputada en esta localidad marítima, cubriendo el recorrido previsto de unos 20 kilómetros, con un tiempo de 1 hora 9 minutos, logrando casi un minuto de ventaja sobre su inmediato seguidor, Pedro Moreno, que fue el corredor catalán mejor clasificado.

Septién, que encabezaba la "Challenge", ha tenido que ceder su posición a Moreno, al no participar ayer en la prueba de Castelldefels.

La clasificación de la carrera ha sido la siguiente:

1.-S. Zabaleta "Xey", en 1-09-51.
2.-P. Moreno "Riera-Marsá", 1-10-48.
3.-J. Septién, "Xey", en 1-11-39.
4.-R. Rogoer "Ampurdanes" (Francia), 1-12-26.

Seguidos de Rifa, Sán Espinar, Moya, Ci Yuste, todos ellos a una vuelta, hasta 17 clasificados.

En juveniles se clasificó Rifa seguido de y Jimeno. (Alfil.)

RUGBY

OTRO TRIUNFO, A DOMICILIO, DEL ATLETICO SAN SEBASTIAN

Superó al Barcelona por 17-8

Confirmando sus buenas actuaciones lejos de Anoeta, el Atlético San Sebastián venció en la Ciudad Condal al Barcelona por 17-8. Un triunfo claro que muestra una vez más la potencia del equipo guipuzcoano, cuyos resultados fuera de casa han sido siempre triunfales. De haberse mantenido el mismo tono en Anoeta, habría podido repetirse el triunfo de la primera edición de liga. Pese a todo se mantienen las esperanzas de una posición de privilegio (¿el campeonato?).

Del resto de los partidos sobresalía el Samboyana-Canoe. El empate a tres demuestra la fuerza defensiva de ambos cuadros, lo cual era de prever. El Salvador y CAU no tuvieron mayores problemas para imponerse a sus adversarios del día.

Estos fueron los resultados:

C. A. U., 14; Universitarios, 9.
Samboyana, 3; Canoe, 3.
El Salvador, 17; Cisneros, 3.
Barcelona, 8; Atlético San Sebastián, 17.

Después de esta octava jornada, la clasificación queda así:

	J.	G.	E.	P.	P.
Canoe	8	6	1	1	21
El Salvador	8	6	0	2	20
Barcelona	8	5	0	3	18
Atlético S. S.	8	5	0	3	18
Samboyana	8	4	1	3	17
Universitarios	8	2	0	6	12
C. A. U.	8	2	0	6	12
Cisneros	8	1	0	7	10

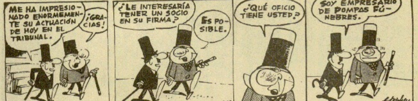
TRIUNFO DEL CAU DE BILBAO SOBRE EL IRUN

BILBAO, 11. (Alfil.) — El Club Atlético Universitario de Bilbao venció por 12-5 al Irún, en partido de rugby jugado en el campo de la Ciudad Deportiva de San Ignacio, correspondiente a la liga vasconavarra.

Con el resultado de ayer, continúa la imbatibilidad del cuadro universitario bilbaíno.

Juegos y pasatiempos

EL MAGO DE ID


ME HA IMPRESIONADO ENORMEMENTE SU ACTUACIÓN DE HOY EN EL TRIBUNAL.
¡GRACIAS!
© Field Enterprises, Inc., 1970
¿LE INTERESARÍA TENER UN SOCIO EN SU FIRMA?
ES POSIBLE.
10-17
¿QUÉ OFICIO TIENE USTED?
SOY EMPRESARIO DE POMPAS FÚNEBRES.

DOLLY

NEW FOR THE FIRST TIME
MRS.
SANTA CLAUS

En el letrero: Nuevo. Por vez primera una mujer Santa Claus.
—Sólo los niños, si no les importa.

CHISTES

CAMPEONATO DE BOXEO

Al terminar un round muy movido, durante el cual uno de los púgiles ha recibido un serio castigo y ha rodado dos veces por la lona, el preparador del vapuleado le dice para animarle.

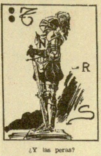
—No te preocupes. Ataca, ataca fuerte y con rabia, que ahora ya te teme.

—¿De veras? —pregunta el vapuleado con incredulidad—. ¿Está usted seguro?

—¡Y tan seguro! Cuando te ha derribado por segunda vez creyó que te había matado.

JEROGLIFICO

NUMERO 5.028



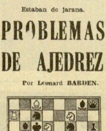
¿Y las peras?

Solución al número 5.027

Estaban de jarana.

PROBLEMAS DE AJEDREZ

Por Leonard **BARDEN.**



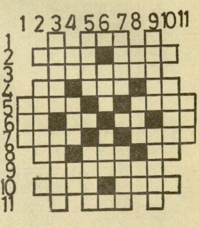
He aquí un problema de M. Pfeiffer (Karlovac, 1934). Las blancas juegan y dan mate en dos.

SOLUCION

1 C-5A (amenaza con 2 C-7R).
Si 1... C(2A) 4D; 2 CxPR.
Si 1... C(3A)-4D; 2 C-8D.
Si 1... A-4A; 2 D-7C.
Si 1... T-2D; 2 A-7C.

CRUCIGRAMA

NUMERO 5.028



HORIZONTALES. — 1: Prenda militar. 2: Batería. En la baraja. 3: Sirvientas. 4: Negación. Se atreve. Pronombre. 5: Cierta fruta. Coger. 6: Contracción. Número romano. Al revés, pronombre. Marticula de coche española. 7: Averiada. Dios mitológico. 8: Negación. Niñera. Pronombre. 9: En plural, cierto fruto. 10: Oneroso. Canción canaria, plural. 11: Pueblo de Zaragoza.

VERTICALES. — 1: Gran extensión líquida. 2: Parte del intestino humano. 3: Sortear. Tropezar. 4: Artículo. Flanco. Marchar. 5: Ristra. Período de tiempo, plural. 6: Costumbre. Encargado de custodiar a un niño. 7: Sin compañía, femenino. Cierta bebida. 8: Al revés, terminación de infinitivo. Sujete. Está. 9: Plazas. Flores. 10: Ubicados. 11: Prenda militar.

Solución al número 5.027

HORIZONTALES. — 1: Lis. 2: Foca. Oros. 3: Rematar. 4: rA. Aro. Ar. 5: Pira. Anas. 6: Lo. Es. No. 7: Roca. Arar. 8: sO. asU. uS. 9: Limones. 10: Pena. onoM. 11: Ras.

VERTICALES. — 1: Por. 2: Ritos. 3: Tarar. Coles. 4: Ce. Ala. nI. 5: Lama. Amar. 6: Ara. Aso. 7: Soto. Unos. 8: rA. Asa. En. 9: Corán. Rusos. 10: Ranas. 11: Sor.

El horóscopo de mañana

ARIES (marzo 21 a abril 19). Ponga atención en el nuevo trabajo que le será encomendado este día. De cómo lleve adelante las alternativas de esta nueva jornada depende que le ofrezcan un ascenso.

TAURO (abril 20 a mayo 20). Serán muchas las complicaciones que se le presenten durante las horas de este día. Trate de ser más justo y, sobre todo, de serenar sus nervios, porque pudiera agravarse el peligro de una ruptura.

GEMINIS (mayo 21 a junio 20). — Los nativos bajo este signo tendrán momentos felices en el aspecto sentimental. Si tienen alguna querella con la persona amada, podrán intentar la reconciliación, que será bien recibida.

CANCER (junio 21 a julio 22). — El problema de la salud va a presentarle algunos quebrantos sin importancia, que desaparecerán en horas de la tarde si sabe cuidarse. Haga vida sana. Aléjese de las malas compañías.

LEO (julio 23 a agosto 22). No le faltará dinero en ningún momento durante las horas de este día y de los siguientes. Pueden contrariarle algunos detalles económicos en los socios, pero no serán graves.

VIRGO (agosto 23 a septiembre 22). — Observe sus zonas renal y hepática. Por lo pronto, evite los abusos de todo orden. En el ejercicio de su profesión, no le faltará el dinero si sabe actuar.

LIBRA (septiembre 23 a octubre 22). — Procure invertir dinero en las horas de la tarde de hoy. Va a tener éxito en esta empresa y en cuanto inicie en las horas de este día. Los aspectos astrales están en situación ventajosa en su horóscopo.

ESCORPION (octubre 23 a noviembre 21). — Horas maravillosas se acercan en este día y los que le siguen a los nacidos bajo el signo zodiacal de Escorpión. Habrá novedades, cambios y la felicidad al alcance de sus manos.

SAGITARIO (noviembre 22 a diciembre 21). — Levante el espíritu. Los astros están en una posición pocas veces lograda en lo que va de año para favorecer a los nativos de Sagitario. En los negocios, en las transacciones, todo estará a su favor.

CAPRICORNIO (diciembre 22 a enero 19). — Los nacidos en este día y los sucesivos serán inteligentes, nobles y de buenos sentimientos. Brillarán en los estudios y también en las artes o en las profesiones que prefieran.

ACUARIO (enero 20 a febrero 18). — Los nativos en Acuario se casarán jóvenes, y serán felices, pero durante los primeros años estarán amenazados de dolencias poco graves.

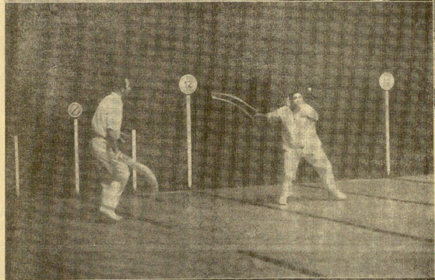
PISCIS (febrero 19 a marzo 20). — Los nativos bajo Piscis serán brillantes artistas en la pintura o la escultura. Amarán los deportes y se destacarán en algunos de ellos. Viajarán mucho y vivirán una vida tan larga como intensa.

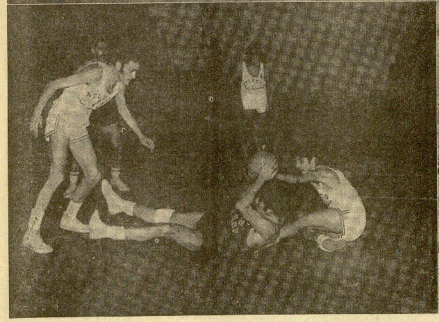
SI SU HIJO NACE HOY...

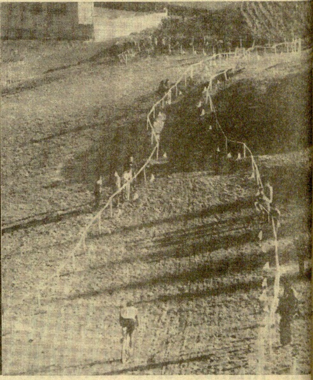
Brillará en los estudios, será un laborioso trabajador. En los primeros años de su vida tendrá que cuidarse de accidentes pequeños. Pero nada grave sufrirá.

ACTUALIDAD GRAFICA

Tres deportes en la actualidad de nuestra provincia. El ciclo-cross acaparó la máxim actualidad de la jornada; en Ibarra se dieron cita los ases que fueron vencidos p Basualdo. En las fotografías, la salia neutralizada, el grupo de cabeza con Gorostidi a frente y una bella panorámica. — El Galarreta tuvo el sábado un lleno sólo comparabl a las noches de los mundiales para ver en acción a la pareja formada por Arbizu, padre e hijo. Y en el frontón de Anoeta, el Atlético de San Sebastián logró superar al difí Fiber: Gorrochategui y Sánchez se disputan el balón. — (Fotos Arturo y Basterretch







SOBERANO

¡es cosa de hombres!

GONZALEZ BYASS

SUCURSAL: GONZALEZ BYASS & C.º LTD
Fuenterrabía, 33 - Teléfono 13994 - SAN SEBASTIAN